

# TEVION



## LCD TV 2202

- D** LCD TV mit DVB-T-Tuner  
Bedienungsanleitung
- F** Téléviseur LCD avec tuner TNT  
Mode d'emploi
- I** TV LCD con tuner DVB-T  
Manuale di istruzioni
- SLO** LCD televizor z DVB-T sprejemnikom  
Navodilo za uporabo

**CE**



***Deutsch..... 3***

***Français ..... 24***

***Italiano..... 46***

***Slovenščina ..... 68***



# INHALT

<b>1. Sicherheitshinweise .....</b>	<b>4</b>
<b>2. Geräteübersicht.....</b>	<b>6</b>
<b>3. Vorbereitung .....</b>	<b>8</b>
3.1 Lieferumfang .....	8
3.2 Einlegen der Batterien.....	8
3.3 Aufstellen des Gerätes.....	8
3.4 Antennenkabel anschließen .....	8
3.5 Netzanschluss.....	8
3.6 Erstes Einschalten .....	9
3.7 Quelle auswählen.....	9
<b>4. Externe Geräte anschließen.....</b>	<b>9</b>
<b>5. Grundlegende Bedienung.....</b>	<b>10</b>
5.1 Fernseher ein- und ausschalten .....	10
5.2 Fernsehprogramme auswählen .....	10
5.3 Lautstärke regeln .....	10
5.4 Schnellzugriff .....	11
5.5 Struktur des OSD-Menüs .....	11
<b>6. Sender suchen und bearbeiten.....</b>	<b>12</b>
6.1 Sender automatisch speichern .....	12
6.2 DVB-T-Sender manuell speichern .....	12
6.3 Manuelle Sendersuche für analogen Empfang .....	12
6.4 Sendereinstellungen bearbeiten .....	13
<b>7. Programminformationen (EPG - nur bei DVB-T) .....</b>	<b>14</b>
<b>8. Bild und Ton einstellen .....</b>	<b>15</b>
8.1 Bildeinstellungen ändern .....	15
8.2 Rauschreduktion.....	15
8.3 Bildschirmformat ändern .....	15
8.4 PC Bildeinstellungen.....	16
8.5 Toneinstellungen ändern.....	16
8.6 Weitere Ton Einstellungen .....	16
8.7 Subwoofer.....	16
<b>9. Daten von einem USB-Gerät wiedergeben.....</b>	<b>17</b>
<b>10. Uhrzeit und Timer.....</b>	<b>18</b>
10.1 Uhrzeit.....	18
10.2 Sleep-Timer .....	18
10.3 Einschalt- und Ausschaltzeit.....	18
<b>11. Teletext .....</b>	<b>19</b>
<b>12. Sonderfunktionen.....</b>	<b>20</b>
12.1 Sperren .....	20
12.2 Werkseinstellung.....	20
12.3 Spracheinstellungen .....	21
12.4 Zeitzone .....	21
12.5 Ausschalt-Automatik.....	21
<b>13. Reinigung .....</b>	<b>21</b>
<b>14. Entsorgen.....</b>	<b>21</b>
<b>15. Hinweise zur Konformitätserklärung .....</b>	<b>22</b>
<b>16. Problemlösungen .....</b>	<b>22</b>
<b>17. Technische Daten .....</b>	<b>23</b>

# HERZLICHEN DANK FÜR IHR VERTRAUEN!

Wir gratulieren Ihnen zu Ihrem neuen TEVION LCD TV mit DVB-T-Tuner und sind überzeugt, dass Sie mit diesem modernen Gerät zufrieden sein werden.

Um eine stets optimale Funktion und Leistungsbereitschaft Ihres Gerätes zu garantieren und um Ihre persönliche Sicherheit zu gewährleisten:

**Lesen Sie vor der ersten Inbetriebnahme diese Bedienungsanleitung gründlich durch und befolgen Sie vor allen Dingen die Sicherheitshinweise!**

Alle Tätigkeiten an und mit diesem Gerät dürfen nur soweit ausgeführt werden, wie sie in dieser Bedienungsanleitung beschrieben sind.

Bewahren Sie diese Anleitung auf. Falls Sie das Gerät einmal weitergeben, legen Sie diese Bedienungsanleitung dazu.

Wir wünschen Ihnen viel Freude mit Ihrem neuen LCD TV.

## 1. SICHERHEITSHINWEISE

### Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Gerät ist ausschließlich für den Empfang und die Wiedergabe von Fernsehprogrammen vorgesehen. Desweiteren können AV-Signale von externen Geräten wiedergegeben und USB-Geräte angeschlossen werden.

Das Gerät ist für den privaten Gebrauch konzipiert und nicht für die gewerbliche Nutzung geeignet.

### Warnhinweise

Falls erforderlich, finden Sie folgende Warnhinweise in dieser Bedienungsanleitung:



**GEFAHR!** Hohes Risiko: Missachtung der Warnung kann Schaden für Leib und Leben verursachen.

**WARNUNG!** Mittleres Risiko: Missachtung der Warnung kann Verletzungen oder schwere Sachschäden verursachen.

**VORSICHT!** Geringes Risiko: Missachtung der Warnung kann leichte Verletzungen oder Sachschäden verursachen.

**HINWEIS:** Sachverhalte und Besonderheiten die im Umgang mit dem Gerät beachtet werden sollten.

### Allgemeine Hinweise

- Bevor Sie das Gerät anschließen, lesen Sie bitte die Sicherheitshinweise und die Bedienungsanleitung aufmerksam durch. Nur so nutzen Sie alle Funktionen sicher und zuverlässig.
- Verpackungsmaterial ist kein Kinderspielzeug. Kinder dürfen nicht mit den Kunststoffbeuteln spielen. Es besteht Erstickungsgefahr.
- Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und/oder mangels Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhielten von ihr Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist.
- Kinder müssen beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Achten Sie darauf, dass Kinder niemals Fremdkörper in die Lüftungsschlitze oder Löcher in der Rückwand stecken. Es besteht die Gefahr eines elektrischen Schlages.
- Es ist nicht gestattet, Umbauten an dem Gerät vorzunehmen.

### Umgebungsbedingungen

- Schützen Sie das Gerät vor Feuchtigkeit, Tropf- oder Spritzwasser: es besteht die Gefahr eines elektrischen Schlages. Stellen Sie zum Beispiel keine mit Flüssigkeiten gefüllte Vasen oder ähnliches auf das Gerät.
- Das Gerät ist nicht für den Betrieb in Räumen mit hoher Luftfeuchtigkeit (z.B. Badezimmer) ausgelegt. Beachten Sie die in den technischen Daten angegebenen Betriebs- und Lagertemperaturen.
- Vermeiden Sie das Eindringen von Fremdkörpern und Flüssigkeiten in das Gerät.
- Wird das Gerät von einem kalten an einen warmen Ort gebracht, kann Kondensfeuchtigkeit im Gerät entstehen. Das Gerät einige Stunden ausgeschaltet lassen.
- Stellen Sie Ihr Fernsehgerät auf eine stabile, ebene Oberfläche. Achten Sie darauf, dass der Untergrund das Gewicht des Fernsehers tragen kann.
- Schwere Gegenstände dürfen nicht auf das Gerät gestellt werden.
- Schützen Sie das Gerät vor Hitze: es besteht Brandgefahr. Bedecken Sie nicht die Lüftungsschlitze. Wenn Sie das Gerät in einem Regal aufstellen, halten Sie oben einen Abstand von mindestens 20 cm und an den Seiten von mindestens 10 cm ein.
- Stellen Sie kein offenes Feuer, zum Beispiel brennende Kerzen, auf oder direkt neben das Gerät.
- Stellen Sie das Gerät nicht neben Geräten auf, die durch Magnetquellen gestört werden, z.B. Kassettendecks.
- Stellen Sie das Gerät so auf, dass kein direktes Sonnenlicht darauf fällt.
- Berühren Sie das Display nicht unnötig, üben Sie keinen Druck auf dessen Oberfläche aus und berühren Sie es nicht mit spitzen oder scharfen Gegenständen.

## 4 Deutsch

### **Netzanschluss**

- Schließen Sie den Netzstecker nur an eine ordnungsgemäß installierte, gut zugängliche Steckdose (100-240 V~ 50/60 Hz) an. Die Steckdose muss auch nach dem Anschließen weiterhin gut zugänglich sein.
- Das Gerät ist auch nach Ausschalten mit dem Ein-/Ausschalter nicht vollständig vom Netz getrennt. Um dies zu tun, ziehen Sie den Netzstecker.
- Um den Netzstecker aus der Steckdose zu ziehen, immer am Stecker, nie am Kabel ziehen.
- Achten Sie beim Aufstellen des Gerätes darauf, dass Strom- oder andere Kabel nicht eingeklemmt oder gequetscht werden.
- Verlegen Sie das Netzkabel so, dass es nicht zur Stolperfalle wird.
- Ziehen Sie bei Gewitter den Netzstecker aus der Steckdose.

### **Antennenanschluss**

- Bitte benutzen Sie nur ein spezielles, doppelt abgeschirmtes Antennenkabel, um den Antennenanschluss herzustellen. Sonst kann es zu Beeinträchtigungen bzw. Störungen der Bildqualität kommen.
- Ziehen Sie bei Gewitter und längerem Nichtgebrauch das Antennenkabel vom Gerät ab, um Überspannungsschäden zu vermeiden.

### **Störungen**

- Ziehen Sie bei Beschädigungen des Netzkabels oder des Gerätes sofort den Netzstecker aus der Steckdose.
- Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn es sichtbare Beschädigungen am Gehäuse oder dem Netzkabel aufweist. Reparaturen am Gehäuse und am Netzkabel dürfen ausschließlich vom Service Center vorgenommen werden. Wenn das Netzkabel dieses Gerätes beschädigt wird, muss es durch unser Service Center ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
- **VORSICHT:** Sollten Flüssigkeiten oder Fremdkörper in das Gerät gelangen, sofort den Netzstecker ziehen. Vor einer erneuten Inbetriebnahme das Gerät prüfen lassen.

### **USB-Geräte**

- Eine direkte Verbindung zu einem PC oder Notebook über die USB-Buchse ist nicht möglich. Sowohl der Fernseher als auch PC oder Notebook könnten beschädigt werden.
- Schließen Sie Ihr USB-Gerät direkt oder mittels einer abgeschirmten USB-Verlängerung von max. 20 cm an die USB-Buchse des Fernsehers an.
- Beim Entfernen des USB-Gerätes muss das Gerät aus- bzw. der USB-Anschluss abgeschaltet sein, andernfalls kann es zu Datenverlusten und Beschädigungen am USB-Gerät oder dem Fernseher kommen.

### **Kopfhörer**

- Das zu laute Hören von Musik oder Fernsehton über einen Ohr- oder Kopfhörer erzeugt übermäßigen Schalldruck und kann zum Verlust des Hörsinns führen. Beugen Sie Gesundheitsschäden vor und vermeiden Sie dauerhaftes Hören mit hoher Lautstärke über Kopf- und Ohrhörer.

### **Reinigung und Pflege**

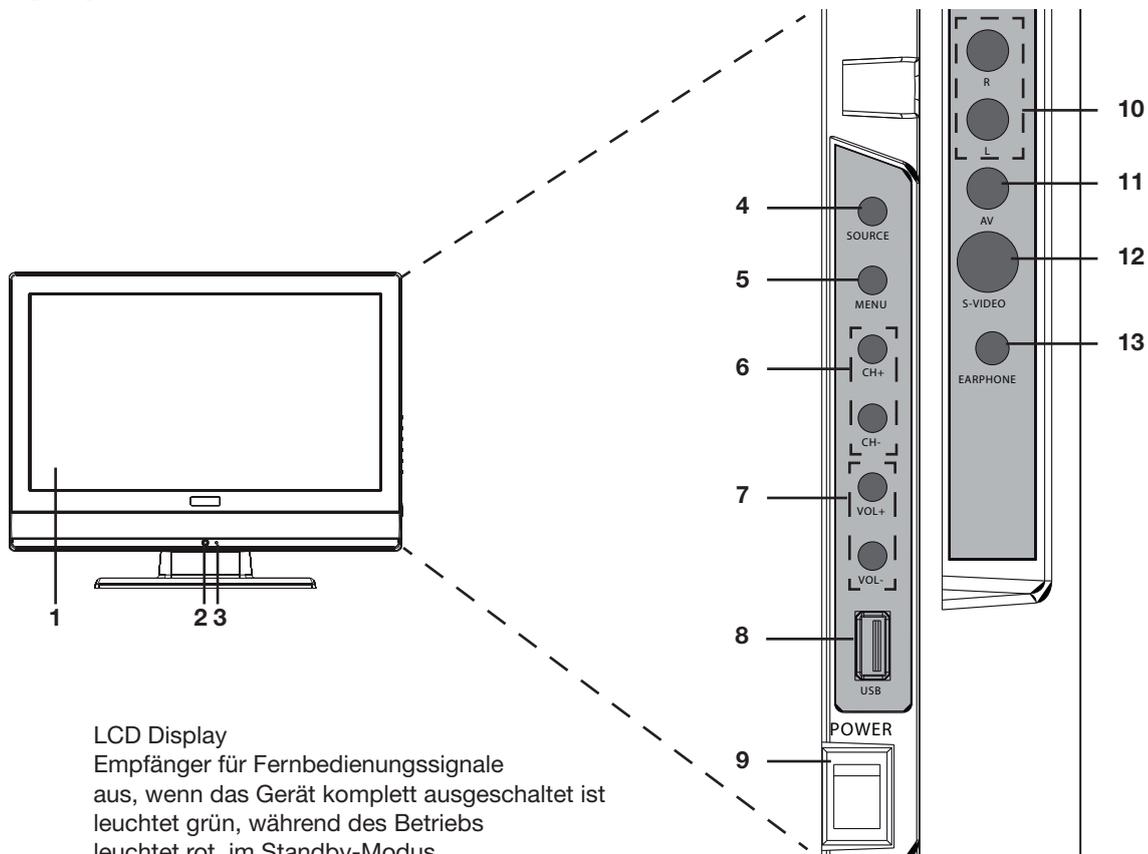
- Für die Reinigung des Gerätes verwenden Sie nur ein trockenes, weiches Tuch.

### **Batterien**

- Batterien können beim Verschlucken lebensgefährlich sein. Bewahren Sie deshalb Batterien und Fernbedienung für Kleinkinder unerreichbar auf. Wurde eine Batterie verschluckt, muss sofort medizinische Hilfe in Anspruch genommen werden.
- **Explosionsgefahr!** Benutzen Sie keine verschiedenen Batterie-Typen, -Marken, keine neuen und gebrauchten Batterien miteinander oder solche mit unterschiedlicher Kapazität.
- Die beiliegenden Batterien dürfen nicht geladen oder mit anderen Mitteln reaktiviert, nicht auseinandergenommen, ins Feuer geworfen oder kurzgeschlossen werden.
- Nehmen Sie verbrauchte Batterien immer sofort aus der Fernbedienung heraus, da diese auslaufen und somit Schäden verursachen können.
- Ersetzen Sie immer jeweils beide Batterien und entsorgen Sie die alten Batterien vorschriftsmäßig.
- Reinigen Sie Batterie- und Gerätekontakte vor dem Einlegen von Batterien.
- Entfernen Sie bei längerem Nichtgebrauch die Batterien aus der Fernbedienung.
- Setzen Sie Batterien keinen extremen Bedingungen aus, legen Sie z.B. die Fernbedienung nicht auf Heizkörpern oder unter direkter Sonneneinstrahlung ab. Es besteht ansonsten erhöhte Auslaufgefahr.
- Wenn Batteriesäure ausgelaufen ist, vermeiden Sie den Kontakt mit Haut, Augen und Schleimhäuten. Spülen Sie bei Kontakt mit der Säure die betroffenen Stellen sofort mit reichlich klarem Wasser und suchen Sie umgehend einen Arzt auf.

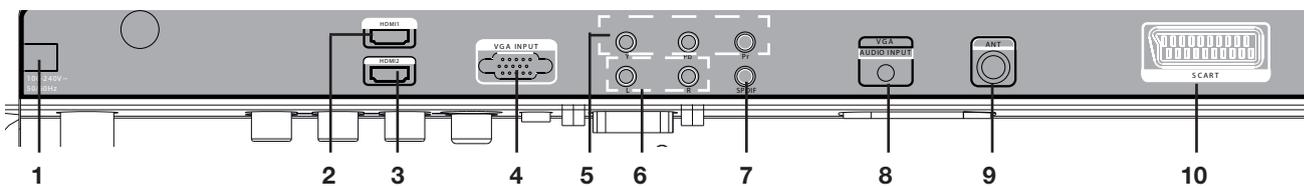
## 2. GERÄTEÜBERSICHT

### Bedienelemente



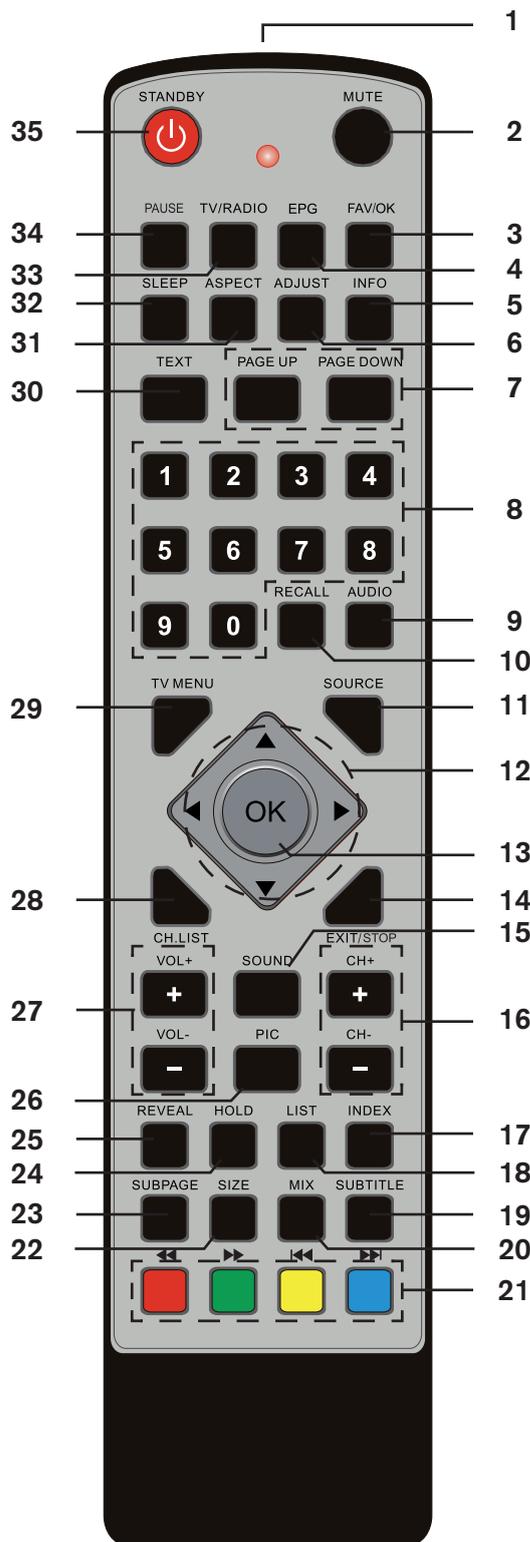
1. LCD Display
2. Empfänger für Fernbedienungssignale
3. LED  
aus, wenn das Gerät komplett ausgeschaltet ist  
leuchtet grün, während des Betriebs  
leuchtet rot, im Standby-Modus
4. **SOURCE** Signalquelle wählen
5. **MENU** OSD-Menü öffnen/schließen
6. **CH + / -** Kanal wählen (nächster/vorheriger Programmplatz); im Menü eine Position nach oben / unten
7. **VOL + / -** Lautstärke regeln  
im Menü: eine Position nach rechts/links / Auswahl bestätigen
8. **USB** USB-Buchse zum Anschluss für z.B. einen USB-Stick
9. **POWER** Netzschalter
10. **L R** Stereoton-Eingang z.B. Anschluss eines Camcorders
11. **AV** Videobild-Eingang z.B. Anschluss eines Camcorders
12. **S-VIDEO** Eingang / Anschluss eines Camcorders, PCs oder Videorecorders (Video)
13. **EARPHONE** Kopfhöreranschluss

### Anschlüsse Rückseite



1. **100-240V 50/60Hz** Eingang / Netzkabel
2. **HDMI1** Eingang / Anschluss von DVD-Recorder, DVD-Player oder Set-Top-Box
3. **HDMI2** Eingang / Anschluss von DVD-Recorder, DVD-Player oder Set-Top-Box
4. **VGA INPUT** Eingang / Anschluss von PC
5. **Y Pb Pr** Eingang / Anschluss von DVD-Recorder, DVD-Player oder Set-Top-Box (Bild)
6. **L / R** Eingang / Anschluss von DVD-Recorder, DVD-Player oder Set-Top-Box (Ton)
7. **SPDIF** Ausgang / Übertragung digitaler Audiosignale
8. **VGA AUDIO INPUT** Eingang / Anschluss von PC (Ton)
9. **ANT** Eingang / Anschluss eines 75 Ω-Coaxialkabels mit Antennensignal
10. **SCART** Eingang / Anschluss von DVD-Recorder, DVD-Player oder Set-Top-Box

## Fernbedienung



1. Infrarotsender
2. **MUTE** schaltet den Ton aus und ein
3. **FAV/OK** Favoritenliste aufrufen  
USB: Wiedergabeliste erstellen
4. **EPG** öffnet die Programminformationen
5. **INFO** öffnet im DTV-Modus ein Fenster mit Informationen zum laufenden Programm sowie Sender und Programmplatz
6. **ADJUST** PC Einstellungen
7. **PAGE UP / DOWN** Teletext: nächste/vorherige Seite aufrufen
8. **0-9** zur Eingabe von z. B. Programmen, Kapitel-, Seiten- oder Titelnummern
9. **AUDIO** Sprache des Senders aufrufen und wählen (nur, wenn verfügbar)
10. **RECALL** schaltet zum vorherigen Programm
11. **SOURCE** Liste der Eingangsquellen aufrufen
12. **▲▼◀▶** Position in Menüs / Menüeinstellung ändern
13. **OK** Änderung in Menüs bestätigen  
USB: Wiedergabe starten
14. **EXIT/STOP** Menü verlassen  
USB: Wiedergabe stoppen
15. **SOUND** Klangeinstellungen ändern
16. **CH + / -** schaltet einen Programmplatz weiter / zurück
17. **INDEX** Teletext: Seite 100 aufrufen
18. **LIST** Teletext: Favoritenseiten festlegen
19. **SUBTITLE** im DTV-Modus: Untertitelsprache umschalten (nur, wenn der Sender Untertitel anbietet)
20. **MIX** Teletext: Fernsehbild und Teletext mischen
21. farbige Tasten Teletext: die gegebenen Seiten aufrufen  
Menü: Programme bearbeiten, verschieben, löschen  
USB: ◀◀▶▶ schneller Rück- und Vorlauf / |◀▶▶▶▶| nächster/vorheriger Titel
22. **SIZE** Teletext: Darstellung vergrößern
23. **SUBPAGE** Teletext: Unterseiten aufrufen
24. **HOLD** Teletext: Teletextseite einfrieren
25. **REVEAL** Teletext: versteckte Informationen zeigen
26. **PIC** Bildeinstellungen ändern
27. **VOL + / -** Ton lauter / leiser
28. **CH.LIST** Kanalliste aufrufen
29. **TV MENU** OSD-Menü (TV) ein-/ausblenden
30. **TEXT** Teletext: Teletext ein / aus
31. **ASPECT** Bildschirmformat auswählen
32. **SLEEP** Zeitintervall für die automatische Abschaltung auswählen
33. **TV/RADIO** im DTV-Modus: umschalten zwischen TV und Radio-Programm (nur, wenn Radioprogramme empfangen werden).
34. **PAUSE** Bildschirm einfrieren  
USB: Wiedergabe in Pause
35. **STANDBY** Gerät in Standby schalten und aus Standby wieder einschalten

## 3. VORBEREITUNG

### 3.1 LIEFERUMFANG

Vergewissern Sie sich beim Auspacken, dass folgende Teile mitgeliefert wurden:

- Fernsehgerät mit Standfuß
- Netzkabel
- DVB-T-Antenne
- Antennenkabel 75 Ohm
- Fernbedienung (inkl. 2 Batterien Typ LR03 AAA 1,5 V)
- Bedienungsanleitung und Garantie

### 3.2 EINLEGEN DER BATTERIEN

Sie benötigen zwei Batterien Typ LR03, AAA, 1,5 V.

1. Nehmen Sie den Batteriefachdeckel auf der Unterseite der Fernbedienung ab.
2. Legen Sie die mitgelieferten Batterien ein.  
**WARNUNG!** Beachten Sie die Polarität (+ und -).
3. Setzen Sie den Batteriefachdeckel wieder ein.

### 3.3 AUFSTELLEN DES GERÄTES

- Stellen Sie Ihr Fernsehgerät auf eine stabile, ebene Oberfläche. Achten Sie darauf, dass der Untergrund das Gewicht des Fernsehers tragen kann.
- Setzen Sie das Gerät keiner extremen Hitze oder Feuchtigkeit aus.
- Achten Sie auf eine ausreichende Belüftung des Gerätes von allen Seiten. Bei Aufstellung in einer Schrankwand müssen oben mindestens 20 cm und an den Seiten mindestens 10 cm Platz zur Belüftung frei bleiben.

### 3.4 ANTENNENKABEL ANSCHLIEßEN

Der Fernseher verfügt über einen Tuner, mit dem Fernsehsignale über die Hausantenne/Kabelanschluss und DVB-T-Signale empfangen werden können.

**VORSICHT:** Schließen Sie das Antennenkabel an, bevor Sie den Netzstecker in die Steckdose stecken.

#### **DVB-T-Empfang**

**VORSICHT:** Das Gerät ist für den Empfang mit passiven DVB-T-Antennen ausgelegt. Verwenden Sie nur die mitgelieferte Antenne oder Aktivantennen mit separater Stromversorgung.

- Stecken Sie das Ende der mitgelieferten DVB-T-Antenne in die Antennenbuchse **ANT**.

**HINWEIS:** Die mitgelieferte DVB-T-Antenne verfügt über einen magnetischen Fuß. Zur Verbesserung des Empfangs können Sie den Magnetfuß an metallenen Gegenständen befestigen.

#### **Andere Antennenanschlüsse**

Für optimale, störungsfreie Bildqualität verwenden Sie ein doppelt abgeschirmtes 75  $\Omega$  Antennenkabel.

1. Schließen Sie ein 75  $\Omega$  Antennenkabel an Ihrem Antennenanschluss an.
2. Stecken Sie das andere Ende in die Antennenbuchse **ANT**. Diese befindet sich auf der Rückseite des Fernsehers.
3. Wählen Sie den Eingang **TV** im Menü **Eingangs-Quelle (SOURCE)**.

**HINWEIS:** Zum Empfang eines Programmes muss zunächst eine Sendersuche durchgeführt werden (siehe „Erstes Einschalten“ auf Seite 9).

### 3.5 NETZANSCHLUSS

Das Fernsehgerät ist für Wechselstrom 100-240 V~ 50/60 Hz ausgelegt.

- Verbinden Sie das Netzkabel mit einer Steckdose.

**WARNUNG!** Schließen Sie erst alle anderen Geräte an, bevor Sie das Fernsehgerät ans Netz anschließen. Die Steckdose muss auch nach dem Anschließen weiterhin gut zugänglich sein.

### 3.6 ERSTES EINSCHALTEN

Nach dem ersten Einschalten erscheint ein Fenster, in dem Sie die Menüsprache wählen und den automatischen Sendersuchlauf starten.

1. Drücken Sie den Ein/Ausschalter rechts am Gerät, um das Gerät einzuschalten. Das Fenster *Installationsanleitung* erscheint auf dem Bildschirm.
2. Drücken Sie **OK**, um die deutsche Menüsprache zu bestätigen. (Eine andere Menüsprache wählen Sie mit den Tasten ◀ / ▶ auf der Fernbedienung und drücken dann **OK**.) Der Punkt *Auto-Suche* wird markiert.
3. Drücken Sie **OK**. Wählen Sie mit der Taste ◀ / ▶ das Land aus, in dem Sie Sender empfangen möchten.
4. Drücken Sie 2x **OK**, um die automatische Sendersuche zu starten. Dieser Vorgang dauert einige Minuten. Die Fortschritte werden im Fenster auf dem Bildschirm angezeigt.
5. Nach dem Sendersuchlauf wird automatisch der Programmplatz 1 angezeigt.
6. Das Fenster erlischt nach einigen Sekunden oder schließen Sie es mit **EXIT/STOP**.

**HINWEIS:** Sollte der automatische Sendersuchlauf beim ersten Einschalten nicht funktionieren; siehe „Sender automatisch speichern“ auf Seite 12.

### 3.7 QUELLE AUSWÄHLEN



1. Drücken Sie bei eingeschaltetem Gerät die Taste **SOURCE**. Das Menü mit der Liste der Quellen (Geräte an den entsprechenden Anschlüssen) wird angezeigt.
2. Wählen Sie die gewünschte Quelle mit den Tasten **SOURCE** oder ▲ / ▼ auf der Fernbedienung oder **CH +/-** am Gerät.
3. Bestätigen Sie die Einstellung mit **OK** oder **VOL +/-** am Gerät.

**HINWEIS:** Wenn Sie keine Änderung vornehmen, verlassen Sie das Menü mit **EXIT/STOP**.

## 4. EXTERNE GERÄTE ANSCHLIEßEN

Das Fernsehgerät ist mit einer Reihe von Anschlüssen ausgestattet, an denen zahlreiche Geräte (z.B. DVD-Recorder, PC's, Kameras und Set-Top-Boxen) angeschlossen werden können.

**VORSICHT:** Achten Sie darauf, dass der Fernseher und die anzuschließenden Geräte ausgeschaltet sind, bevor Sie sie anschließen. Beachten Sie die Anleitungen der Geräte, die Sie anschließen möchten.

#### SCART-Anschluss

Über den SCART-Anschluss auf der Rückseite werden analoge Bild- und Tonsignale in guter Qualität übertragen. Sie können dort Geräte wie z. B. Videorecorder, Satellitenempfänger, Spielekonsolen oder PayTV-Decoder anschließen.

- Schließen Sie das Gerät mit einem voll belegten SCART-Kabel an die Buchse **SCART** an.
- Wählen Sie den Eingang **SCART** im Menü *Eingangs-Quelle* (**SOURCE**).

#### VIDEO-Anschlüsse

Über die Cinchbuchsen **L** und **R** und die Buchse **AV** bzw. **S-VIDEO** können Sie z. B. eine Videokamera anschließen.

- Schließen Sie das Gerät mit einem AV-Kabel bzw. einem Cinch- und einem S-Video-Kabel an die Buchsen **AV**, **L** und **R** bzw. **S-VIDEO**, **L** und **R** an.

**VORSICHT:** Achten Sie beim Anschluss über ein AV-Kabel darauf, dass die Farben der Anschlüsse übereinstimmen (Video=gelb, Audio L=weiß und Audio R=rot).

- Wählen Sie den Eingang **AV** bzw. **SVIDEO** im Menü *Eingangs-Quelle* (**SOURCE**).

#### PC-Anschluss

- Verbinden Sie mit einem VGA-Kabel die Monitor-Buchse des PCs und die Buchse **VGA INPUT** am Fernsehgerät.
- Verbinden Sie mit einem Audiokabel die Audiobuchse des PCs und die Buchse **VGA AUDIO INPUT** des Fernsehers.
- Wählen Sie den Eingang **PC** im Menü *Eingangs-Quelle* (**SOURCE**).

#### Komponenten-Eingang

Über den Komponenten-Anschluss **Y Pb Pr** werden analoge Bildsignale eines externen Gerätes, z. B. eines AV-Receiver oder DVD-Recorders in sehr guter Qualität übertragen.

- Verbinden Sie mit einem im Fachhandel erhältlichen Komponenten-Kabel (3x Cinch) den Komponentenausgang des externen Gerätes mit den Eingängen **Y Pb Pr** am Fernseher.
- Verbinden Sie mit einem Audiokabel die Audiobuchsen des externen Gerätes und die Audiobuchsen **L** und **R** des Fernsehers.
- Wählen Sie den Eingang **YPBPR** im Menü *Eingangs-Quelle* (**SOURCE**).



### **HDMI-Anschluss**

Über die HDMI Anschlüsse werden digitale Bild- und Tonsignale eines externen Gerätes in sehr guter Qualität übertragen.

- Verbinden Sie mit einem im Fachhandel erhältlichen HDMI-Kabel die HDMI-Buchsen des externen Gerätes mit einer der HDMI Buchsen am Fernseher.
- Wählen Sie den Eingang **HDMI1** oder **2** im Menü **Eingangs-Quelle (SOURCE)**.

### **Kopfhörer anschließen**



**GEFAHR!** Das zu laute Hören von Musik oder Fernsehton über einen Ohr- oder Kopfhörer erzeugt übermäßigen Schall-  
druck und kann zum Verlust des Hörsinns führen. Beugen Sie Gesundheitsschäden vor und vermeiden Sie dauerhaftes  
Hören mit hoher Lautstärke über Kopf- und Ohrhörer.

1. Stellen Sie mit der Taste **VOL** - eine geringe Lautstärke ein.
2. Stecken Sie den Klinkenstecker in die Buchse **EARPHONE** am Gerät.  
Die Lautsprecher verstummen. Der Ton wird nur noch über den Kopfhörerausgang ausgegeben.
3. Stellen Sie die gewünschte Lautstärke ein.

### **USB-Anschluss**

1. Nehmen Sie die Schutzkappe an der Seite des Gerätes ab und stecken Sie z.B. ein USB-Stick in die USB-Buchse.
2. Wählen Sie den Eingang **USB** im Menü **Eingangs-Quelle (SOURCE)**.

## **5. GRUNDLEGENDE BEDIENUNG**

Alle Einstellungen können Sie bequem mit der Fernbedienung und dem OSD-Menü auf dem Bildschirm vornehmen. Die Grund-  
funktionen können Sie auch mit den Tasten am Gerät ausführen. In der Anleitung wird in der Regel die Bedienung mit der Fern-  
bedienung beschrieben.

### **5.1 FERNSEHER EIN- UND AUSSCHALTEN**

- Drücken Sie den Netzschalter **POWER** an der rechten Seite, um das Gerät einzuschalten. Es startet in der letzten eingestell-  
ten Betriebsart/gewählten Quelle.  
Wenn das Gerät sich im Standby-Modus befindet (Kontrollleuchte unten in der Mitte rot), drücken Sie die Taste **STANDBY**  
auf der Fernbedienung. Die Kontrollleuchte leuchtet grün und das Gerät ist eingeschaltet.
- Drücken Sie die Taste **STANDBY** auf der Fernbedienung, um das Gerät wieder in den Standby-Modus zu schalten.
- Um den Fernseher auszuschalten, drücken Sie den Netzschalter rechts am Gerät.

**VORSICHT:** Schalten Sie das Gerät ganz aus, wenn Sie es nicht nutzen, da das Gerät im Standby-Modus noch etwas Strom  
verbraucht.

Das Gerät ist auch nach Ausschalten mit dem Ein-/Ausschalter nicht vollständig vom Netz getrennt. Um dies zu tun, ziehen Sie  
den Netzstecker.

### **5.2 FERNSEHPROGRAMME AUSWÄHLEN**

- Verwenden Sie die Tasten **CH +/-** oder die Zifferntasten **0-9**, um das gewünschte Fernsehprogramm auszuwählen.
- Drücken Sie die Taste **RECALL** auf der Fernbedienung, um das vorherige Programm anzuschauen.
- Eine Übersicht über die Programmbelegung erhalten Sie durch Drücken der Taste **CH.LIST**. Markieren Sie einen Programm-  
platz mit den Pfeiltasten und drücken **OK**, um das Programm aufzurufen.

### **5.3 LAUTSTÄRKE REGELN**

- Verwenden Sie die Tasten **VOL +/-**, um die Lautstärke einzustellen.
- Drücken Sie die Taste **MUTE**, um den Ton vorübergehend auszuschalten.  
Mit der Taste **MUTE** oder den Tasten **VOL +/-** schalten Sie den Ton wieder ein.

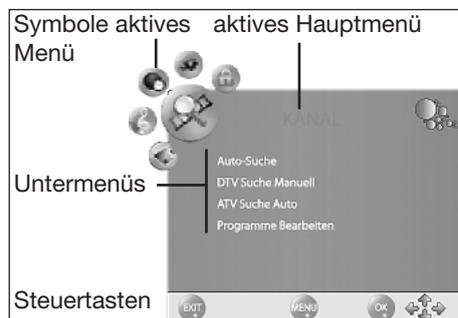


## 5.4 SCHNELLZUGRIFF

<b>AUDIO</b>	Sprache wählen (nur, wenn vom Sender unterstützt)
<b>SOURCE</b>	Quelle (externe Geräte) wählen
<b>SOUND</b>	Ton einstellen
<b>PIC</b>	Farbmodus wählen
<b>SLEEP</b>	Abschaltzeit einstellen
<b>ASPECT</b>	Bildformat wählen
<b>PAUSE</b>	Standbild erzeugen
<b>TEXT</b>	Teletext aufrufen
<b>INFO</b>	Programminformationen anzeigen
<b>SUBTITLE</b>	Sprache der Untertitel wählen (nur, wenn vom Sender unterstützt)

## 5.5 STRUKTUR DES OSD-MENÜS

Mit dem OSD (On Screen Display)-Menü können Sie verschiedene Funktionen wählen und Einstellungen vornehmen.



1. Drücken Sie die Taste **TV MENU**, um das OSD-Menü aufzurufen. Die Punkte des Hauptmenüs sehen Sie oben. Das Menü **KANAL** ist zu sehen.
2. Wählen Sie zuerst den gewünschten Hauptmenüpunkt mit den Tasten ◀ / ▶. Die Untermenüs werden darunter angezeigt.
3. Um ein Untermenü zu wählen, drücken Sie die Taste ▼. Die erste Zeile des Untermenüs wird markiert.
4. Zum Aktivieren eines Untermenüs drücken Sie **OK** oder ▶.
5. Mit der Taste **TV MENU** gelangen Sie zurück zum Hauptmenü.

### Untermenüs

- Mit den Tasten ▲ / ▼ wählen Sie einen Untermenüpunkt. Dort können Sie
  - entweder mit den Tasten ◀ / ▶ Einstellungen vornehmen.
  - oder mit **OK** ein weiteres Einstellfenster aufrufen und dann mit den Tasten ◀ / ▶ Einstellungen vornehmen.

### Zurück zum Hauptmenü

Um einen anderen Punkt aus dem Hauptmenü zu wählen, müssen Sie das aktive Untermenü verlassen.

- Gehen Sie mit der Taste **TV MENU** zurück, bis die Überschrift des Hauptmenü (z.B. **KANAL**) farbig markiert ist.
- Drücken Sie im Untermenü die Taste ▲, bis die Überschrift des Hauptmenü (z.B. **KANAL**) farbig markiert ist.

### Menüs verlassen

- Gehen Sie mit der Taste **TV MENU** schrittweise in den Menüs zurück oder verlassen Sie das Menü mit der Taste **EXIT/STOP**. Ihre Einstellungen werden gespeichert.

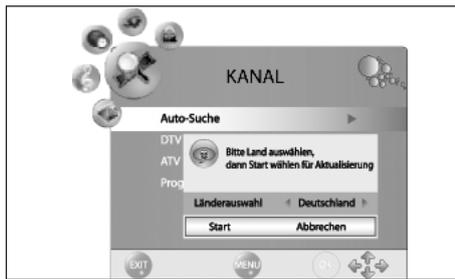
**HINWEIS:** Wird für einige Sekunden keine Einstellung vorgenommen, wird das Menü ausgeblendet.

## 6. SENDER SUCHEN UND BEARBEITEN

Ihr Fernseher kann DVB-T-Signale und herkömmliche, analoge Signale (z.B. über Kabelanschluss) empfangen. Was Sie bei der automatischen Sendersuche empfangen, hängt davon ab, was Sie am Antenneneingang angeschlossen haben: die mitgelieferte DVB-T-Antenne für DVB-T-Empfang oder einen analogen Kabelanschluss. Es können beide Arten in der Programmliste gespeichert werden - in der Regel werden Sie aber nur eine Empfangsart verwenden. Für beide Varianten stehen Ihnen ein automatischer und ein manueller Suchvorgang zur Verfügung.

- DVB-T-Sender werden im OSD-Menü mit **DTV** angezeigt.
- Analoge Sender werden im OSD-Menü mit **ATV (TV)** angezeigt.

### 6.1 SENDER AUTOMATISCH SPEICHERN



1. Drücken Sie die Taste **TV MENU**, um das OSD-Hauptmenü anzuzeigen.
2. Wählen Sie mit der Taste **▼ Auto-Suche**.
3. Drücken Sie **OK**. Wählen Sie mit der Taste **◀ / ▶** das Land, in dem Sie Sender empfangen möchten.
4. Drücken Sie **2x OK**, um die automatische Sendersuche zu starten. Dieser Vorgang dauert einige Minuten. Die Fortschritte werden im Fenster auf dem Bildschirm angezeigt.
5. Nach dem Sendersuchlauf wird automatisch der Programmplatz 1 angezeigt.
6. Das Fenster wird nach einigen Sekunden automatisch ausgeblendet oder schließen Sie es mit **EXIT/STOP**.

### 6.2 DVB-T-SENDER MANUELL SPEICHERN

1. Wählen Sie einen Programmplatz, auf dem Sie einen neuen Sender speichern wollen.
2. Drücken Sie die Taste **TV MENU**, um das OSD-Hauptmenü anzuzeigen.
3. Wählen Sie mit der Taste **▼** den Menüpunkt **DTV Suche Manuell** und drücken Sie **OK**.



4. Mit den Tasten **◀ / ▶** wählen Sie einen Kanal. Die Empfangsqualität des gewählten Kanals wird angezeigt. Wird auf dem gewählten Kanal kein Sender empfangen, erscheint **NO SIGNAL** im Fenster. Schalten Sie in diesem Fall weiter auf einen anderen Kanal.
5. Drücken Sie **OK**, wenn Sie einen Kanal speichern wollen.
6. Nach dem Ende der Suche erscheint ein gefundener Sender auf dem Bildschirm. Schließen Sie das Fenster mit **EXIT/STOP**.

### 6.3 MANUELLE SENDERSUCHE FÜR ANALOGEN EMPFANG

Um analoge Sender einzeln zu suchen, muss am Antennenanschluss ein analoges Antennensignal (z.B. Hausantenne oder Kabelanschluss) angeschlossen sein. Analoge Sender werden im OSD-Menü mit **ATV (TV)** angezeigt. Wenn Sie vorher schon DVB-T-Sender gespeichert haben, wird der neue analoge Sender dieser Liste hinzugefügt. Die digitalen Sender werden nicht überschrieben.



1. Drücken Sie die Taste **TV MENU**, um das OSD-Hauptmenü anzuzeigen.
2. Wählen Sie mit der Taste **▼ ATV Suche Auto** und drücken **OK**.
3. Unter **Speichern Unter** wählen Sie mit den Tasten **◀ / ▶** den Programmplatz, auf dem der neue analoge Sender gespeichert werden soll.
4. Markieren Sie mit **▲ / ▼** den Punkt **Suche**.
5. Drücken Sie **◀ / ▶**, um die Suche zu starten. Sie sehen während des Suchvorganges wie sich die Frequenz ändert. Wird ein Sender gefunden, ist auch wieder der Ton aktiv.
6. Drücken Sie die **rote** Taste, um den Sender zu speichern.
7. Um einen weiteren Sender zu suchen, legen Sie zuerst unter **Speichern Unter** wieder einen Programmplatz fest und starten dann die Suche neu.

Sie können in diesem Menü auch folgende Einstellungen vornehmen:

**System:** wird in der Regel nicht verändert.

**Aktueller Kanal:** zeigt an, welcher Programmplatz im Hintergrund aktiv ist. Mit den Tasten ◀ / ▶ und **OK** schalten Sie um.

**Feinabstimmung:** Die Frequenz kann in kleinen Schritten mit den Tasten ◀ / ▶ geändert werden.

**Überspringen:** Wenn Sie **JA** wählen, wird der Sender beim Umschalten mit der Taste **CH +/-** übersprungen.

**Frequenz:** Zeigt die aktuelle Frequenz an.

## 6.4 SENDEREINSTELLUNGEN BEARBEITEN

Nach dem Sendersuchlauf sind die Sender in der Reihenfolge gespeichert, in der sie gefunden wurden. Sie können Sender der Favoritenliste hinzufügen (FAV) oder die Reihenfolge ändern, indem Sie Sender verschieben oder Sender löschen.

### Sender verschieben

1. Drücken Sie die Taste **TV MENU**, um das OSD-Hauptmenü anzuzeigen.
2. Wählen Sie mit der Taste ▼ **Programme bearbeiten** und drücken **OK**.



3. Markieren Sie mit ▲ / ▼ den Sender, der verschoben werden soll.
4. Drücken Sie die **gelbe** Taste. Der Programmplatz wird gelb markiert.
5. Mit den Tasten ▲ / ▼ schieben Sie den Sender an die gewünschte Position und drücken Sie **OK**.
6. Um weitere Programme zu verschieben, drücken Sie **TV MENU** und wiederholen Sie die Punkte 3-5.
7. Drücken Sie die Taste **EXIT/STOP**, um das Menü zu verlassen und die Einstellung zu speichern.

### Sender überspringen

Die markierten Sender können nur noch über die Zifferntasten **0-9** aufgerufen werden. Ein Anwählen mit der **CH + / -** ist nicht mehr möglich.

1. Drücken Sie die Taste **TV MENU**, um das OSD-Hauptmenü anzuzeigen.
2. Wählen Sie mit der Taste ▼ **Programme bearbeiten** und drücken **OK**.
3. Markieren Sie mit ▲ / ▼ den Sender, der übersprungen werden soll.
4. Drücken Sie die **blaue** Taste. **SKIP** erscheint hinter den Programmnamen.
5. Drücken Sie die Taste **EXIT/STOP**, um das Menü zu verlassen und die Einstellung zu speichern.

Um die Sender wieder freizuschalten, wählen Sie die markierten Sender und drücken wieder die **blaue** Taste.

### DVB-T-Sender in die Favoritenliste speichern

Speichern Sie Ihre Lieblingssender (nur DTV) in der Favoritenliste. Über die Taste **FAV/OK** können Sie die Liste später aufrufen.

1. Drücken Sie die Taste **TV MENU**, um das OSD-Hauptmenü anzuzeigen.
2. Wählen Sie mit der Taste ▼ **Programme bearbeiten** und drücken **OK**.
3. Markieren Sie mit ▲ / ▼ den Sender, der in der Favoritenliste gespeichert werden soll.
4. Drücken Sie die Taste **FAV/OK**. Ein Herz erscheint hinter den Programmnamen.
5. Drücken Sie die Taste **EXIT/STOP**, um das Menü zu verlassen und die Einstellung zu speichern.

Um die Sender wieder aus der Favoritenliste zu löschen, wählen Sie die markierten Sender und drücken wieder die **FAV/OK** Taste.

### Sender löschen

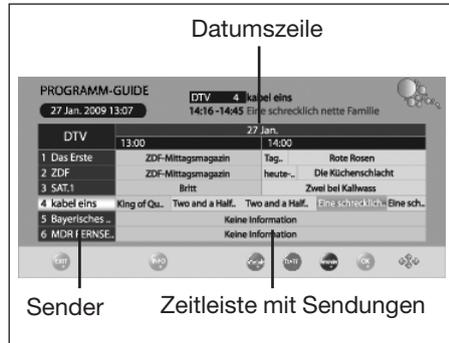
1. Drücken Sie die Taste **TV MENU**, um das OSD-Hauptmenü anzuzeigen.
2. Wählen Sie mit der Taste ▼ **Programme bearbeiten** und drücken **OK**.
3. Markieren Sie mit ▲ / ▼ den Sender, den Sie löschen wollen.
4. Drücken Sie 2x die **rote** Taste.
5. Falls gewünscht, markieren Sie mit ▲ / ▼ einen weiteren Sender und löschen ihn mit einem Druck auf die **rote** Taste.
6. Drücken Sie die Taste **EXIT/STOP**, um das Menü zu verlassen und die Einstellung zu speichern.

## 7. PROGRAMMINFORMATIONEN (EPG - NUR BEI DVB-T)

Der Electronic Program Guide (EPG) wird von vielen, aber nicht allen Programmanbietern ausgestrahlt. Der Umfang kann ebenfalls stark variieren.

Der EPG zeigt Ihnen eine Tagesübersicht laufender oder künftiger Sendungen mit den entsprechenden Sendezeiten an.

### Übersicht



1. Drücken Sie **EPG**, um die Programmübersicht zu öffnen.
2. Mit folgenden Tasten nehmen Sie Änderungen vor:
  - ◀ / ▶: vorherige/folgende Sendungen auf diesem Programm wählen.
  - ▲ / ▼: Sender wählen.
  - OK**: zu gewähltem Programm umschalten.
  - INFO**: Detailinformation zur gewählten Sendung anzeigen.
  - grüne** Taste: Planungsliste aufrufen
  - gelbe** Taste: Datum aktivieren. Die Datumszeile wird markiert. Mit den Tasten ◀ / ▶ kann die Programmübersicht von anderen Tagen aufgerufen werden.
  - blaue** Taste: den Beginn einer Sendung speichern.
  - EXIT/STOP**: Detailinformationen bzw. EPG ausblenden.

### Sendungen speichern



Über den EPG können Sie den Start von Sendungen speichern. Die Sendungen werden in der *Planungsliste* angezeigt. Bei eingeschaltetem Fernseher erscheint 15 Sekunden vor Sendebeginn eine Abfrage, ob auf die Sendung umgeschaltet werden soll. Es wird umgeschaltet, wenn Sie keine Taste drücken oder mit **OK** bestätigen. Wollen Sie das laufende Programm weiterschauen, wechseln Sie mit der Taste zu *Nein* und bestätigen mit **OK**.

1. Öffnen Sie das EPG-Fenster mit der Taste **EPG**.
2. Wählen Sie den Sender und dann die gewünschte Sendung mit den Tasten ▲ / ▼ ◀ / ▶.
3. Drücken Sie die **blaue** Taste (Reminder).
4. In dem nächsten Fenster bestätigen Sie die Werte gleich mit **OK** oder ändern sie vorher. Es erscheint die Planungsliste mit der Übersicht aller gespeicherten Sendungen.
5. Schließen Sie das Fenster mit **EXIT/STOP**.

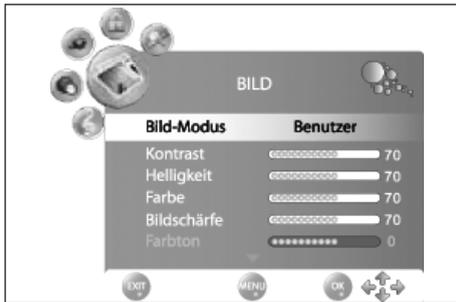
## 8. BILD UND TON EINSTELLEN

### 8.1 BILDEINSTELLUNGEN ÄNDERN

Ihr Fernseher hat 3 werkseitig vorgegebene Bildeinstellungen (*Standard*, *Weich* und *Dynamisch*). Sie können diese Einstellungen durch Drücken der Taste **PIC** auswählen.

Wenn Sie *Benutzer* wählen, werden Ihre persönlichen Bildeinstellungen abgerufen.

#### Bildmodus definieren



1. Drücken Sie die Taste **TV MENU**, um das OSD-Hauptmenü anzuzeigen. Sie befinden sich im Menü *KANAL*.
2. Drücken Sie 1x die Taste **►**. Das Menü *BILD* ist aktiviert.
3. Markieren Sie mit der Taste **▼** den Punkt *Bild-Modus* und wählen Sie mit den Tasten **◀ / ►** den Punkt *Benutzer*.

**Kontrast**

**Helligkeit**

**Farbe**

**Bildschärfe**

**Farbton** (wird nur bei NTSC-Signalen aktiviert)

5. Rufen Sie den gewünschten Punkt mit **▼** auf und stellen Sie mit den Tasten **◀ / ►** den gewünschten Wert ein.
6. Drücken Sie die Taste **TV MENU**, wenn Sie das komplette Bildmenü für weitere Änderungen aufrufen wollen.
7. Drücken Sie die Taste **EXIT/STOP**, um das Menü zu verlassen und die Einstellung zu speichern.

#### Farbtemperatur einstellen

Ihr Fernseher hat 3 werkseitig vorgegebene Einstellungen für die Farbtemperatur (*Warm*, *Medium* und *Kalt*).

1. Drücken Sie die Taste **TV MENU**, um das OSD-Hauptmenü anzuzeigen. Sie befinden sich im Menü *KANAL*.
2. Drücken Sie 1x die Taste **►**. Das Menü *BILD* ist aktiviert.
3. Markieren Sie mit der Taste **▼** den Punkt *Farbtemperatur* und wählen Sie mit den Tasten **◀ / ►** den Punkt *Benutzer*.
4. Die folgenden Punkte werden aktiviert und können geändert werden: *Rot / Grün / Blau*
5. Rufen Sie den gewünschten Punkt mit **▼** auf und stellen Sie mit den Tasten **◀ / ►** den gewünschten Wert ein.
6. Drücken Sie die Taste **TV MENU**, wenn Sie das komplette Bildmenü für weitere Änderungen aufrufen wollen.
7. Drücken Sie die Taste **EXIT/STOP**, um das Menü zu verlassen und die Einstellung zu speichern.

### 8.2 RAUSCHREDUKTION

Diese Funktion reduziert das Bildrauschen bei analogem TV-Empfang und verbessert damit die Bildqualität bei schwachen Signalen.

1. Drücken Sie die Taste **TV MENU**, um das OSD-Hauptmenü anzuzeigen. Sie befinden sich im Menü *KANAL*.
2. Drücken Sie 1x die Taste **►**. Das Menü *BILD* ist aktiviert.
3. Drücken Sie die Taste **▼** bis *Rauschreduktion* markiert ist.
4. Schalten Sie die Funktion mit den Tasten **◀ / ►** ein und aus.
5. Drücken Sie die Taste **EXIT/STOP**, um das Menü zu verlassen und die Einstellung zu speichern.

### 8.3 BILDSCHIRMFORMAT ÄNDERN

Ihr Fernseher verfügt über 5 Bildschirmformate: *16:9*, *4:3*, *AUTO* und *ZOOM 1 + 2*. Sie können diese Einstellungen durch Drücken der Taste **ASPECT** wählen.

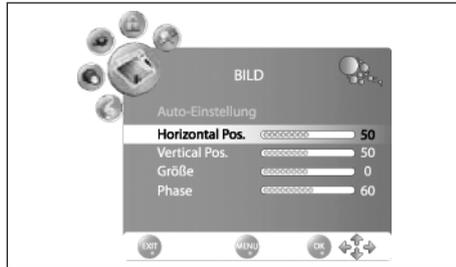
1. Drücken Sie die Taste **ASPECT** einmal, und die aktuelle Einstellung wird angezeigt.
2. Drücken Sie die Taste erneut, um die Einstellung zu ändern.

**HINWEIS:** Wenn die Funktion **AUTO** eingestellt ist, wird automatisch das richtige Format gewählt. Sie können diese Einstellung auch im Menü *BILD* vornehmen.

## 8.4 PC BILDEINSTELLUNGEN

Wenn **PC** als Quelle gewählt wurde, erscheint im Menü **BILD** zusätzlich der Punkt **BILDSCHIRM**. Hier können Sie die Position und Synchronisation des PC-Desktops einstellen.

1. Drücken Sie die Taste **TV MENU**, um das OSD-Hauptmenü anzuzeigen.
2. Drücken Sie 1x die Taste **►**. Das Menü **BILD** ist aktiviert.



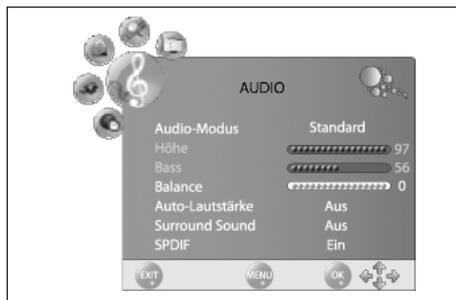
3. Drücken Sie die Taste **▼**, bis **Bildschirm** markiert ist, und drücken Sie **OK**.
4. Wählen Sie mit der Taste **▼** die Bildeinstellung, die Sie ändern möchten:  
**Horizontal-Pos.** (horizontale Position des Desktops)  
**Vertical-Pos.** (vertikale Position des Desktops)  
**Größe**  
**Phase** (Synchronisation)
5. Stellen Sie mit den Tasten **◀ / ▶** den gewünschten Wert ein.
6. Drücken Sie die Taste **EXIT/STOP**, um das Menü zu verlassen und die Einstellung zu speichern.

## 8.5 TONEINSTELLUNGEN ÄNDERN

Ihr Fernseher hat 4 werkseitig vorgegebene Toneinstellungen (**Standard**, **Musik**, **Film** und **Sport**). Sie können diese Einstellungen durch Drücken der Taste **SOUND** auswählen.

Wenn Sie **Benutzer** wählen, werden Ihre persönlichen Toneinstellungen abgerufen.

### Audio-Modus einstellen



1. Drücken Sie die Taste **TV MENU**, um das OSD-Hauptmenü anzuzeigen. Sie befinden sich im Menü **KANAL**.
2. Drücken Sie die Taste **►**, bis **AUDIO** aktiviert ist.
3. Markieren Sie mit der Taste **▼** den Punkt **Audio-Modus** und wählen Sie mit den Tasten **◀ / ▶** den Punkt **Benutzer**.
4. Die folgenden Punkte werden aktiviert und können geändert werden:  
**Höhe**  
**Bass**  
**Balance** (kann auch für die Voreinstellungen geändert werden)
5. Rufen Sie einen Punkt mit **▼** auf und stellen Sie mit den Tasten **◀ / ▶** den gewünschten Wert ein.

6. Drücken Sie die Taste **EXIT/STOP**, um das Menü zu verlassen und die Einstellung zu speichern.

## 8.6 WEITERE TON EINSTELLUNGEN

- Mit **Auto-Lautstärke** können Sie unterschiedliche Lautstärken, z. B. beim Senderwechsel, ausgleichen.
- **Surround-Sound** bedeutet, dass der Ton mit einer Art Raumklang wiedergegeben wird.
- **SPDIF** legt fest, ob SPDIF-Signale (digitale Audiosignale) ausgegeben werden sollen.

1. Drücken Sie die Taste **TV MENU**, um das OSD-Hauptmenü anzuzeigen. Sie befinden sich im Menü **KANAL**.
2. Drücken Sie die Taste **►**, bis **AUDIO** aktiviert ist.
3. Markieren Sie mit der Taste **▼** den Punkt **Auto-Lautstärke**, **Surround-Sound** oder **SPDIF**.
4. Schalten Sie die Funktion mit den Tasten **◀ / ▶** ein und aus.
5. Drücken Sie die Taste **EXIT/STOP**, um das Menü zu verlassen und die Einstellung zu speichern.

## 8.7 SUBWOOFER

Sie können den eingebauten Subwoofer ein- und ausschalten.

1. Drücken Sie die Taste **TV MENU**, um das OSD-Hauptmenü anzuzeigen. Sie befinden sich im Menü **KANAL**.
2. Drücken Sie die Taste **►**, bis **OPTION** aktiviert ist.
3. Markieren Sie mit der Taste **▼** den Punkt **Subwoofer**.
4. Schalten Sie die Funktion mit den Tasten **◀ / ▶** ein und aus.
5. Drücken Sie die Taste **EXIT/STOP**, um das Menü zu verlassen und die Einstellung zu speichern.

## 9. DATEN VON EINEM USB-GERÄT WIEDERGEHEN

### VORSICHT:

- Eine direkte Verbindung zu einem PC oder Notebook über die USB-Buchse ist nicht möglich. Sowohl der Fernseher als auch PC oder Notebook könnten beschädigt werden.
- Schließen Sie Ihr USB-Gerät direkt oder mittels einer abgeschirmten USB-Verlängerung von max. 20 cm an die USB-Buchse des Fernsehers an.
- Beim Entfernen des USB-Gerätes muss das Gerät aus- bzw. der USB-Anschluss abgeschaltet sein, andernfalls kann es zu Datenverlusten und Beschädigungen am USB-Gerät oder dem Fernseher kommen.

An der Buchse USB können MP3-Player mit USB-Anschluss oder USB-Sticks angeschlossen werden. Folgende Datenformate können wiedergegeben werden: Musik: MP3 / Fotos: JPG / Film: MPEG2

### Verbindung herstellen

1. Nehmen Sie die Schutzkappe ab.
2. Schieben Sie den Stecker Ihres USB-Gerätes die Buchse **USB**.
3. Drücken Sie **SOURCE**, markieren **USB** und drücken **OK**. Das USB-Menü öffnet sich.
4. Wählen Sie mit **◀ / ▶** zwischen **FOTO**, **MUSIK** und **FILM**.
5. Drücken Sie **OK**. Die Dateiliste wird aktiviert.
6. Markieren Sie mit **▼** und **▲** die gewünschte Datei / den Ordner.
7. Drücken Sie **OK**. Der Ordner wird geöffnet oder die Wiedergabe wird gestartet.
8. Stoppen Sie die Wiedergabe mit **EXIT/STOP**.

### Während der Wiedergabe

Wenn eine Diashow gezeigt wird oder ein Film oder eine MP3 gespielt werden, können Sie folgende Funktionen ausführen.

	FOTO	MUSIK	FILM
<b>OK</b>	Wiedergabe starten (aus Pause, Vor-/Rücklauf)		
<b>EXIT/STOP</b>	1x drücken: zurück zur Dateiauswahl 2x drücken: zurück zum Hauptmenü (FOTO, MUSIK, FILM)		
<b>PAUSE</b>	Wiedergabe unterbrechen		
<b>◀◀</b>	---	schneller Rücklauf (mehrfaches Drücken erhöht die Geschwindigkeit)	
<b>▶▶</b>	---	schneller Vorlauf (mehrfaches Drücken erhöht die Geschwindigkeit)	
<b> ◀◀</b>	ein Titel/Bild zurück		
<b>▶▶ </b>	ein Titel/Bild vor		
<b>CH +</b>	Bild vergrößern	---	---
<b>CH -</b>	Bild verkleinern	---	---
<b>INDEX</b>	Bild drehen (90°)	---	---
<b>FAV/OK</b>	Im USB-Menü können Sie eine Wiedergabeliste mit der Taste <b>FAV/OK</b> programmieren. Sie können für <b>MUSIK</b> , <b>FOTO</b> und <b>FILM</b> gleichzeitig je eine Wiedergabeliste erstellen. <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Markieren Sie die gewünschte Datei in der linken Spalte.</li> <li>2. Drücken Sie <b>FAV/OK</b>. Vor der Datei erscheint ein Häkchen. Verfahren Sie so mit allen gewünschten Dateien.</li> </ol> Um die Wiedergabe zu starten drücken Sie <b>OK</b> . Zum Abwählen einzelner Dateien markieren Sie diese und drücken <b>FAV/OK</b> . Die Wiedergabelisten bleiben erhalten, bis Sie den Fernseher ausschalten oder den USB-Stick entfernen.		

### Verbindung zum USB-Gerät trennen

1. Beenden Sie die Wiedergabe, indem Sie 2x **EXIT/STOP** drücken.
2. Zum Entnehmen ziehen Sie den Stecker des USB-Gerätes vorsichtig aus der Buchse.
3. Setzen Sie die Schutzkappe wieder auf.

## 10. UHRZEIT UND TIMER

### 10.1 UHRZEIT

Die Uhrzeit wird bei DVB-T-Empfang automatisch vom Fernsehgerät erkannt. Bei dem Empfang von analogen Kanälen kann die Uhrzeit von Hand eingestellt werden.

1. Drücken Sie die Taste **TV MENU**, um das OSD-Hauptmenü anzuzeigen.  
Sie befinden sich im Menü **KANAL**.
2. Drücken Sie die Taste **►**, bis **ZEIT** aktiviert ist.
3. Markieren Sie mit der Taste **▼** den Punkt **Uhr**.
4. Öffnen Sie die Funktion mit **OK**.
5. Die einzelnen Werte wie Datum usw. geben Sie mit den Tasten **◀ / ▶** ein.
6. Wenn alle Werte eingestellt sind, markieren Sie **Schließen** mit der Taste **▼**.
7. Drücken Sie die Taste **OK**, um die Werte zu speichern.

### 10.2 SLEEP-TIMER

Sie können Ihren Fernseher so einstellen, dass er sich nach Ablauf eines voreingestellten Zeitintervalls automatisch ausschaltet. Wenn Sie den Fernseher während der Einstellung des Sleep-Timers aus- und wieder einschalten, wird der Sleep-Timer gelöscht und muss erneut eingestellt werden. Das Intervall kann von **0** (= Aus) bis **240** Min. eingestellt werden.

- Drücken Sie die Taste **SLEEP** auf der Fernbedienung so oft, bis die gewünschte Zeit angezeigt wird. Die Anzeige wird nach einigen Sekunden ausgeblendet, der Fernseher schaltet sich nach der eingestellten Zeit aus.

**HINWEIS:** Sie können diese Einstellung auch über das Menü **ZEIT** vornehmen.

### 10.3 EINSCHALT- UND AUSSCHALTZEIT

Mit der Einschaltzeit und der Ausschaltzeit legen Sie einen Zeitpunkt fest, an dem sich der Fernseher ein- oder ausschalten soll. Sie können die Festlegung für verschiedene Zeiträume festlegen.

**HINWEIS:** Diese Funktionen schalten den Fernseher aus dem Standby-Modus ein oder in den Standby-Modus. Ein über den Netzschalter ausgeschalteter Fernseher wird nicht über den Einschalt-Timer eingeschaltet.



1. Drücken Sie die Taste **TV MENU**, um das OSD-Hauptmenü anzuzeigen.  
Sie befinden sich im Menü **KANAL**.
2. Drücken Sie die Taste **►**, bis **ZEIT** aktiviert ist.
3. Markieren Sie mit der Taste **▼** den Punkt **Einschalt-Zeit** oder **Ausschalt-Zeit**.
4. Öffnen Sie die Funktion mit **OK**.
5. Mit den Pfeiltasten markieren und ändern Sie die angezeigten Funktionen.

- **Aktivieren:** Legen Sie fest, ob die Einstellung nur einmal oder regelmäßig ausgeführt werden soll. Wählen Sie zwischen: (**Aus**, **Einmal**, **Täglich**, **Mo-Fr**, **Mo-Sa**, **Sa-So** oder **So**)
- **Stunde / Minute:** Stellen Sie die Ein- oder Ausschaltzeit ein
- **Lautstärke:** Legen Sie die Lautstärke beim Einschalten fest
- **Modus: DTV** - bei Anschluss der DVB-T-Antenne / **TV** - bei Anschluss an eine Hausantenne oder Kabelanschluss.

6. Drücken Sie die Taste **EXIT/STOP**, um das Menü zu verlassen oder **TV MENU**, um zum Menü zurückzugehen. Die Einstellungen werden gespeichert.



## 11. TELETEXT

Teletext ist ein kostenloser Informationsdienst der Sender. Er wird mit dem Fernsehsignal übertragen und erfordert deshalb gute Empfangsbedingungen. Nicht alle Sender bieten Teletext.

Teletextinformationen sind gewöhnlich in Bereiche, Themen und Seiten unterteilt. Es gibt Themen, die über mehrere Seiten reichen (2/3 = zweite Seite von drei) und solche, die versteckte Information enthalten (Quizantworten, VPS-Zeiten etc.).

### Teletext Ein / Aus

- Mit der Taste **TEXT** auf der Fernbedienung können Sie die Teletext-Funktionen ein- und ausschalten.

### Farbige Tasten

Bei fast allen Teletextseiten befinden sich am unteren Bildschirmrand farbige Textfelder (rot, grün, gelb, blau). Mit den farbigen Tasten auf der Fernbedienung können Sie direkt zu den Themen/Seiten springen, die auf den farbigen Feldern angezeigt werden.

### Seiten über die Zifferntasten aufrufen

Die aktuelle dreistellige Seitennummer finden Sie in der oberen linken Bildecke.

Die Seitennummern werden immer 3-stellig mit den Zifferntasten eingetippt. Es dauert meist einige Sekunden, bis die Seite eingelesen ist.

### Unterseiten aufrufen

1. Rufen Sie die gewünschte Teletext-Seite (mit Unterseiten) auf.
2. Drücken Sie die Taste **SUBPAGE** und geben Sie die Seitenzahl der Unterseite über die Zifferntasten ein, z. B. 0001 für Unterseite 1.

(Andere Möglichkeit: Am unteren Bildschirmrand erscheint eine Zeile mit den Unterseiten. Wählen Sie die Unterseiten mit den Tasten ◀ / ▶. Die gewählte Unterseite wird angezeigt.)

### Hold-Funktion

Drücken Sie die Taste **HOLD**, um den automatischen Aufruf von Unterseiten anzuhalten oder wieder zu starten.

### Gemischte Darstellung

- Drücken Sie die Taste **MIX**, um das Fernsehbild hinter dem Teletext einzublenden. Ein erneuter Druck schaltet wieder in die reine Teletextdarstellung zurück.

### Darstellungsgröße

- Drücken Sie die Taste **SIZE**, um die Darstellung des Teletextes auf dem Bildschirm zu verändern und bei vergrößerter Darstellung zwischen den Seitenhälften umzuschalten.

### Versteckte Information

Auf Teletextseiten mit Spielen oder Rätseln können sich versteckte Lösungen befinden.

- Drücken Sie die Taste **REVEAL**, um die Lösung anzuzeigen. Diese Funktion wird nicht von allen Sendern unterstützt.

### Indexseite aufrufen

- Drücken Sie die Taste **INDEX**, um die Indexseite (in der Regel Seite 100) aufzurufen.

### Farbtasten programmieren

Sie können die Farbtasten mit Ihren Lieblingsseiten belegen.

1. Drücken Sie die Taste **LIST**. Anstelle der Farbmarkierungen werden Seitenzahlen eingeblendet, anfangs die Seiten **100, 200, 300** und **400**.
2. Drücken Sie die Farbtaste, die Sie neu programmieren möchten, und geben Sie sofort danach die Seitenzahl über die Zifferntasten ein. Die Seite wird aufgerufen und unter der Farbtaste gespeichert.
3. Drücken Sie die Taste **LIST**, um wieder die Standardbelegung der Farbtasten aufzurufen.
4. Zum Aufrufen der gespeicherten Seite drücken Sie **LIST** und dann die entsprechende Farbtaste.



## 12. SONDERFUNKTIONEN

### 12.1 SPERREN

Sie können in diesem Menü verschiedene Sperren setzen und das Passwort ändern. Zum Öffnen des Menüs geben Sie das voreingestellte Kennwort 6666 ein.



1. Drücken Sie die Taste **TV MENU**, um das OSD-Hauptmenü anzuzeigen. Sie befinden sich im Menü **KANAL**.
2. Drücken Sie die Taste **◀**, bis **SPERRE** aktiviert ist.
3. Öffnen Sie die Funktion mit **OK**.
4. Geben Sie das Kennwort ein (voreingestellt ist 6666).
5. Dieser Vorgang muss bei jedem Aufrufen des Menüs wiederholt werden.

#### Systemsperr

Wenn diese Funktion aktiviert ist (**Ein**), muss vor einem Sendersuchlauf und vor dem Bearbeiten von Programmen ein Passwort eingegeben werden.

#### Kennwort ändern

1. Markieren Sie den Punkt **Kennwort Setzen** und drücken **OK**.
2. Tippen Sie zweimal das neue Kennwort. Es gilt nach der zweiten Eingabe.
3. Nehmen Sie weitere Einstellungen vor oder drücken Sie **EXIT/STOP**, um das Menü zu verlassen.

#### Programmsperre

Sie können einzelne Programme sperren. Diese können dann nur nach der Eingabe des Kennwortes wiedergegeben werden. Die Programmsperre bleibt erhalten, bis Sie die Programme wieder freigeben oder den Fernseher über den Punkt **Werkseinstellung** zurücksetzen.

1. Markieren Sie den Punkt **Programmsperre** und drücken **OK**.
2. Markieren Sie mit den Taste **▲** oder **▼** das Programm, das gesperrt werden soll.
3. Drücken Sie die **grüne** Taste, um das Programm zu sperren. Es erscheint ein Schloss hinter dem Sendernamen.
4. Sperren Sie weitere Programme oder drücken Sie **EXIT/STOP**, um das Menü zu verlassen. Die Programme sind nun gesperrt.

Zum Entsperren rufen Sie das Menü **Programmsperre** auf, markieren den Programmplatz, der entsperrt werden soll und drücken wieder die **grüne** Taste. Das Schloss erlischt.

#### Kinderschutz

Der Menüpunkt **Kinderschutz** hat keine Funktion, da das benötigte Signal nicht von den DVB-T-Sendern übertragen wird.

### 12.2 WERKSEINSTELLUNG

Bei dem Zurücksetzen auf die Werkseinstellung werden u. a. die gespeicherten Sender und alle Benutzereinstellungen gelöscht. Das Kennwort wird wieder auf 6666 gestellt.

1. Drücken Sie die Taste **TV MENU**, um das OSD-Hauptmenü anzuzeigen. Sie befinden sich im Menü **KANAL**.
2. Drücken Sie die Taste **▶**, bis **OPTION** aktiviert ist.
3. Markieren Sie mit der Taste **▼** den Punkt **Werkseinstellung** und drücken Sie **OK**.
4. Markieren Sie **JA** mit der Taste **◀** und drücken Sie **OK**.

Nach dem Rücksetzen erscheint das Fenster zur automatischen Sendersuche (siehe "Erstes Einschalten" auf Seite 9).



## 12.3 SPRACHEINSTELLUNGEN

1. Drücken Sie die Taste **TV MENU**, um das OSD-Hauptmenü anzuzeigen.  
Sie befinden sich im Menü **KANAL**.
2. Drücken Sie die Taste **►**, bis **OPTION** aktiviert ist.
3. Markieren Sie mit der Taste **▼** den Punkt
  - **Sprache**: wählen Sie mit den Pfeiltasten **◀ ▶** die Sprache für das OSD-Menü.
  - **Audio-Sprache**: drücken Sie **OK** und wählen Sie mit den Pfeiltasten die Sprachen für den Ton.
  - **Untertitel-Sprache**: drücken Sie **OK** und wählen Sie mit den Pfeiltasten die Sprachen für die Untertitel.
4. Drücken Sie die Taste **EXIT/STOP**, um das Menü zu verlassen. Die Einstellungen werden gespeichert.

**HINWEIS:** Die Funktionen **Audio-Sprache**, und **Untertitel-Sprache** funktionieren nur dann, wenn der gewählte Sender auch Untertitel oder eine zweite Tonspur (mit einer weiteren Sprache) anbietet.

## 12.4 ZEITZONE

1. Drücken Sie die Taste **TV MENU**, um das OSD-Hauptmenü anzuzeigen.  
Sie befinden sich im Menü **KANAL**.
2. Drücken Sie die Taste **►**, bis **ZEIT** aktiviert ist.
3. Markieren Sie mit der Taste **▼** den Punkt **Zeitzone**.
4. Drücken Sie die Taste **►**, um die gewünschte Zeitzone einzustellen.
5. Drücken Sie die Taste **EXIT/STOP**, um das Menü zu verlassen. Die Einstellungen werden gespeichert.

## 12.5 AUSSCHALT-AUTOMATIK

Bei aktivierter Ausschaltautomatik schaltet der Fernseher automatisch in den Standby-Modus, wenn 15 Minuten kein Signal empfangen wurde.

1. Drücken Sie die Taste **TV MENU**, um das OSD-Hauptmenü anzuzeigen.  
Sie befinden sich im Menü **KANAL**.
2. Drücken Sie die Taste **►**, bis **ZEIT** aktiviert ist.
3. Markieren Sie mit der Taste **▼** den Punkt **Ausschaltautomatik**.
4. Drücken Sie die Taste **►**, um die Funktion ein oder aus zu schalten.
5. Drücken Sie die Taste **EXIT/STOP**, um das Menü zu verlassen. Die Einstellungen werden gespeichert.

## 13. REINIGUNG

Reinigen Sie alle Komponenten mit einem trockenen Tuch. Lösungsmittel, Spiritus, Verdünnungen usw. dürfen nicht verwendet werden, sie können die Oberfläche des Gerätes beschädigen.

## 14. ENTSORGEN

Die Verpackung bewahren Sie nach Möglichkeit bis zum Ablauf der Garantiezeit auf. Danach entsorgen Sie sie bitte umweltgerecht.

Das Gerät muss – gemäß der Entsorgungsrichtlinie 2002/96/EG – einer geordneten Entsorgung zugeführt werden. Kunststoffe und Elektronikteile müssen einer Wiederverwertung zugeführt werden.

Erkundigen Sie sich bei Ihrer zuständigen Entsorgungsstelle.

Verbrauchte Batterien müssen sachgerecht entsorgt werden. Zu diesem Zweck stehen im batterievertreibenden Handel sowie bei den kommunalen Sammelstellen entsprechende Behälter zur Batterie-Entsorgung bereit.

Sie als Verbraucher sind gesetzlich verpflichtet, Batterien und Akkus bei einer Sammelstelle seiner Gemeinde, seines Stadtteils oder im Handel abzugeben.

Nur so können Batterien und Akkus einer umweltschonenden Entsorgung zugeführt werden.

Batterien und Akkus, die mit den aufgeführten Buchstaben versehen sind, beinhalten u. a. folgende Schadstoffe:

Cd (Cadmium), Hg (Quecksilber), Pb (Blei).



## 15. HINWEISE ZUR KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Wir erklären, dass sich dieses Produkt in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und geltenden Vorschriften der EMV-Richtlinie 2004/108/EG sowie der Niederspannungs-Richtlinie 2006/95/EG befindet. Die vollständige Konformitätserklärung finden Sie im Internet unter [www.gt-support.de](http://www.gt-support.de).

## 16. PROBLEMLÖSUNGEN

Sollte Ihr Gerät Probleme bereiten, gehen Sie bitte erst diese Checkliste durch. Vielleicht ist es nur ein kleines Problem, das Sie selbst beheben können.

 **GEFAHR!** Auf keinen Fall sollten Sie versuchen, das Gerät selbstständig zu reparieren.

Wenn Sie den Fehler nicht beheben können, wenden Sie sich an unser Service Center.

Fehler	Mögliche Ursache/Maßnahmen
Kein Bild, kein Ton	Ist das Gerät mit dem Netz verbunden?
	Ist der Ein-/Ausschalter eingeschaltet?
	Ist das Antennenkabel in Ordnung und richtig eingesteckt?
	Gibt es einen Senderausfall?
	Falls externe Geräte angeschlossen sind: Sind alle Geräte eingeschaltet?
	Ist die richtige Quelle ( <b>SOURCE</b> ) gewählt?
Schlechtes Bild	Prüfen Sie die Antennenausrichtung.
	Prüfen Sie den Zustand und die Anschlüsse des Antennenkabels und der Verbindungskabel.
	Störungen durch ein anderes, nicht ausreichend entstörtes Elektrogerät.
	Bei gleichzeitigem Anschluss von zwei externen Geräten eines ausstecken.
	Überprüfen Sie die Einstellungen im Menü <b>BILD</b> .
Schlechtes Bild bei einzelnen Sendern oder gutes Bild und schlechter Ton	Prüfen Sie die Feinabstimmung des Fernsehkanals.
Fernbedienung funktioniert nicht	Prüfen Sie die Batterien.
	Richten Sie die Fernbedienung genau auf den Sensor unten in der Mitte des Gerätes.
Ton nur auf einem Kanal	Überprüfen Sie im Menü <b>AUDIO</b> die Balanceregulung.
Bild OK, kein Ton	Ton stumm geschaltet?
	Drücken Sie die Taste <b>MUTE</b> .
	Ist der Ton heruntergeregelt? Drücken Sie die Taste <b>VOL +</b> .
Fernseher schaltet sich aus	Wurde auf dem aktivierten Programm kein Sender empfangen? War der Timer aktiviert?
Daten vom USB-Gerät werden nicht angezeigt/gespielt.	Haben die Dateien die richtigen Formate? Bild: JPG / Musik: MP3 / Film: MPEG2
Gerät reagiert nicht auf Tastendrücke, Videotext rollt	Schalten Sie das Gerät mit dem Ein-/Ausschalter aus und wieder ein.

## 17. TECHNISCHE DATEN

<b>Elektrische Daten</b>	
Netzspannung:	Input: 100 - 240 V ~ 50/60 Hz
Leistungsaufnahme maximal:	65 W
Leistungsaufnahme in Standby:	< 1 W
<b>Bildschirm</b>	
Bildschirmdiagonale:	22" / 56 cm
Seitenverhältnis:	16:9
Auflösung:	1366:768
<b>Ton</b>	
Audioausgangsleistung:	2x 3 W
<b>Empfang</b>	
Programmspeicherplätze:	100
Empfangskanäle:	VHF Band I Kanal 2 - 4 VHF Band III Kanal 5 - 12 UHF Kanal 21 - 69
Senderempfang:	PAL B/G, D/K, I / SECAM B/G, D/K, L, LL
<b>Anschlüsse</b>	
Euro-AV:	SCART
AV:	3x Cinch / 1x S-Video
PC:	1x VGA D-SUB / 1x PC Audio Stereo-Klinkenbuchse
Component:	Y Pb Pr
SPDIF out (digitaler Tonausgang):	SPDIF out
HDMI:	HDMI
USB:	USB 2.0
Antenne:	75 Ohm
<b>Fernbedienung</b>	
Batterien:	2x Typ LR03 AAA
LED-Klasse:	1
<b>Allgemeines</b>	
Abmessungen (BxTxH):	525 x 151 x 430 mm (mit Fuß)
Gewicht:	ca. 6,1 kg
Umgebungsbedingungen: Betrieb	5° C - 35° C
Manual ID:	E43019/E43020/PE/ 2010

Technische Änderungen vorbehalten



# SOMMAIRE

<b>1. Consignes de sécurité .....</b>	<b>25</b>
<b>2. Vue de l'appareil .....</b>	<b>27</b>
<b>3. Préparation .....</b>	<b>29</b>
3.1 Éléments livrés .....	29
3.2 Insertion des piles .....	29
3.3 Installation de l'appareil .....	29
3.4 Raccordement du câble d'antenne .....	29
3.5 Raccordement au secteur .....	29
3.6 Première mise sous tension .....	30
3.7 Sélection de la source .....	30
<b>4. Raccordement d'appareils externes .....</b>	<b>30</b>
<b>5. Fonctions de base .....</b>	<b>31</b>
5.1 Mise en marche et en arrêt du téléviseur .....	31
5.2 Sélection des chaînes .....	31
5.3 Réglage du volume .....	32
5.4 Accès rapide .....	32
5.5 Structure du menu OSD .....	32
<b>6. Recherche et édition des émetteurs .....</b>	<b>33</b>
6.1 Mémorisation automatique des chaînes .....	33
6.2 Mémorisation manuelle des chaînes de TNT .....	33
6.3 Recherche manuelle des chaînes en réception analogique .....	33
6.4 Édition des réglages des chaînes .....	34
<b>7. Informations relatives aux programmes (EPG - uniquement en TNT) .....</b>	<b>35</b>
<b>8. Réglage de l'image et du son .....</b>	<b>36</b>
8.1 Modifier les réglages d'image .....	36
8.2 Réduction du bruit .....	36
8.3 Modification du format de l'écran .....	36
8.4 Réglage de l'image PC .....	37
8.5 Modification des réglages du son .....	37
8.6 Autres réglages du son .....	37
8.7 Subwoofer .....	37
<b>9. Lecture des données d'un périphérique USB .....</b>	<b>38</b>
<b>10. Heure et minuterie .....</b>	<b>39</b>
10.1 Heure .....	39
10.2 Minuterie de mise en veille .....	39
10.3 Heure de mise en marche et d'arrêt .....	39
<b>11. Télétexte .....</b>	<b>40</b>
<b>12. Fonctions spéciales .....</b>	<b>41</b>
12.1 Verrouiller .....	41
12.2 Réglages d'usine .....	41
12.3 Réglage de la langue .....	42
12.4 Fuseau horaire .....	42
12.5 Coupure automatique .....	42
<b>13. Nettoyage .....</b>	<b>42</b>
<b>14. Mise au rebut .....</b>	<b>42</b>
<b>15. Remarques relatives à la déclaration de conformité .....</b>	<b>43</b>
<b>16. Résolution des problèmes .....</b>	<b>43</b>
<b>17. Caractéristiques techniques .....</b>	<b>44</b>



# **NOUS VOUS REMERCIONS POUR VOTRE CONFIANCE!**

Nous vous félicitons pour l'achat de votre nouveau téléviseur LCD TEVION avec tuner TNT et nous sommes convaincus que vous serez satisfait de cet appareil moderne.

Afin de garantir un fonctionnement optimal constant et l'efficacité de votre appareil et d'assurer votre sécurité personnelle:

**Lire attentivement ce mode d'emploi avant la première utilisation et respecter en priorité les consignes de sécurité!**

Toutes les tâches réalisées avec cet appareil ou sur celui-ci peuvent être effectuées dans la mesure où elles sont décrites dans le présent mode d'emploi.

Conservez ce mode d'emploi. Si vous transmettez l'appareil à un tiers, n'oubliez pas d'y joindre ce mode d'emploi.

Nous vous souhaitons beaucoup de plaisir avec votre nouveau téléviseur LCD.

## **1. CONSIGNES DE SÉCURITÉ**

### **Utilisation conforme**

L'appareil est exclusivement conçu pour la réception et la lecture de programmes télévisés. En outre, les signaux AV d'appareils externes peuvent être reproduits et des périphériques USB peuvent être raccordés.

L'appareil est réservé à un usage domestique et ne peut être utilisé à des fins commerciales.

### **Avertissements**

Si nécessaire, vous trouverez les avertissements suivants dans le présent mode d'emploi :



**DANGER !** Risque élevé : le non-respect de l'avertissement peut provoquer des blessures graves, voire la mort.

**AVERTISSEMENT !** Risque moyen : le non-respect de l'avertissement peut provoquer des blessures ou des dommages matériels graves.

**ATTENTION !** Risque faible : le non-respect de l'avertissement peut provoquer des blessures légères ou entraîner des dommages matériels.

**REMARQUE :** remarques et particularités dont il faut tenir compte en manipulant l'appareil.

### **Consignes générales**

- Avant de brancher l'appareil, lisez attentivement les consignes de sécurité et le mode d'emploi. Vous pourrez ainsi utiliser toutes ses fonctions de manière sûre et fiable.
- Le matériel d'emballage n'est pas un jouet. Les enfants ne doivent pas jouer avec les sachets plastiques. Ceux-ci présentent un risque d'asphyxie.
- Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (et par des enfants) présentant des déficiences physiques, sensorielles ou mentales, ni par des personnes ne possédant aucune expérience et connaissance en la matière, sauf si ces personnes sont surveillées et supervisées par une personne compétente qui leur expliquera le fonctionnement de l'appareil.
- Les enfants doivent rester sous surveillance pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Les enfants ne doivent pas introduire de corps étrangers dans les fentes de ventilation situées dans la paroi arrière. Le non-respect de cette précaution risque de provoquer une décharge électrique.
- Il est interdit d'effectuer des transformations sur l'appareil.

### **Environnement**

- Protégez l'appareil contre l'humidité, les gouttes ou les projections d'eau: le non-respect de cette précaution risque de provoquer une décharge électrique. Ne posez pas, par exemple, un vase rempli de liquide ou tout autre récipient similaire sur l'appareil.
- L'appareil n'est pas conçu pour fonctionner dans des pièces où l'humidité de l'air est élevée (par ex. une salle de bain). Respectez les températures de stockage et de fonctionnement indiquées dans les caractéristiques techniques.
- Les corps étrangers et les liquides ne doivent pas pénétrer à l'intérieur de l'appareil.
- Si l'appareil est transporté d'un endroit froid à un endroit chaud, de la condensation peut se former à l'intérieur de celui-ci. L'appareil doit rester éteint quelques heures.
- Posez votre téléviseur sur une surface stable et plane. Veillez à ce que le support puisse supporter le poids de l'appareil.
- Ne posez pas d'objets lourds sur l'appareil.
- Protégez l'appareil de la chaleur : il existe un risque d'incendie. Les fentes de ventilation ne doivent pas être recouvertes. Si vous posez l'appareil sur une étagère, laissez une distance d'au moins 20 cm au-dessus de l'appareil et d'au moins 10 cm sur tous les côtés.
- Aucune flamme nue, par exemple une bougie allumée, ne doit être posée sur l'appareil ou directement à côté de celui-ci.



- Ne le posez pas à côté d'appareils susceptibles d'être perturbés par des sources magnétiques, comme par ex. des lecteurs de cassettes.
- Posez l'appareil de manière à ce qu'il ne soit pas exposé à la lumière directe du soleil.
- Ne touchez pas l'écran inutilement, n'exercez aucune pression sur sa superficie et ne le touchez pas avec des objets pointus ou tranchants.

### **Raccordement au secteur**

- Branchez la fiche secteur uniquement à une prise de courant installée de façon réglementaire et facilement accessible (100-240 V~ 50/60 Hz). Après avoir branché l'appareil, la prise de courant doit rester facilement accessible.
- L'appareil n'est pas complètement isolé du secteur même après l'avoir éteint avec l'interrupteur marche/arrêt. Pour ce faire, débranchez la fiche secteur.
- Pour débrancher l'appareil, tirez toujours sur la fiche, jamais sur le câble.
- Lors de la pose de l'appareil, le câble électrique ou tout autre câble ne doit pas être coincé ni serré.
- Posez le cordon d'alimentation de manière à ce que personne ne trébuche sur celui-ci.
- Débranchez la fiche secteur de la prise de courant en cas d'orage.

### **Raccordement de l'antenne**

- Il est nécessaire d'utiliser un câble d'antenne spécial à double blindage pour établir le raccordement de l'antenne. Dans le cas contraire, la qualité de l'image peut être altérée ou défailante.
- En cas d'orage ou de non-utilisation sur une période prolongée, débranchez le câble d'antenne de l'appareil afin d'éviter des surtensions du secteur.

### **Pannes**

- En cas de détériorations du cordon d'alimentation ou de l'appareil, la fiche secteur doit être immédiatement débranchée de la prise de courant.
- N'utilisez pas l'appareil si le boîtier ou le cordon d'alimentation présente des dégâts apparents. Les réparations du boîtier et du cordon d'alimentation doivent être exclusivement effectuées par le service après-vente. Si le cordon d'alimentation de l'appareil est endommagé, il doit être remplacé par notre service après-vente afin d'éviter tout risque éventuel.
- **ATTENTION !** Si des liquides ou des corps étrangers pénètrent dans l'appareil, débranchez immédiatement la fiche secteur. Faites contrôler l'appareil avant de le remettre en service.

### **Périphériques USB**

- Il est impossible d'effectuer un raccordement direct à un PC ou à un ordinateur portable via la prise USB. Aussi bien le téléviseur que le PC ou l'ordinateur portable risqueraient d'être endommagés.
- Raccordez votre périphérique USB directement à la prise USB du téléviseur ou par le biais d'un prolongateur USB blindé de max. 20 cm.
- Lors du débranchement du périphérique USB, l'appareil doit être éteint ou le port USB doit être coupé, sous peine d'entraîner des pertes de données ou d'endommager le périphérique USB ou le téléviseur.

### **Casque**

- Écouter de la musique ou le son du téléviseur à un volume trop élevé au moyen d'un casque ou d'écouteurs peut entraîner une pression acoustique excessive et la perte de la capacité auditive. Prenez des mesures de précaution pour préserver votre santé et évitez l'écoute prolongée de musique à un volume élevé avec un casque et des écouteurs.

### **Nettoyage et entretien**

- Pour le nettoyage de l'appareil, utilisez uniquement un chiffon sec et doux.

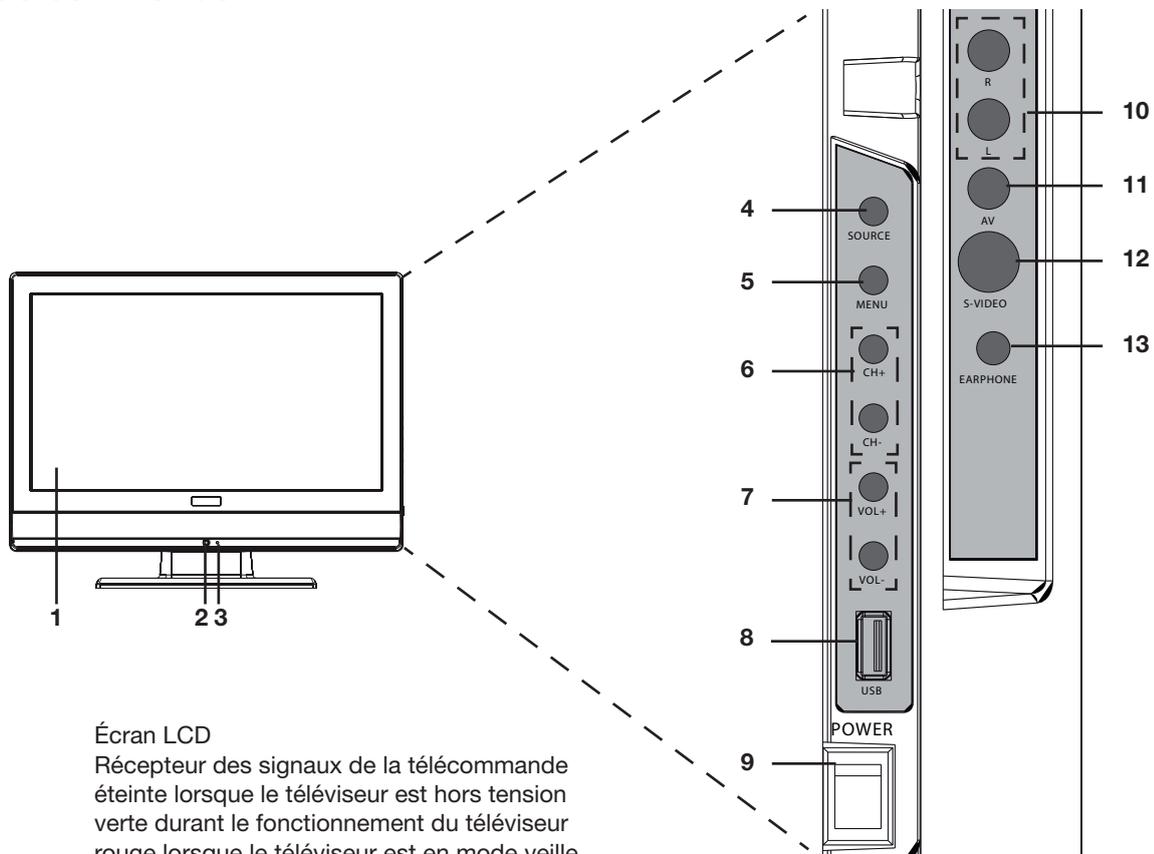
### **Piles**

- L'ingestion des piles peut être mortelle. Ne gardez donc jamais les piles et la télécommande à portée des enfants en bas âge. En cas d'ingestion d'une pile, consultez immédiatement un médecin.
- **Risque d'explosion !** N'utilisez pas des piles de type différent, de marque différente, ou une pile neuve avec une pile usagée ou des piles de capacité différente.
- Ne chargez jamais les piles fournies, ne les rechargez pas par d'autres moyens, ne les démontez pas, ne les jetez pas au feu et ne les mettez pas en court-circuit.
- Retirez toujours les piles usagées de la télécommande car elles risquent de couler et d'endommager l'appareil.
- Remplacez toujours les deux piles en même temps et mettez au rebut les anciennes piles conformément aux directives en vigueur.
- Nettoyez les contacts des piles et de l'appareil avant d'insérer les piles.
- Enlevez les piles de la télécommande en cas de non-utilisation sur une période prolongée.
- N'exposez les piles à aucune condition extrême, par ex. ne posez pas la télécommande sur les radiateurs ou ne la placez pas sous le rayonnement direct du soleil. Sinon, l'acide des piles risque de s'écouler.
- En cas d'écoulement de l'acide, évitez tout contact avec la peau, les yeux et les muqueuses. En cas de contact avec l'acide, rincez immédiatement et abondamment les zones touchées à l'eau claire et consultez immédiatement un médecin.



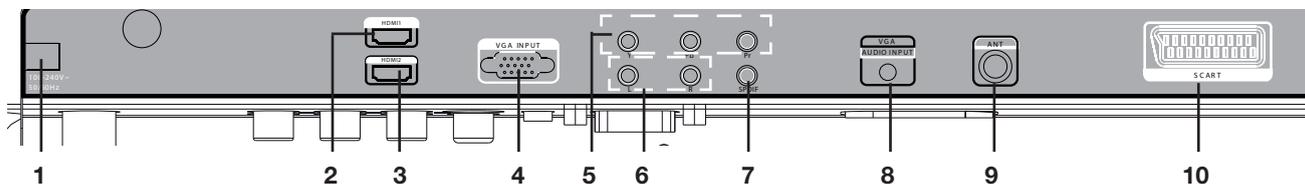
## 2. VUE DE L'APPAREIL

### Éléments de commande



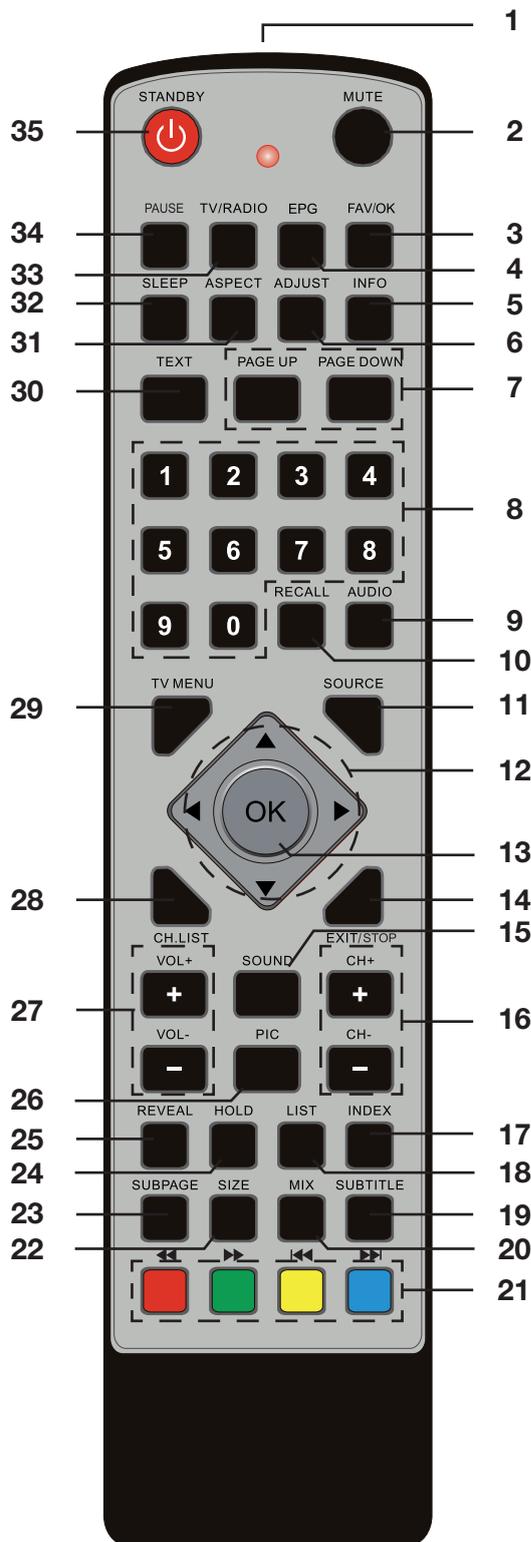
- |     |   |
|-----|---|
| 1.  | Écran LCD   |
| 2.  | Récepteur des signaux de la télécommande  |
| 3.  | DEL<br>éteinte lorsque le téléviseur est hors tension<br>verte durant le fonctionnement du téléviseur<br>rouge lorsque le téléviseur est en mode veille |
| 4.  | <b>SOURCE</b><br>Sélectionner la source des signaux   |
| 5.  | <b>MENU</b><br>Ouvrir/fermer le menu OSD  |
| 6.  | <b>CH + / -</b><br>Sélectionner le canal (chaîne suivante/précédente) ; dans le menu, une position vers le haut / vers le bas                           |
| 7.  | <b>VOL + / -</b><br>Régler le volume<br>dans le menu : une position vers la droite/vers la gauche / confirmer la sélection                              |
| 8.  | <b>USB</b><br>Prise USB pour raccorder par ex. une clé USB  |
| 9.  | <b>POWER</b><br>Interrupteur marche/arrêt   |
| 10. | <b>L R</b><br>Entrée stéréo, par ex. pour le raccordement d'un caméscope  |
| 11. | <b>AV</b><br>Entrée vidéo, par ex. pour le raccordement d'un caméscope  |
| 12. | <b>S-VIDEO</b><br>Entrée / raccordement pour un caméscope, un PC ou un magnétoscope (vidéo)   |
| 13. | <b>EARPHONE</b><br>Prise pour casque  |

### Raccords sur la face arrière



- |     |                         |   |
|-----|-------------------------|---|
| 1.  | <b>100-240V 50/60Hz</b> | Entrée / cordon d'alimentation  |
| 2.  | <b>HDMI1</b>            | Entrée / raccordement d'un enregistreur de DVD, d'un lecteur de DVD ou d'un boîtier décodeur    |
| 3.  | <b>HDMI2</b>            | Entrée / raccordement d'un enregistreur de DVD, d'un lecteur de DVD ou d'un boîtier décodeur    |
| 4.  | <b>VGA INPUT</b>        | Entrée / raccordement d'un PC   |
| 5.  | <b>Y Pb Pr</b>          | Entrée / raccordement enregistreur de DVD, d'un lecteur de DVD ou d'un boîtier décodeur (image) |
| 6.  | <b>L / R</b>            | Entrée / raccordement enregistreur de DVD, d'un lecteur de DVD ou d'un boîtier décodeur (son)   |
| 7.  | <b>SPDIF</b>            | Sortie / transfert de signaux numériques audio  |
| 8.  | <b>VGA AUDIO INPUT</b>  | Entrée / raccordement d'un PC (son)   |
| 9.  | <b>ANT</b>              | Entrée / raccordement d'un câble coaxial 75 Ω avec signal d'antenne                             |
| 10. | <b>SCART</b>            | Entrée / raccordement d'un enregistreur de DVD, d'un lecteur de DVD ou d'un boîtier décodeur    |

## Télécommande



1. Émetteur à infrarouges
2. **MUTE** Permet de couper et de rétablir le son
3. **FAV/OK** Ouverture de la liste des favoris  
USB : Créer la liste de lecture
4. **EPG** Ouverture des informations relatives aux programmes
5. **INFO** Ouverture dans le mode DTV d'une fenêtre contenant des informations sur le programme en cours, sur l'émetteur et sur la chaîne
6. **ADJUST** Réglages PC
7. **PAGE UP / DOWN** Télétexte : ouverture de la page suivante/précédente
8. **0-9** Pour entrer, par ex., des numéros de programme, de chapitre, de page ou de titre
9. **AUDIO** Ouverture et sélection de la langue de l'émetteur (uniquement si disponible)
10. **RECALL** Retour au programme précédent
11. **SOURCE** Ouverture de la liste des sources d'entrée
12. **▲▼◀▶** Modification de la position dans les menus / des paramètres de menu
13. **OK** Confirmation des modifications apportées dans les menus  
USB : Lancer la lecture
14. **EXIT/STOP** Quitter le menu  
USB : Arrêter la lecture
15. **SOUND** Modification des réglages du son
16. **CH + / -** Pour sélectionner la chaîne suivante / précédente
17. **INDEX** Télétexte : ouverture de la page 100
18. **LIST** Télétexte : définition de la page des favoris
19. **SUBTITLE** Dans le mode DTV : changement de la langue de sous-titrage (uniquement si l'émetteur propose le sous-titrage)
20. **MIX** Télétexte : incrustation du télétexte dans l'image du téléviseur
21. **touches de couleur** Télétexte : ouverture des pages indiquées  
Édition du menu des programmes : déplacer, supprimer  
USB: ◀▶▶▶ Retour et avance rapides / ◀◀▶▶▶▶ Titre suivant/précédent
22. **SIZE** Télétexte : agrandir l'affichage
23. **SUBPAGE** Télétexte : ouvrir les sous-pages
24. **HOLD** Télétexte : pour figer la page télétexte
25. **REVEAL** Télétexte : pour afficher les informations masquées
26. **PIC** Modification des réglages d'image
27. **VOL + / -** Augmenter / réduire le volume
28. **CH.LIST** Ouverture de la liste des canaux
29. **TV MENU** Afficher/masquer le menu OSD (TV)
30. **TEXT** Télétexte : activation / désactivation du télétexte
31. **ASPECT** Sélection du format de l'écran
32. **SLEEP** Sélection de l'intervalle au terme duquel le téléviseur s'éteint automatiquement
33. **TV/RADIO** Dans le mode DTV : pour basculer entre les programmes TV et radio (uniquement si les programmes radio peuvent être reçus)
34. **PAUSE** Gel de l'écran  
USB : Lecture en pause
35. **STANDBY** Pour commuter l'appareil dans le mode veille et pour l'allumer



## 3. PRÉPARATION

### 3.1 ÉLÉMENTS LIVRÉS

Lors du déballage de l'appareil, assurez-vous que les éléments suivants ont été fournis :

- Téléviseur avec support
- Cordon d'alimentation
- Antenne TNT
- Câble d'antenne 75 ohms
- Télécommande (2 piles type LR03 AAA 1,5 V incluses)
- Mode d'emploi et garantie

### 3.2 INSERTION DES PILES

Vous avez besoin de deux piles de type LR03, AAA, 1,5 V.

1. Enlevez le couvercle du logement des piles situé au-dessous de la télécommande.
2. Insérez les piles fournies.  
**AVERTISSEMENT !** Respectez la polarité (+ et -).
3. Remplacez le couvercle du logement des piles.

### 3.3 INSTALLATION DE L'APPAREIL

- Posez votre téléviseur sur une surface stable et plane. Veillez à ce que le support puisse supporter le poids de l'appareil.
- N'exposez pas l'appareil à une chaleur extrême ou à l'humidité.
- Veillez à garantir une ventilation suffisante autour de l'appareil. Si vous l'installez dans un meuble de rangement, vous devez respecter une distance d'au moins 20 cm au-dessus de l'appareil et une distance d'au moins 10 cm sur les côtés pour la ventilation.

### 3.4 RACCORDEMENT DU CÂBLE D'ANTENNE

Le téléviseur dispose d'un tuner permettant de recevoir des signaux télévisés via l'antenne extérieure ou le raccordement de câble et ainsi que des signaux TNT.

**ATTENTION :** Raccordez le câble d'antenne avant de brancher la fiche secteur dans la prise de courant.

#### Réception TNT

**ATTENTION :** L'appareil est prévu pour la réception avec des antennes de TNT passives. Utilisez uniquement l'antenne fournie ou des antennes actives avec alimentation électrique séparée.

- Branchez l'extrémité de l'antenne de TNT fournie dans la prise d'antenne **ANT**.

**REMARQUE :** L'antenne de TNT fournie est dotée d'un pied aimanté. Pour améliorer la réception, vous pouvez fixer le pied aimanté sur des objets métalliques.

#### Autres raccordements d'antenne

Pour obtenir une qualité d'image optimale et parfaite, utilisez un câble d'antenne à double blindage de 75 Ω.

1. Branchez un câble d'antenne 75 Ω à votre raccordement d'antenne.
2. Branchez l'autre extrémité dans la prise d'antenne **ANT**. Celle-ci se situe sur la face arrière du téléviseur.
3. Sélectionnez l'entrée **TV** dans le menu **Source (SOURCE)**.

**REMARQUE :** pour recevoir une chaîne, il faut d'abord effectuer une recherche des chaînes (voir « Première mise sous tension » à la page 30).

### 3.5 RACCORDEMENT AU SECTEUR

Le téléviseur est conçu pour un courant alternatif de 100-240 V ~ 50/60 Hz.

- Raccordez le cordon d'alimentation à une prise de courant.

**AVERTISSEMENT :** branchez d'abord tous les autres appareils avant de brancher le téléviseur sur le secteur. Après avoir branché l'appareil, la prise de courant doit rester facilement accessible.



### 3.6 PREMIÈRE MISE SOUS TENSION

Une fenêtre s'affiche lors de la première mise sous tension. Cette fenêtre vous permet de sélectionner la langue des menus et de lancer la recherche automatique des chaînes.

1. Appuyez sur l'interrupteur Marche/Arrêt situé derrière à droite de l'appareil pour mettre l'appareil sous tension. La fenêtre **Guide d'installation** s'affiche à l'écran.
2. Appuyez sur **OK** pour confirmer l'utilisation du français dans les menus. (Pour sélectionner une autre langue, utilisez les touches ◀ / ▶ de la télécommande, puis appuyez sur **OK**.) Le point **Réglage Auto** est sélectionné.
3. Appuyez sur **OK**. Sélectionnez avec les touches ◀ / ▶ le pays duquel vous souhaitez capter des émetteurs.
4. Appuyez 2 fois sur **OK** pour confirmer la recherche automatique des émetteurs. Cette procédure dure quelques minutes. La progression est affichée dans la fenêtre, à l'écran.
5. Au terme de la recherche, le numéro de chaîne 1 s'affiche automatiquement.
6. La fenêtre se ferme au bout de quelques secondes ou vous pouvez la fermer en appuyant sur **EXIT/STOP**.

**REMARQUE** : si la recherche automatique des chaînes ne fonctionne pas lors de la première mise en marche ; voir « Mémorisation automatique des chaînes » à la page 33.

### 3.7 SÉLECTION DE LA SOURCE



1. L'appareil étant allumé, appuyez sur la touche **SOURCE**. Le menu contenant la liste des sources (appareils raccordés aux prises correspondantes) s'affiche.
  2. Sélectionnez la source souhaitée à l'aide des touches **SOURCE** ou ▲ / ▼ de la télécommande ou **CH +/-** de l'appareil.
  3. Confirmez le réglage avec **OK** ou **VOL +/-** de l'appareil.
- REMARQUE** : si vous n'effectuez aucune modification, quittez la liste à l'aide de la touche **EXIT/STOP**.

## 4. RACCORDEMENT D'APPAREILS EXTERNES

Le téléviseur est équipé d'une série de prises auxquelles de nombreux appareils (par ex. un enregistreur de DVD, des PC, des caméscopes et des boîtiers décodeurs) peuvent être raccordés.

**ATTENTION** : Veillez à ce que le téléviseur et les appareils à raccorder soient éteints avant de les brancher. Respectez les notices des appareils que vous désirez raccorder.

#### Raccord péritel

Le raccord péritel situé à l'arrière de l'appareil permet une transmission optimale des signaux analogiques de l'image et du son. Vous pouvez y brancher des appareils tels que des magnétoscopes, des récepteurs satellites ou des décodeurs de télévision payante.

- Branchez l'appareil à la prise péritel **SCART** via un câble péritel entièrement câblé.
- Sélectionnez l'entrée **SCART** dans le menu **Source (SOURCE)**.

#### Raccords VIDEO

Les prises Cinch **L** et **R** et la prise **AV** ou **S-VIDEO** vous permettent de raccorder par ex. une caméra vidéo.

- Raccordez l'appareil avec un câble AV ou un câble Cinch et un câble S-Vidéo aux prises **AV, L** et **R** ou **S-VIDEO, L** et **R**.

**ATTENTION** : Lors du raccordement via un câble AV, veillez à ce que les couleurs des prises concordent (par ex. Video=jaune, Audio L=blanc et Audio R=rouge).

- Sélectionnez l'entrée **AV** ou **SVIDEO** dans le menu **Source (SOURCE)**.

#### Raccord PC

- Utilisez un câble VGA pour relier la prise Monitor du PC et la prise **VGA INPUT** du téléviseur.
- Utilisez un câble audio pour relier la prise audio du PC et la prise **VGA AUDIO INPUT** du téléviseur.
- Sélectionnez l'entrée **PC** dans le menu **Source (SOURCE)**.

### Entrée des composants

Le raccordement de composants **Y Pb Pr** permet une transmission optimale des signaux d'image analogiques d'un appareil externe, par ex. un récepteur AV ou un enregistreur de DVD.

- Utilisez un câble de composants (3x Cinch) disponible dans le commerce pour relier la sortie composants de l'appareil externe aux entrées **Y Pb Pr** du téléviseur.
- Avec un câble audio, branchez les prises audio de l'appareil externe aux prises **L** et **R** du téléviseur.
- Sélectionnez l'entrée **YPbPr** dans le menu **Source (SOURCE)**.

### Raccordement HDMI

Les raccordements HDMI permettent une transmission optimale des signaux numériques de l'image et du son d'un appareil externe.

- À l'aide d'un câble HDMI disponible dans le commerce, reliez les prises HDMI de l'appareil externe à l'entrée HDMI de l'appareil.
- Sélectionnez l'entrée **HDMI1** ou **HDMI2** dans le menu **Source (SOURCE)**.

### Raccordement du casque



**DANGER !** Écouter de la musique ou le son du téléviseur à un volume trop élevé au moyen d'un casque ou d'écouteurs peut entraîner une pression acoustique excessive et la perte de la capacité auditive. Prenez des mesures de précaution pour préserver votre santé et évitez l'écoute prolongée de musique à un volume élevé avec un casque et des écouteurs.

1. Réduisez le volume avec la touche **VOL -**.
2. Branchez le connecteur jack dans la prise **EARPHONE** de l'appareil.  
Plus aucun son ne passe par les haut-parleurs. Le son ne passe plus que par la sortie casque.
3. Réglez le volume souhaité.

### Port USB

1. Retirez le capuchon de protection du côté de l'appareil et insérez par ex. une clé USB dans la prise USB.
2. Sélectionnez l'entrée **Stokage** dans le menu **Source (SOURCE)**.

## 5. FONCTIONS DE BASE

Vous pouvez effectuer facilement tous les réglages à l'aide de la télécommande et du menu OSD à l'écran. Vous pouvez également exécuter les fonctions de base avec les touches de l'appareil. En général, l'utilisation via la télécommande est décrite dans le mode d'emploi.

### 5.1 MISE EN MARCHÉ ET EN ARRÊT DU TÉLÉVISEUR

- Appuyez sur l'interrupteur de marche/arrêt **POWER** situé sur le côté droit pour mettre l'appareil sous tension. Il s'allume dans le dernier mode de fonctionnement réglé/dernière source sélectionnée.  
Si l'appareil se trouve en mode veille (Standby – voyant lumineux rouge, en bas au centre), appuyez sur la touche **STANDBY** de la télécommande. Le voyant lumineux s'allume en vert et l'appareil se met en marche.
- Appuyez à nouveau sur la touche **STANDBY** de la télécommande pour commuter de nouveau l'appareil en mode veille.
- Pour éteindre le téléviseur, appuyez sur l'interrupteur marche/arrêt situé sur le côté droit de l'appareil.

**ATTENTION :** Éteignez complètement l'appareil si vous ne l'utilisez pas puisque l'appareil consomme encore un peu de courant en mode veille.

L'appareil n'est pas complètement isolé du secteur même après l'avoir éteint avec l'interrupteur marche/arrêt. Pour ce faire, débranchez la fiche secteur.

### 5.2 SÉLECTION DES CHAÎNES

- Utilisez les touches **CH +/-** ou les touches numériques **0-9** pour sélectionner la chaîne souhaitée.
- Appuyez sur la touche **RECALL** de la télécommande pour visionner la chaîne précédente.
- En appuyant sur la touche **CH.LIST** pour afficher la vue de l'affectation des chaînes. Sélectionnez une chaîne avec les touches fléchées, puis appuyez sur **OK** pour appeler le programme.

### 5.3 RÉGLAGE DU VOLUME

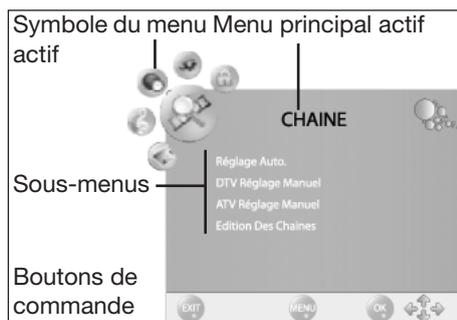
- Utilisez les touches **VOL +/-** pour régler le volume.
- Appuyez sur la touche **MUTE** pour couper le son.  
Pour rétablir le volume, appuyez sur la touche **MUTE** ou sur les touches **VOL +/-**.

### 5.4 ACCÈS RAPIDE

<b>AUDIO</b>	Sélection de la langue (uniquement si cette fonction est prise en charge par l'émetteur)
<b>SOURCE</b>	Sélection de la source (appareils externes)
<b>SOUND</b>	Réglage du son
<b>PIC</b>	Sélection du mode de couleur
<b>SLEEP</b>	Réglage de l'heure de coupure
<b>ASPECT</b>	Sélection du format de l'image
<b>PAUSE</b>	Création d'une image fixe
<b>TEXT</b>	Ouverture du télétexte
<b>INFO</b>	Affichage des informations des programmes
<b>SUBTITLE</b>	Sélection du sous-titrage (uniquement si cette fonction est prise en charge par l'émetteur)

### 5.5 STRUCTURE DU MENU OSD

Le menu OSD (On Screen Display, affichage à l'écran) vous permet de sélectionner différentes fonctions et d'effectuer des réglages.



1. Appuyez sur la touche **TV MENU** pour ouvrir le menu OSD. Les points du menu principal s'affichent dans la partie supérieure. Le menu **CHAINE** s'affiche.
2. Sélectionnez d'abord le point souhaité du menu principal à l'aide des touches **◀ / ▶**. Les sous-menus s'affichent en dessous.
3. Pour sélectionner un sous-menu, appuyez sur la touche **▼**. La première ligne du sous-menu est sélectionnée.
4. Pour activer un sous-menu, appuyez sur **OK** ou sur **▶**.
5. La touche **TV MENU** vous permet de revenir au menu principal.

#### Sous-menus

- Les touches **▲ / ▼** vous permettent de sélectionner un point de sous-menu. À ce niveau, vous pouvez
  - soit effectuer les réglages directement à l'aide des touches **◀ / ▶**,
  - soit ouvrir une autre fenêtre de réglage avec la touche **OK** et, ensuite, effectuer des réglages à l'aide des touches **◀ / ▶**.

#### Revenir au menu principal

Pour sélectionner un autre point du menu principal, vous devez quitter le sous-menu actif.

- Utilisez la touche **TV MENU** pour revenir en arrière jusqu'à ce que le titre du menu principal (par ex. CHAINE) soit sélectionné (en couleur).
- Appuyez sur la touche **▲** dans le sous-menu jusqu'à ce que le titre du menu principal (par ex. CHAINE) soit sélectionné (en couleur).

#### Quitter les menus

- Revenez progressivement en arrière dans les menus au moyen de la touche **TV MENU** ou quittez le menu avec la touche **EXIT/STOP**. Vos réglages sont mémorisés.

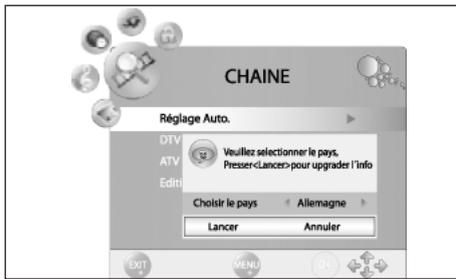
**REMARQUE** : si quelques secondes s'écoulent sans qu'aucun réglage ne soit effectué, le menu disparaît de l'écran.

## 6. RECHERCHE ET ÉDITION DES ÉMETTEURS

Votre téléviseur peut recevoir des signaux de TNT et des signaux analogiques traditionnels (par ex. via le câble). Les chaînes que vous recevrez lors de la recherche automatique seront fonction de l'entrée d'antenne qui aura été raccordée : l'antenne de TNT pour les chaînes de TNT ou celles fournies par le câble. Les deux types de chaînes peuvent être mémorisés dans la liste des chaînes. En règle générale, vous n'utiliserez cependant qu'un seul type de réception. Une procédure de recherche automatique et une procédure manuelle sont à votre disposition pour les deux variantes.

- Les émetteurs TNT sont affichés dans le menu OSD par *DTV*.
- Les émetteurs analogiques sont affichés dans le menu OSD par *ATV (TV)*.

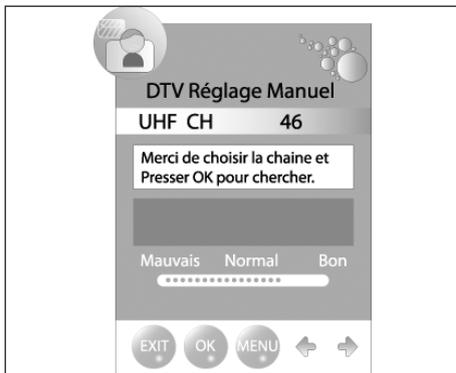
### 6.1 MÉMORISATION AUTOMATIQUE DES CHAÎNES



1. Appuyez sur la touche **TV MENU** pour afficher le menu principal OSD.
2. À l'aide de la touche **▼**, sélectionnez *Réglage Auto.*
3. Appuyez sur **OK**. Sélectionnez avec les touches **◀ / ▶** le pays duquel vous souhaitez capter des émetteurs.
4. Appuyez 2 fois sur **OK** pour confirmer la recherche automatique des émetteurs. Cette procédure dure quelques minutes. La progression est affichée dans la fenêtre, à l'écran.
5. Au terme de la recherche, le numéro de chaîne 1 s'affiche automatiquement.
6. La fenêtre se ferme automatiquement au bout de quelques secondes ou vous pouvez la fermer en appuyant sur **EXIT/STOP**.

### 6.2 MÉMORISATION MANUELLE DES CHAÎNES DE TNT

1. Sélectionnez un emplacement dans lequel vous souhaitez enregistrer la chaîne.
2. Appuyez sur la touche **TV MENU** pour afficher le menu principal OSD.
3. Avec la touche **▼**, sélectionnez le point de menu *DTV Réglage Manuel* et appuyez sur **OK**.



4. Les touches **◀ / ▶** vous permettent de sélectionner un canal. La qualité de réception du canal sélectionné s'affiche. Si aucun signal n'est capté sur le canal sélectionné, le message **NO SIGNAL** s'affiche dans la fenêtre. Dans ce cas, passez sur un autre canal.
5. Appuyez sur **OK** lorsque vous souhaitez mémoriser un canal.
6. Au terme de la recherche, la chaîne qui aura été trouvée s'affiche à l'écran. Fermez la fenêtre en appuyant sur **EXIT/STOP**.

### 6.3 RECHERCHE MANUELLE DES CHAÎNES EN RÉCEPTION ANALOGIQUE

Pour rechercher un émetteur analogique particulier, un signal d'antenne analogique (par ex. l'antenne aérienne ou le câble) doit être branché à l'entrée d'antenne. Les émetteurs analogiques sont affichés dans le menu OSD par *ATV (TV)*. Si vous avez déjà mémorisé des chaînes de TNT, la nouvelle chaîne analogique sera ajoutée à cette liste. Les chaînes numériques ne sont pas écrasées.



1. Appuyez sur la touche **TV MENU** pour afficher le menu principal OSD.
2. Avec la touche **▼**, sélectionnez *ATV Réglage Manuel* et appuyez sur **OK**.
3. Sous *Enregist vers*, sélectionnez l'emplacement auquel vous souhaitez enregistrer la nouvelle chaîne analogique avec les touches **◀ / ▶**.
4. Sélectionnez le point *Recherche* avec la touche **▲ / ▼**.
5. Appuyez sur **◀ / ▶** pour démarre la recherche. Vous voyez la modification de la fréquence durant la procédure de recherche. Lorsqu'une chaîne est trouvée, le son est à nouveau actif.
6. Appuyez sur la touche **rouge** pour mémoriser la chaîne.
7. Pour rechercher une autre chaîne, sélectionnez tout d'abord un emplacement sous *Enregist vers* et relancez la recherche.

Vous pouvez effectuer les réglages suivants dans ce menu :

**Système** : n'est en général pas modifié.

**N° de Chaîne** : indique l'emplacement actif en arrière-plan. Les touches ◀ / ▶ et **OK** vous permettent de passer d'une chaîne à l'autre.

**Réglage fine** : La fréquence peut être modifiée par petits incréments avec les touches ◀ / ▶.

**Sauter** : Si vous sélectionnez *Oui*, la chaîne est passée (sautée) lors d'un changement avec la touche **CH +/-**.

**Fréquence** : Indique la fréquence en cours.

## 6.4 ÉDITION DES RÉGLAGES DES CHAÎNES

Après avoir recherché les chaînes, celles-ci sont mémorisées dans l'ordre dans lequel elles ont été trouvées. Vous pouvez ajouter des chaînes à la liste des favoris (FAV) ou changer leur ordre en déplaçant les chaînes ou en les supprimant.

### Déplacer des chaînes

1. Appuyez sur la touche **TV MENU** pour afficher le menu principal OSD.
2. Avec la touche ▼, sélectionnez *Edition Des Chaines* et appuyez sur **OK**.



3. Sélectionnez la chaîne devant être déplacée avec la touche ▲ / ▼.
4. Appuyez sur la touche **jaune**. La chaîne est sélectionnée en jaune.
5. Utilisez les touches ▲ / ▼ pour déplacer la chaîne à l'emplacement souhaité et appuyez sur **OK**.
6. Pour déplacer d'autres chaînes, appuyez sur **TV MENU** et répétez les points 3-5.
7. Appuyez sur la touche **EXIT/STOP** pour quitter le menu et enregistrer le réglage.

### Ignorer les chaînes

Les chaînes sélectionnées ne peuvent plus être sélectionnées qu'avec les touches numériques **0-9**. Il n'est plus possible de les sélectionner avec la touche **CH +/-**.

1. Appuyez sur la touche **TV MENU** pour afficher le menu principal OSD.
2. Avec la touche ▼, sélectionnez *Edition Des Chaines* et appuyez sur **OK**.
3. Sélectionnez la chaîne devant être ignorée avec la touche ▲ / ▼.
4. Appuyez sur la touche **bleue**. **SKIP** s'affiche derrière le nom de la chaîne.
5. Appuyez sur la touche **EXIT/STOP** pour quitter le menu et enregistrer le réglage.

Pour libérer à nouveau une chaîne, sélectionnez-la et appuyez sur la touche **bleue**.

### Mémoriser les chaînes de TNT dans la liste des favoris

Mémorisez vos chaînes préférées (uniquement TNT) dans la liste des favoris. La touche **FAV/OK** vous permet d'ouvrir ultérieurement la liste des favoris.

1. Appuyez sur la touche **TV MENU** pour afficher le menu principal OSD.
2. Avec la touche ▼, sélectionnez *Edition Des Chaines* et appuyez sur **OK**.
3. Sélectionnez la chaîne devant être mémorisée dans la liste des favoris avec la touche ▲ / ▼.
4. Appuyez sur la touche **FAV/OK**. Un cœur s'affiche derrière le nom de la chaîne.
5. Appuyez sur la touche **EXIT/STOP** pour quitter le menu et enregistrer le réglage.

Pour supprimer une chaîne de la liste des favoris, sélectionnez-la et appuyez sur la touche **FAV/OK**.

### Effacer des chaînes

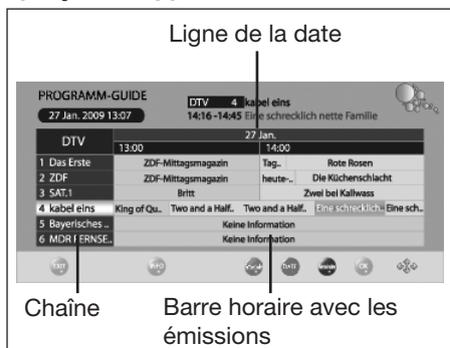
1. Appuyez sur la touche **TV MENU** pour afficher le menu principal OSD.
2. Avec la touche ▼, sélectionnez *Edition Des Chaines* et appuyez sur **OK**.
3. Sélectionnez la chaîne devant être effacée avec la touche ▲ / ▼.
4. Appuyez 2 fois sur la touche **rouge**.
5. Si vous le souhaitez, sélectionnez une autre chaîne avec la touche ▲ / ▼ et supprimez-la en appuyant une fois sur la touche **rouge**.
6. Appuyez sur la touche **EXIT/STOP** pour quitter le menu et enregistrer le réglage.

## 7. INFORMATIONS RELATIVES AUX PROGRAMMES (EPG - UNIQUEMENT EN TNT)

Le guide électronique des programmes Electronic Program Guide (EPG) est émis par de nombreux émetteurs, mais pas par tous. La quantité d'informations émises varie également.

Le guide EPG fournit une vue des programmes du jour ou futurs en indiquant les heures d'émission.

### Aperçu de l'appareil



1. Appuyez sur **EPG** pour ouvrir la vue des programmes.
2. Les touches suivantes permettent de procéder à des modifications :
  - ◀ / ▶ : sélectionner les émissions suivantes/précédentes de cette chaîne.
  - ▲ / ▼ : sélectionner la chaîne.

**OK** : passer sur le programme sélectionné.

**INFO** : afficher les informations détaillées de l'émission sélectionnée.

Touche **verte** : ouvrir la liste des programmes prévus.

Touche **jaune** : activer la date. La ligne de la date est sélectionnée. Les touches ◀ / ▶ permettent d'ouvrir la vue des programmes d'autres jours.

Touche **bleue** : enregistrer le début d'une émission.

**EXIT/STOP** : masquer les informations détaillées ou le guide EPG.

### Enregistrement d'émissions



Le guide EPG permet de mémoriser le début d'émissions. Les émissions sont affichées dans le *Guide des programmes*. Lorsque le téléviseur est sous tension, un message demandant s'il faut passer sur l'émission s'affiche 15 secondes avant le début de l'émission en question. Le passage sur l'émission sera automatique si vous n'appuyez sur aucune touche ou si vous confirmez avec **OK**. Si vous souhaitez continuer à regarder le programme en cours, passez sur **No** avec la touche et confirmez avec **OK**.

1. Ouvrez la fenêtre du guide EPG avec la touche **EPG**.
2. Sélectionnez la chaîne puis les émissions souhaitées avec les touches ▲ / ▼ ◀ / ▶.
3. Appuyez sur la touche **bleue** (Reminder - rappel).
4. Confirmez votre choix dans la fenêtre suivante en appuyant sur la touche **OK** ou modifiez-le préalablement. La liste des programmes prévus contenant la vue de toutes les émissions enregistrées s'affiche.
5. Fermez la fenêtre en appuyant sur **EXIT/STOP**.

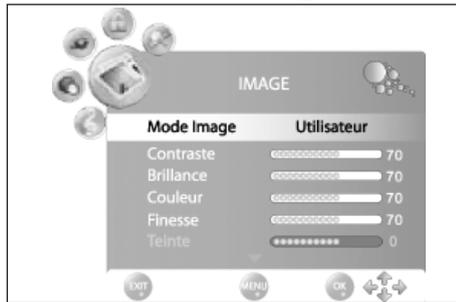
## 8. RÉGLAGE DE L'IMAGE ET DU SON

### 8.1 MODIFIER LES RÉGLAGES D'IMAGE

Votre téléviseur dispose de 3 réglages d'image prédéfinis en usine (*Standard*, *Modéré* et *Dynamique*). Utilisez la touche **PIC** pour sélectionner l'un de ces réglages.

Si vous sélectionnez *Utilisateur*, vos réglages personnalisés seront appelés.

#### Définir le mode image



1. Appuyez sur la touche **TV MENU** pour afficher le menu principal OSD. Vous vous trouvez dans le menu *CHAINE*.
2. Appuyez 1 fois sur la touche **►**. Le menu *IMAGE* s'ouvre.
3. Sélectionnez avec la touche **▼** le point *Mode Image* et sélectionnez avec les touches **◀ / ►** le point *Utilisateur*.
4. Les points suivants sont activés et peuvent être modifiés.  
*Contraste*  
*Brillance*  
*Couleur*  
*Finesse*  
*Teinte* (uniquement activé avec des signaux NTSC)

5. Activez le point souhaité avec **▼** et réglez la valeur souhaitée avec les touches **◀ / ►**.
6. Appuyez sur la touche **TV MENU** si vous souhaitez ouvrir le menu image complet pour procéder à d'autres modifications.
7. Appuyez sur la touche **EXIT/STOP** pour quitter le menu et enregistrer le réglage.

#### Réglage de la température de la couleur

Votre téléviseur dispose de 3 réglages de température d'image prédéfinis en usine (*Chaud*, *MoReducen* et *Froid*).

1. Appuyez sur la touche **TV MENU** pour afficher le menu principal OSD. Vous vous trouvez dans le menu *CHAINE*.
2. Appuyez 1 fois sur la touche **►**. Le menu *IMAGE* s'ouvre.
3. Sélectionnez avec la touche **▼** le point *Température De Couleur* et sélectionnez avec les touches **◀ / ►** le point *Utilisateur*.
4. Les points suivants sont activés et peuvent être modifiés : *Rouge / Vert / Bleu*
5. Activez le point souhaité avec **▼** et réglez la valeur souhaitée avec les touches **◀ / ►**.
6. Appuyez sur la touche **TV MENU** si vous souhaitez ouvrir le menu image complet pour procéder à d'autres modifications.
7. Appuyez sur la touche **EXIT/STOP** pour quitter le menu et enregistrer le réglage.

### 8.2 RÉDUCTION DU BRUIT

Cette fonction réduit le bruit d'image dans le cas de la réception TV analogique et améliore dès lors la qualité d'image lorsque les signaux sont faibles.

1. Appuyez sur la touche **TV MENU** pour afficher le menu principal OSD. Vous vous trouvez dans le menu *CHAINE*.
2. Appuyez 1 fois sur la touche **►**. Le menu *IMAGE* s'ouvre.
3. Appuyez sur la touche **▼** jusqu'à ce que *Réduction De Bruit* soit sélectionné.
4. Activez et désactivez cette fonction avec les touches **◀ / ►**.
5. Appuyez sur la touche **EXIT/STOP** pour quitter le menu et enregistrer le réglage.

### 8.3 MODIFICATION DU FORMAT DE L'ÉCRAN

Votre téléviseur dispose de 5 formats d'écran : *16:9*, *4:3*, *AUTO* et *ZOOM 1 + 2*. Utilisez la touche **ASPECT** pour sélectionner ces réglages.

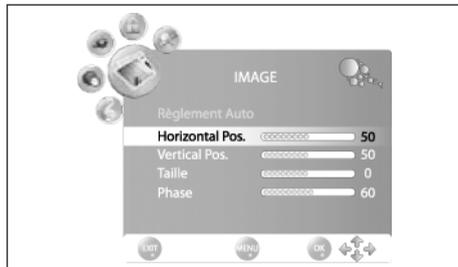
1. Appuyez 1 fois sur la touche **ASPECT** et le réglage en cours s'affiche.
2. Appuyez une nouvelle fois la touche pour modifier le réglage.

**REMARQUE :** Lorsque la fonction **AUTO**, le format correct est automatiquement sélectionné. Vous pouvez également procéder au réglage dans le menu *IMAGE*.

## 8.4 RÉGLAGE DE L'IMAGE PC

Si vous avez choisi **PC** comme source, le point **Ecran** s'affiche également dans le menu **IMAGE**. Ici, vous pouvez régler la position et la synchronisation de l'ordinateur de bureau.

1. Appuyez sur la touche **TV MENU** pour afficher le menu principal OSD.
2. Appuyez 1 fois sur la touche **►**. Le menu **IMAGE** s'ouvre.



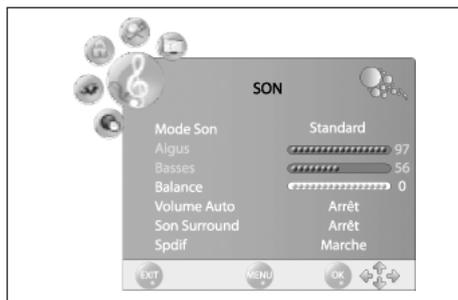
3. Appuyez sur la touche **▼** jusqu'à ce que **Ecran** soit sélectionné et appuyez sur **OK**.
4. Avec la touche **▼** sélectionnez le réglage d'image que vous souhaitez modifier :
  - Horizontal Pos.** (position horizontale de l'ordinateur de bureau)
  - Vertical Pos.** (position verticale de l'ordinateur de bureau)
  - Taille**
  - Phase** (synchronisation)
5. À l'aide des touches **◀ / ▶**, réglez la valeur souhaitée.
6. Appuyez sur la touche **EXIT/STOP** pour quitter le menu et enregistrer le réglage.

## 8.5 MODIFICATION DES RÉGLAGES DU SON

Votre téléviseur dispose de 4 réglages du son prédéfinis en usine (**Standard**, **Musique**, **Film** et **Sports**). Utilisez la touche **SOUND** pour sélectionner l'un de ces réglages.

Si vous sélectionnez **Utilisateur**, vos réglages de son personnalisés seront appelés.

### Réglage du mode audio



1. Appuyez sur la touche **TV MENU** pour afficher le menu principal OSD. Vous vous trouvez dans le menu **CHAÎNE**.
2. Appuyez sur la touche **►** jusqu'à ce que **SON** soit sélectionné.
3. Sélectionnez avec la touche **▼** le point **Mode Son** et sélectionnez avec les touches **◀ / ▶** le point **Utilisateur**.
4. Les points suivants sont activés et peuvent être modifiés.
  - Aigus**
  - Basses**
  - Balance** (peuvent également être modifiés au niveau des pré-réglages)
5. Activez un point avec **▼** et réglez la valeur souhaitée avec les touches **◀ / ▶**.
6. Appuyez sur la touche **EXIT/STOP** pour quitter le menu et enregistrer le réglage.

## 8.6 AUTRES RÉGLAGES DU SON

- La fonction **Volume Auto** vous permet d'équilibrer les différents volumes, par ex. lorsque vous changez de chaîne.
- **Son Surround** signifie que le son est rendu de manière spatiale.
- **SPDIF** définit si les signaux SPDIF (signaux audio numériques) doivent être émis.

1. Appuyez sur la touche **TV MENU** pour afficher le menu principal OSD. Vous vous trouvez dans le menu **CHAÎNE**.
2. Appuyez sur la touche **►** jusqu'à ce que **SON** soit sélectionné.
3. Sélectionnez avec la touche **▼** le point **Volume Auto**, **Son Surround** ou **Spdif**.
4. Activez et désactivez cette fonction avec les touches **◀ / ▶**.
5. Appuyez sur la touche **EXIT/STOP** pour quitter le menu et enregistrer le réglage.

## 8.7 SUBWOOFER

Vous pouvez activer et désactiver le subwoofer intégré.

1. Appuyez sur la touche **TV MENU** pour afficher le menu principal OSD. Vous vous trouvez dans le menu **CHAÎNE**.
2. Appuyez sur la touche **►** jusqu'à ce que **OPTION** soit activé.
3. À l'aide de la touche **▼**, sélectionnez le point **Subwoofer**.
4. Activez et désactivez cette fonction avec les touches **◀ / ▶**.
5. Appuyez sur la touche **EXIT/STOP** pour quitter le menu et enregistrer le réglage.

## 9. LECTURE DES DONNÉES D'UN PÉRIPHÉRIQUE USB

### ATTENTION:

- Il est impossible d'effectuer un raccordement direct à un PC ou à un ordinateur portable via la prise USB. Aussi bien le téléviseur que le PC ou l'ordinateur portable risqueraient d'être endommagés.
- Raccordez votre périphérique USB directement à la prise USB du téléviseur ou par le biais d'un prolongateur USB blindé de max. 20 cm.
- Lors du débranchement du périphérique USB, l'appareil doit être éteint ou le port USB doit être coupé, sous peine d'entraîner des pertes de données ou d'endommager le périphérique USB ou le téléviseur.

Un lecteur MP3 avec port USB ou une clé USB peut être branché(e) sur la prise USB.

Les formats de données suivants peuvent être lus : Musique : MP3 / Photos : JPG / Film : MPEG2

### Établir le raccordement

1. Retirez le capuchon de protection.
2. Insérez le connecteur de votre périphérique USB dans la prise **USB**.
3. Appuyez sur **SOURCE**, sélectionnez *Stokage* et appuyez sur **OK**. Le menu USB s'ouvre.
4. À l'aide de ◀ / ▶, choisissez entre *PHOTO*, *MUSIQUE* et *FILM*.
5. Appuyez sur **OK**. La liste des fichiers est activée.
6. À l'aide de ▼ et de ▲, sélectionnez le fichier / répertoire souhaité.
7. Appuyez sur **OK**. Le répertoire s'ouvre ou la lecture est lancée.
8. Arrêtez la lecture en appuyant sur **EXIT/STOP**.

### Durant la lecture

Lors de la visualisation d'un diaporama ou de la lecture d'un film ou d'un MP3, vous pouvez exécuter les fonctions suivantes.

	PHOTO	MUSIQUE	FILM
<b>OK</b>	Lancer la lecture (à partir de pause, avance/retour)		
<b>EXIT/STOP</b>	Appuyez 1x : retour à la sélection de fichiers Appuyez 2x : retour au menu principal (PHOTO, MUSIQUE, FILM)		
<b>PAUSE</b>	Interrompre la lecture		
◀◀	---	Retour rapide (en appuyant plusieurs fois, la vitesse augmente)	
▶▶	---	Avance rapide (en appuyant plusieurs fois, la vitesse augmente)	
◀◀	Titre/image précédent(e)		
▶▶	Titre/image suivant(e)		
<b>CH +</b>	Agrandir l'image	---	---
<b>CH -</b>	Réduire l'image	---	---
<b>INDEX</b>	Tourner l'image (90°)	---	---
<b>FAV/OK</b>	<p>Dans le menu USB, vous pouvez programmer une liste de lecture à l'aide de la touche <b>FAV/OK</b>. Vous pouvez créer simultanément une liste de lecture pour <i>MUSIQUE</i>, <i>PHOTO</i> et pour <i>FILM</i>.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Sélectionnez le fichier souhaité dans la colonne de gauche.</li> <li>2. Appuyez sur <b>FAV/OK</b>. Une coche s'affiche devant le fichier. Procédez de la même manière avec tous les fichiers souhaités.</li> </ol> <p>Pour lancer la lecture, appuyez sur <b>OK</b>. Pour désélectionner différents fichiers, sélectionnez-les et appuyez sur <b>FAV/OK</b>. Les listes de lecture sont conservées jusqu'à ce que vous éteigniez le téléviseur ou jusqu'à ce que vous retiriez la clé USB.</p>		

### Débrancher un périphérique USB

1. Arrêtez la lecture en appuyant 2 fois sur **EXIT/STOP**.
2. Pour débrancher le périphérique USB, retirez le connecteur de la prise avec précaution.
3. Reposez le capuchon de protection.

## 10. HEURE ET MINUTERIE

### 10.1 HEURE

L'heure est détectée automatiquement par le téléviseur en cas de réception TNT. Lors de la réception de canaux analogiques, l'heure peut être réglée manuellement.

1. Appuyez sur la touche **TV MENU** pour afficher le menu principal OSD.  
Vous vous trouvez dans le menu **CHAINE**.
2. Appuyez sur la touche **►** jusqu'à ce que **TEMPS** soit sélectionné.
3. À l'aide de la touche **▼**, sélectionnez le point de menu **Horloge**.
4. Lancez la fonction avec **OK**.
5. Les différentes valeurs comme la date, etc. sont saisies au moyen des touches **◀ / ▶**.
6. Lorsque toutes les valeurs ont été réglées, sélectionnez **Fermer** avec la touche **▼**.
7. Appuyez sur la touche **OK** pour enregistrer les valeurs.

### 10.2 MINUTERIE DE MISE EN VEILLE

Vous pouvez régler votre téléviseur de manière à ce qu'il s'éteigne automatiquement après expiration d'un intervalle de temps prédéfini. Si vous éteignez et allumez de nouveau le téléviseur lors du réglage de la minuterie de mise en veille, celle-ci est effacée et doit être redéfinie. L'intervalle peut être réglé de **0** (= arrêt) à **240** minutes.

- Appuyez plusieurs fois sur la touche **SLEEP** de la télécommande jusqu'à ce que le temps souhaité s'affiche. L'affichage est masqué après quelques secondes, le téléviseur s'éteint en fonction du temps défini.

**REMARQUE :** Vous pouvez également procéder au réglage dans le menu **TEMPS**.

### 10.3 HEURE DE MISE EN MARCHÉ ET D'ARRÊT

L'heure de mise en marche et d'arrêt vous permet de définir une heure à laquelle le téléviseur se met en marche ou se coupe. Vous pouvez définir plusieurs intervalles.

**REMARQUE :** Ces fonctions activent ou désactivent la mise en veille du téléviseur. Un téléviseur qui aura été mis hors tension par le biais de l'interrupteur marche/arrêt ne peut pas être mis en marche via la minuterie.



1. Appuyez sur la touche **TV MENU** pour afficher le menu principal OSD.  
Vous vous trouvez dans le menu **CHAINE**.
2. Appuyez sur la touche **►** jusqu'à ce que **TEMPS** soit sélectionné.
3. Avec la touche **▼** sélectionnez le point **Réglage Horloge d'extinction** ou **Réglage Horloge d'allumage**.
4. Lancez la fonction avec **OK**.
5. Les touches fléchées permettent de sélectionner et de modifier les fonctions affichées.

- **Activer :** déterminez si la fonction doit être activée une seule fois ou de manière régulière. Choisissez entre : (**Arrêt, Une Foix, Tour Les Jours, Lun.-Ven., Lun.-Sam., Sam.-Dim.,** ou **Dim.**)
- **Heure / Minute :** réglez l'heure de mise en marche ou d'arrêt
- **Volume :** définissez le volume pour la mise en marche
- **Mode : DTV** - en cas de raccordement de l'antenne de TNT / **TV** - en cas de raccordement de l'antenne aérienne ou du câble.

6. Appuyez sur la touche **EXIT/STOP** pour quitter le menu ou sur **TV MENU** pour revenir au menu. Les réglages sont mémorisés.



## 11. TÉLÉTEXTE

Le télétexte est un service gratuit d'informations des chaînes. Il est transmis avec le signal télévisé et requiert en conséquence de bonnes conditions de réception. Le télétexte n'est pas proposé par toutes les chaînes.

En règle générale, les informations télétexte sont réparties en plages, thèmes et pages. Il existe des thèmes qui occupent plusieurs pages (2/3 = page deux sur trois) et des thèmes qui contiennent des informations masquées (réponses des énigmes, temps VPS, etc.).

### **Activation / désactivation du télétexte**

- La touche **TEXT** de la télécommande permet d'activer ou de désactiver les fonctions de télétexte.

### **Touches de couleur**

Sur presque toutes les pages télétexte figurent des champs de texte en couleur (rouge, vert, jaune, bleu) au bas de l'écran. Les touches de couleur de la télécommande vous permettent de passer directement aux thèmes/pages qui sont affichés dans les champs de couleur.

### **Appel des pages avec les touches numériques**

Le numéro de page en cours à trois chiffres figure dans le coin supérieur gauche de l'écran.

Tapez toujours le numéro de page à 3 chiffres à l'aide des touches numériques. La plupart du temps, il faut attendre quelques secondes avant que la page ne soit lue.

### **Ouvrir les sous-pages**

1. Appelez les pages télétexte souhaitées (avec les sous-pages).
2. Appuyez sur la touche **SUBPAGE** et entrez le numéro de page de la sous-page via les touches numériques, par ex. 0001 pour la sous-page 1.

(Autre possibilité : une ligne contenant les sous-pages s'affiche au bas de l'écran. Sélectionnez les sous-pages à l'aide des touches ◀ / ▶. La sous-page sélectionnée s'affiche.)

### **Fonction Hold**

Appuyez sur la touche **HOLD** pour arrêter ou reprendre l'appel automatique des sous-pages.

### **Affichage mixte**

- Appuyez sur la touche **MIX** pour afficher l'image télé en arrière-plan du télétexte. Appuyer une nouvelle fois sur cette touche pour n'afficher que le télétexte.

### **Taille de l'affichage**

- Appuyez sur la touche **SIZE** pour modifier l'affichage du télétexte à l'écran et passer d'une moitié de page à l'autre lorsque l'affichage est agrandi.

### **Informations masquées**

Les pages de télétexte comprenant des jeux ou des énigmes peuvent contenir des solutions masquées.

- Appuyez sur la touche **REVEAL** pour afficher la solution. Cette fonction n'est pas prise en charge par toutes les chaînes.

### **Appeler la page d'index**

- Appuyez sur la touche **INDEX** pour appeler la page d'index (en général la page 100).

### **Programmer les touches de couleur**

Vous pouvez attribuer les touches de couleur à vos pages préférées.

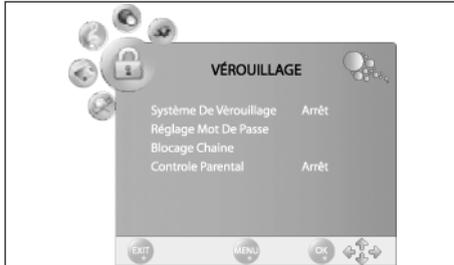
1. Appuyez sur la touche **LIST**. Le numéro de page d'affiche à la place des repères de couleur, d'abord les pages **100, 200, 300** et **400**.
2. Appuyez sur la touche de couleur que vous souhaitez reprogrammer et entrez immédiatement après le numéro de page via les touches numériques. La page est appelée et mémorisée sur la touche de couleur.
3. Appuyez sur la touche **LIST** pour rappeler l'affectation par défaut des touches de couleur.
4. Pour appeler la page mémorisée, appuyez sur **LIST** puis sur la touche de couleur correspondante.



## 12. FONCTIONS SPÉCIALES

### 12.1 VERROUILLER

Vous pouvez définir différents verrouillages dans ce menu et modifier le mot de passe. Pour ouvrir le menu, saisissez le mot de passe prédéfini 6666.



1. Appuyez sur la touche **TV MENU** pour afficher le menu principal OSD. Vous vous trouvez dans le menu **CHAÎNE**.
2. Appuyez sur la touche ◀ jusqu'à ce que **VERROUILLAGE** soit activé.
3. Lancez la fonction avec **OK**.
4. Saisissez le mot de passe (6666 a été prédéfini).
5. Cette procédure doit être répétée à chaque ouverture du menu.

#### Verrouillage du système

Lorsque cette fonction est activée (**Marche**), il faut saisir un mot de passe avant de lancer une recherche de chaînes et pour éditer des programmes.

#### Modification du mot de passe

1. Sélectionnez le point **Réglage Mot De Passe** et appuyez sur **OK**.
2. Saisissez 2 fois le nouveau mot de passe. Il sera effectif au terme de la seconde saisie.
3. Procédez aux réglages ou appuyez sur **EXIT/STOP** pour quitter le menu.

#### Verrouillage d'une chaîne

Vous pouvez verrouiller les différents chaînes. Ces chaînes ne pourront être regardées qu'après saisie du mot de passe. Le verrouillage des chaînes reste actif aussi longtemps que les chaînes n'auront pas été libérées ou que le téléviseur n'aura pas été réinitialisé via le point **Parametres usine par d'usine**.

1. Sélectionnez le point **Blocage Chaîne** et appuyez sur **OK**.
2. Avec la touche ▲ ou ▼, sélectionnez le programme qui doit être verrouillé.
3. Appuyez sur la touche **verte** pour verrouiller la chaîne. Un cadenas s'affiche à l'arrière du nom de la chaîne.
4. Verrouillez d'autres chaînes ou appuyez sur **EXIT/STOP** pour quitter le menu. Les chaînes sont à présent verrouillées.

Pour déverrouiller les chaînes, ouvrez le menu **Blocage Chaîne**, sélectionnez la chaîne devant être déverrouillée et appuyez sur la touche **verte**. Le cadenas disparaît.

#### Contrôle parental

Le point de menu **Contrôle Parental** est sans fonction puisque le signal requis n'est pas transmis par les émetteurs de TNT.

### 12.2 RÉGLAGES D'USINE

Lors de la réinitialisation (retour aux réglages d'usine), toutes les chaînes mémorisées et tous les réglages utilisateur sont supprimés. Le mot de passe est remis sur 6666.

1. Appuyez sur la touche **TV MENU** pour afficher le menu principal OSD. Vous vous trouvez dans le menu **CHAÎNE**.
2. Appuyez sur la touche ▶ jusqu'à ce que **OPTION** soit sélectionné.
3. Avec la touche ▼, sélectionnez le point **Parametres usine par défaut** et appuyez sur **OK**.
4. Sélectionnez **Oui** avec la touche ◀ et appuyez sur **OK**.

La fenêtre de recherche automatique des chaînes s'affiche au terme de la réinitialisation (voir « Première mise sous tension » à la page 30).



## 12.3 RÉGLAGE DE LA LANGUE

1. Appuyez sur la touche **TV MENU** pour afficher le menu principal OSD.  
Vous vous trouvez dans le menu **CHAINE**.
2. Appuyez sur la touche ► jusqu'à ce que **OPTION** soit sélectionné.
3. Sélectionnez le point avec la touche ▼
  - **Langue** : sélectionnez la langue du menu OSD avec les touches fléchées ◀ ▶.
  - **Langues Audio** : appuyez sur **OK** et sélectionnez les langues audio avec les touches fléchées.
  - **Langues Sous-Titres** : appuyez sur **OK** et sélectionnez les langues des sous-titres avec les touches fléchées.
4. Appuyez sur la touche **EXIT/STOP** pour quitter le menu. Les réglages sont mémorisés.

**REMARQUE** : Les fonctions *Langues Audio*, et *Langues Sous-Titres* ne seront disponibles que si la chaîne sélectionnée propose le sous-titrage ou le mode stéréo (avec une autre langue).

## 12.4 FUSEAU HORAIRE

1. Appuyez sur la touche **TV MENU** pour afficher le menu principal OSD.  
Vous vous trouvez dans le menu **CHAINE**.
2. Appuyez sur la touche ► jusqu'à ce que **TEMPS** soit sélectionné.
3. Avec la touche ▼, sélectionnez le point **Fuseau Horaire**.
4. Appuyez sur la touche ► pour régler le fuseau horaire souhaité.
5. Appuyez sur la touche **EXIT/STOP** pour quitter le menu. Les réglages sont mémorisés.

## 12.5 COUPURE AUTOMATIQUE

Lorsque la coupure automatique est activée, le téléviseur passe automatiquement en veille si aucun signal n'est reçu pendant 15 minutes.

1. Appuyez sur la touche **TV MENU** pour afficher le menu principal OSD.  
Vous vous trouvez dans le menu **CHAINE**.
2. Appuyez sur la touche ► jusqu'à ce que **TEMPS** soit sélectionné.
3. Sélectionnez avec la touche ▼ le point **Mise En Veille Auto**.
4. Appuyez sur la touche ► pour activer ou désactiver la fonction.
5. Appuyez sur la touche **EXIT/STOP** pour quitter le menu. Les réglages sont mémorisés.

## 13. NETTOYAGE

Nettoyez tous les composants à l'aide d'un chiffon sec. Les solvants, l'alcool à brûler, les dilutions, etc. ne doivent pas être employés car ils risquent de détériorer la surface de l'appareil.

## 14. MISE AU REBUT

Si possible, conservez l'emballage jusqu'à l'expiration de la période de garantie. Ensuite, mettez-le au rebut en respectant l'environnement.

L'appareil doit être amené dans un centre de collecte agréé conformément à la directive sur la mise au rebut 2002/96/CE. Les matières plastiques et les pièces électroniques doivent être recyclées.

Renseignez-vous auprès du service de recyclage des déchets de votre commune.

Les piles usagées doivent être mises au rebut de manière appropriée. À cette fin, vous disposez de collecteurs adéquats dans les commerces vendant des piles ainsi que dans les déchetteries communales.

En tant que consommateur, vous êtes légalement tenu de déposer les piles et les accumulateurs dans un point de collecte de votre commune, de votre quartier ou dans un magasin.

De cette manière, les piles et les accumulateurs pourront être mis au rebut dans le respect de l'environnement.

Les piles et accumulateurs portant les lettres mentionnées ci-après contiennent notamment les substances toxiques suivantes : Cd (cadmium), Hg (mercure), Pb (plomb).



## 15. REMARQUES RELATIVES À LA DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

Par la présente, nous déclarons que le produit satisfait aux exigences et aux dispositions de la directive CEM 2004/108/CE et de la directive basse tension 2006/95/CE. Vous trouverez la déclaration de conformité dans son intégralité sur Internet, à l'adresse [www.gt-support.de](http://www.gt-support.de).

## 16. RÉOLUTION DES PROBLÈMES

Si votre appareil devait présenter des problèmes, veuillez d'abord consulter cette liste de contrôle. Il s'agit peut-être seulement d'un problème mineur que vous pouvez résoudre vous-même.



**DANGER !** En aucun cas, vous ne devez essayer de réparer vous-même l'appareil.

S'il est impossible de résoudre le problème, contactez notre service après-vente.

Problème	Cause possible/Solution
Aucune image, aucun son	L'appareil est-il branché sur le secteur ?
	L'interrupteur Marche/Arrêt est-il actionné ?
	Le câble d'antenne est-il en bon état et branché correctement ?
	Y a-t-il une panne d'émetteur ?
	Si des appareils externes sont raccordés : tous les appareils sont-ils allumés ?
	Avez-vous choisi la source adéquate ( <b>SOURCE</b> ) ?
Mauvaise image	Vérifiez le positionnement de l'antenne.
	Vérifiez l'état et les branchements du câble d'antenne et du câble de connexion.
	Défaillances causées par un autre appareil électrique n'ayant pas été suffisamment déparasité.
	En cas de raccordement simultané de deux appareils externes, débranchez-en un.
	Vérifiez les réglages dans le menu <b>IMAGE</b> .
Mauvaise image sur certaines chaînes ou bonne image et mauvais son	Contrôlez le réglage précis de la chaîne télévisée.
La télécommande ne fonctionne pas	Vérifiez les piles.
	Positionnez la télécommande exactement sur le capteur situé en bas au centre de l'appareil.
Son uniquement dans un canal	Contrôlez le réglage de la balance dans le menu <b>SON</b> .
Image OK, aucun son	Le son est-il coupé ? Appuyez sur la touche <b>MUTE</b> .
	Le son a-t-il été baissé ? Appuyez sur la touche <b>VOL +</b> .
Le téléviseur s'éteint	Aucune chaîne n'a été reçue sur la chaîne activée ? La minuterie a-t-elle été activée ?
Les données du périphérique USB ne s'affichent pas/ne sont pas lues.	Les fichiers ont-ils le format correct ? Image : JPG / Musique : MP3 / Film : MPEG2
L'appareil ne réagit pas aux pressions, le télétexte défile	Éteignez et rallumez l'appareil à l'aide de l'interrupteur Marche/Arrêt.

## 17. CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

<b>Caractéristiques électriques</b>	
Tension secteur :	Entrée : 100 – 240 V ~ 50/60 Hz
Puissance absorbée maximale :	65 W
Puissance absorbée en mode veille :	< 1 W
<b>Écran</b>	
Diagonale de l'écran :	22" / 56 cm
Format :	16:9
Résolution :	1366:768
<b>Son</b>	
Puissance de sortie audio :	2x 3 W
<b>Réception</b>	
Emplacements de mémoires de programmes :	100
Canaux de réception :	VHF bande I canal 2 - 4 VHF bande III canal 5 - 12 UHF canal 21 - 69
Réception des chaînes :	PAL B/G, D/K, I / SECAM B/G, D/K, L, LL
<b>Raccordements</b>	
Euro-AV :	péritel
AV :	3x Cinch / 1x S-Vidéo
PC :	1x VGA D-SUB / 1x PC jack audio stéréo
Composant :	Y Pb Pr
SPDIF out (sortie audio numérique) :	SPDIF out
HDMI :	HDMI
USB :	USB 2.0
Antenne :	75 Ohm
<b>Télécommande</b>	
Piles :	2x type LR03 AAA
Classe DEL :	1
<b>Généralités</b>	
Dimensions (LxHxP) :	525 x 151 x 430 mm (avec pied)
Poids :	env. 6,1 kg
Température de fonctionnement :	5° C - 35° C
Réf. manuel :	E43019/E43020/PE/ 2010

Sous réserve de modifications techniques.



## **INDICE**

<b>1. Istruzioni per la sicurezza.....</b>	<b>47</b>
<b>2. Panoramica apparecchio.....</b>	<b>49</b>
<b>3. Preparazione.....</b>	<b>51</b>
3.1 Materiale in dotazione .....	51
3.2 Inserimento delle batterie .....	51
3.3 Posizionamento dell'apparecchio .....	51
3.4 Collegamento del cavo dell'antenna .....	51
3.5 Collegamento alla rete.....	51
3.6 Prima accensione .....	52
3.7 Selezione della sorgente .....	52
<b>4. Collegamento di apparecchi esterni .....</b>	<b>52</b>
<b>5. Utilizzo di base .....</b>	<b>53</b>
5.1 Accensione e spegnimento del televisore .....	53
5.2 Selezione di canali televisivi .....	53
5.3 Regolazione del volume .....	53
5.4 Accesso rapido.....	54
5.5 Struttura del menu OSD .....	54
<b>6. Ricerca e modifica dell'emittente .....</b>	<b>54</b>
6.1 Salvataggio automatico delle emittenti .....	55
6.2 Memorizzazione manuale delle emittenti DVB-T.....	55
6.3 Ricerca emittenti manuale per la ricezione analogica .....	55
6.4 Modifica delle impostazioni dell'emittente .....	56
<b>7. Informazioni sul programma (EPG – solo in DVB-T) .....</b>	<b>57</b>
<b>8. Impostazione dell'immagine e del suono.....</b>	<b>58</b>
8.1 Modifica delle impostazioni dell'immagine.....	58
8.2 Riduzione del rumore .....	58
8.3 Modifica del formato dello schermo.....	58
8.4 Impostazione dell'immagine PC.....	59
8.5 Modifica delle impostazioni del suono .....	59
8.6 Ulteriori impostazioni audio .....	59
8.7 Subwoofer .....	59
<b>9. Riproduzione dei dati di un dispositivo USB .....</b>	<b>60</b>
<b>10. Ora e timer .....</b>	<b>61</b>
10.1 Ora.....	61
10.2 Timer di spegnimento.....	61
10.3 Ora di accensione e di spegnimento.....	61
<b>11. Televideo .....</b>	<b>62</b>
<b>12. Funzioni speciali.....</b>	<b>63</b>
12.1 Blocco .....	63
12.2 Impostazioni di fabbrica .....	63
12.3 Impostazioni della lingua .....	64
12.4 Fuso orario.....	64
12.5 Spegnimento automatico .....	64
<b>13. Pulizia .....</b>	<b>64</b>
<b>14. Smaltimento.....</b>	<b>64</b>
<b>15. Nota sulla dichiarazione di conformità .....</b>	<b>65</b>
<b>16. Risoluzione dei problemi .....</b>	<b>65</b>
<b>17. Caratteristiche tecniche .....</b>	<b>66</b>



# **GRAZIE PER LA FIDUCIA ACCORDATA CI!**

Complimenti per avere acquistato il nuovo TEVION TV LCD con tuner DVB-T. Siamo convinti che rimarrete soddisfatti da questo moderno apparecchio.

Per garantire sempre un funzionamento ottimale e la massima efficienza dell'apparecchio, nonché la vostra sicurezza personale:

**leggere attentamente le presenti istruzioni per l'uso prima di mettere in funzione l'apparecchio per la prima volta e soprattutto di rispettare le istruzioni per la sicurezza!**

Tutte le operazioni sull'apparecchio e con l'apparecchio devono essere effettuate solo come descritto nelle presenti istruzioni per l'uso.

Conservare le istruzioni. Se l'apparecchio viene ceduto a terzi, si prega di consegnare le istruzioni per l'uso unitamente all'apparecchio.

Vi auguriamo che il vostro nuovo televisore LCD possa soddisfare al meglio le vostre esigenze!

## **1. ISTRUZIONI PER LA SICUREZZA**

### **Utilizzo conforme**

L'apparecchio è concepito esclusivamente per la ricezione e la riproduzione di programmi televisivi. Inoltre è possibile ricevere segnali AV di apparecchi esterni e collegare dispositivi USB.

L'apparecchio è stato concepito per uso privato e non è idoneo a scopi commerciali.

### **Avvertenze di sicurezza**

Se necessario, nelle presenti istruzioni per l'uso sono contenute anche le seguenti avvertenze di sicurezza:



**PERICOLO!** Rischio elevato: la mancata osservanza di questa avvertenza può causare danni mortali.

**AVVERTENZA!** Rischio medio: la mancata osservanza di questa avvertenza può essere causa di lesioni o di gravi danni materiali.

**CAUTELA:** rischio minimo: la mancata osservanza di questa avvertenza può essere causa di lesioni lievi o di danni materiali.

**NOTA:** comportamenti e circostanze particolari da tenere in considerazione durante l'uso dell'apparecchio.

### **Note generali**

- Prima di collegare l'apparecchio, leggere attentamente le istruzioni per la sicurezza e le istruzioni per l'uso. Solo in questo modo sarà possibile utilizzare tutte le funzioni in modo sicuro e affidabile.
- Il materiale di imballaggio non è un giocattolo per bambini. I bambini non devono giocare con i sacchetti di plastica, poiché ciò comporta un pericolo di soffocamento.
- Il presente apparecchio non è adatto a persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali, psichiche o senza esperienza e/o competenza (bambini compresi), a eccezione del caso in cui l'utilizzo avvenga sotto il controllo di una persona responsabile per la sicurezza o nel caso in cui si ricevano indicazioni sull'utilizzo dell'apparecchio.
- I bambini devono essere tenuti sotto controllo per evitare che giochino con l'apparecchio.
- Controllare che i bambini non inseriscano mai corpi estranei nelle feritoie di ventilazione o nei fori della parete posteriore. Sussiste pericolo di scossa elettrica.
- Non è consentito apportare modifiche all'apparecchio.

### **Condizioni ambientali**

- Proteggere l'apparecchio dall'umidità, da goccioline o spruzzi d'acqua: pericolo di scossa elettrica. Ad es. non posare vasi pieni d'acqua o simili sull'apparecchio.
- L'apparecchio non è adatto all'utilizzo in locali in cui è presente un'elevata umidità (ad esempio il bagno). Rispettare le temperature d'esercizio e di stoccaggio indicate nei dati tecnici.
- Evitare la penetrazione di corpi estranei e liquidi nell'apparecchio.
- Se l'apparecchio viene spostato da un luogo freddo a un luogo caldo, può formarsi dell'umidità di condensa al suo interno. Lasciare l'apparecchio spento per alcune ore.
- Posizionare il televisore su una superficie stabile e piana. Accertarsi che il ripiano sia in grado di sopportare il peso del televisore.
- Sull'apparecchio non devono essere posti oggetti pesanti.
- Proteggere l'apparecchio dal calore: sussiste pericolo di incendio. Non coprire le feritoie di ventilazione. Mantenere una distanza minima di 20 cm in alto e di almeno 10 cm ai lati se si posa l'apparecchio su una mensola.
- Non posizionare fiamme libere, ad esempio candele accese, sopra l'apparecchio o accanto ad esso.
- Non posizionare l'apparecchio accanto a dispositivi che possono essere disturbati da fonti magnetiche, ad es. mangianastri.
- Posizionare l'apparecchio in modo che non sia colpito direttamente dalla luce solare.
- Non toccare il display senza motivo, non esercitare pressione sulla sua superficie e non toccarlo con oggetti appuntiti o taglienti.





### **Collegamento alla rete**

- Collegare la spina solo a prese correttamente installate e facilmente accessibili (100-240 V~ 50/60 Hz). La presa di corrente deve essere facilmente accessibile anche dopo il collegamento.
- Anche dopo lo spegnimento tramite l'interruttore, l'apparecchio non è completamente staccato dalla rete. Per farlo, estrarre la spina.
- Per estrarre la spina dalla presa di corrente, tirare sempre in corrispondenza della spina e mai del cavo.
- Durante il posizionamento dell'apparecchio, accertarsi che né il cavo di alimentazione né altri cavi siano ammassati o schiacciati.
- Posare il cavo di alimentazione evitando che vi si possa inciampare.
- In caso di temporali, estrarre la spina dalla presa di corrente.

### **Collegamento dell'antenna**

- Utilizzare esclusivamente un cavo per antenna speciale a doppia schermatura per realizzare il collegamento dell'antenna. Altrimenti, possono derivarne danni o disturbi alla qualità dell'immagine.
- In caso di temporali e inutilizzo prolungato, estrarre il cavo dell'antenna dall'apparecchio per evitare i danni della sovratensione.

### **Guasti**

- In caso di danni al cavo di alimentazione o all'apparecchio, estrarre immediatamente la spina dalla presa.
- Non utilizzare l'apparecchio se presenta danni visibili all'alloggiamento o al cavo di collegamento. Le riparazioni dell'alloggiamento e del cavo di alimentazione devono essere eseguite esclusivamente dal centro di assistenza. Se il cavo di alimentazione dell'apparecchio viene danneggiato, deve essere sostituito dal nostro centro di assistenza per evitare pericoli.
- **CAUTELA:** Nel caso in cui liquidi od oggetti estranei penetrassero nell'apparecchio, estrarre subito la spina. Far controllare l'apparecchio prima di rimetterlo in funzione.

### **Dispositivi USB**

- Non è possibile collegare direttamente un PC o un notebook tramite la presa USB. Sia il televisore sia il PC o il notebook potrebbero danneggiarsi.
- Collegare il dispositivo USB direttamente o mediante un cavo di prolunga schermato USB di max. 20 cm alla presa USB del televisore.
- Durante la rimozione del dispositivo USB, l'apparecchio deve essere spento o il collegamento USB disconnesso. In caso contrario il dispositivo USB o il televisore potrebbero subire una perdita di dati o dei danni.

### **Cuffia**

- L'ascolto di musica o del televisore ad alto volume tramite auricolari o cuffie produce un'elevata pressione acustica e può provocare la perdita dell'udito. Prevenire tali danni evitando di ascoltare per periodi prolungati musica ad alto volume tramite cuffie o auricolari.

### **Pulizia e cura**

- Per la pulizia dell'apparecchio, utilizzare esclusivamente un panno morbido e asciutto.

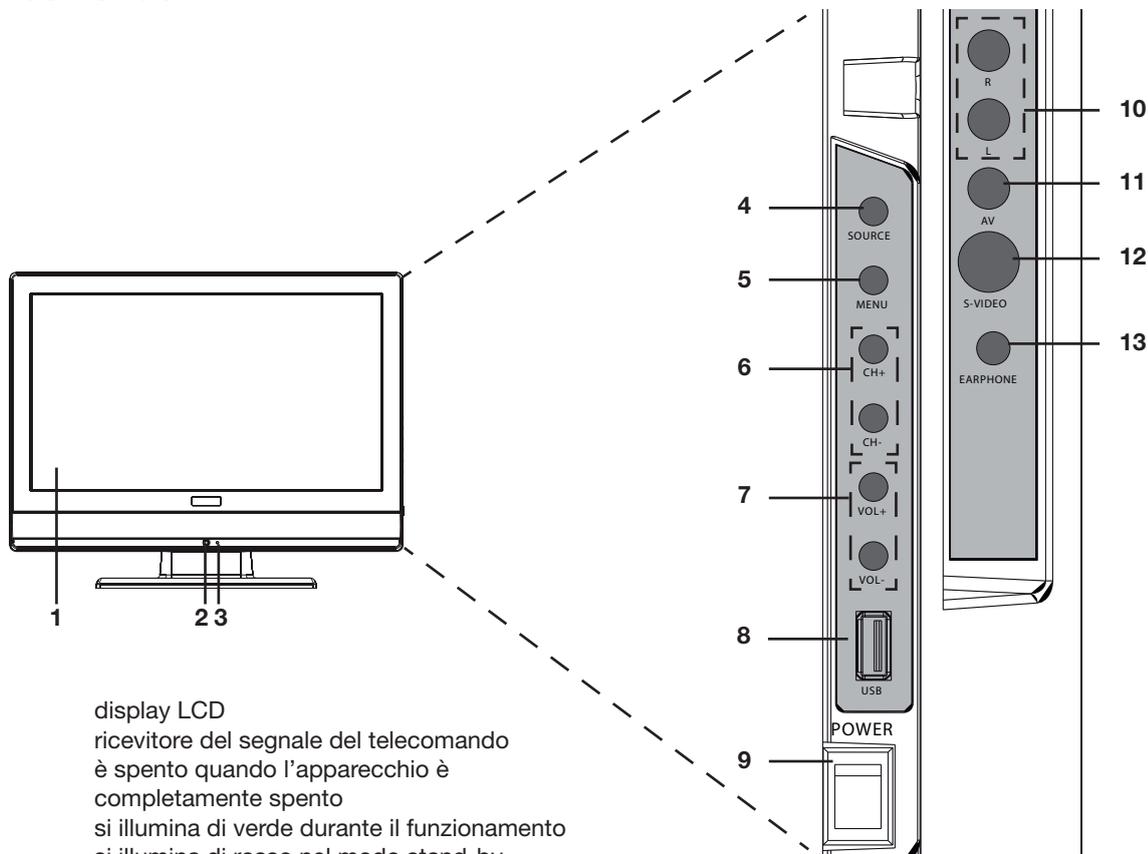
### **Batterie**

- L'ingestione di batterie può essere mortale. Tenere quindi le batterie e il telecomando fuori dalla portata dei bambini. Se viene ingerita una batteria, si deve subito ricorrere all'assistenza medica.
- **Pericolo di esplosione!** Non utilizzare batterie di tipo o marca diversi né mescolare batterie nuove con batterie usate o con capacità diversa.
- Le batterie accluse non devono essere ricaricate o riattivate con altri mezzi, non gettate nel fuoco o messe in cortocircuito.
- Estrarre sempre e subito le batterie scariche dal telecomando, poiché possono verificarsi perdite di liquido in grado di provocare danni.
- Sostituire sempre entrambe le batterie e smaltire le batterie vecchie come previsto dalle norme in vigore.
- Prima dell'inserimento, pulire i contatti delle batterie e del dispositivo.
- In caso di inutilizzo prolungato, estrarre le batterie dal telecomando.
- Non sottoporre le batterie a condizioni estreme, ad es. non appoggiare il telecomando su radiatori o non esporlo direttamente alla luce del sole. Ciò aumenta il rischio di perdita di liquido.
- In caso di fuoriuscita del liquido dalle batterie, evitare il contatto con pelle, occhi e mucose. In caso di contatto, sciacquare immediatamente il punto interessato con abbondante acqua pulita e rivolgersi prontamente a un medico.



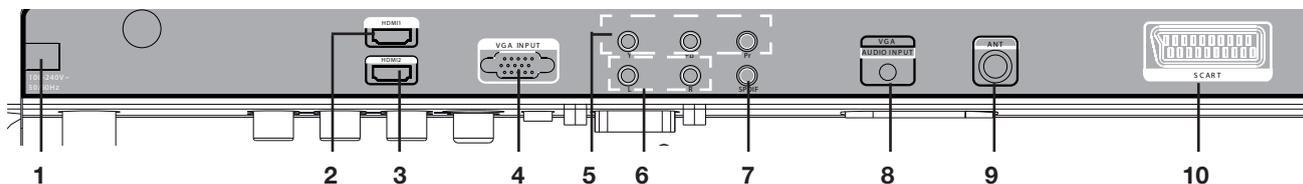
## 2. PANORAMICA APPARECCHIO

### Elementi di comando



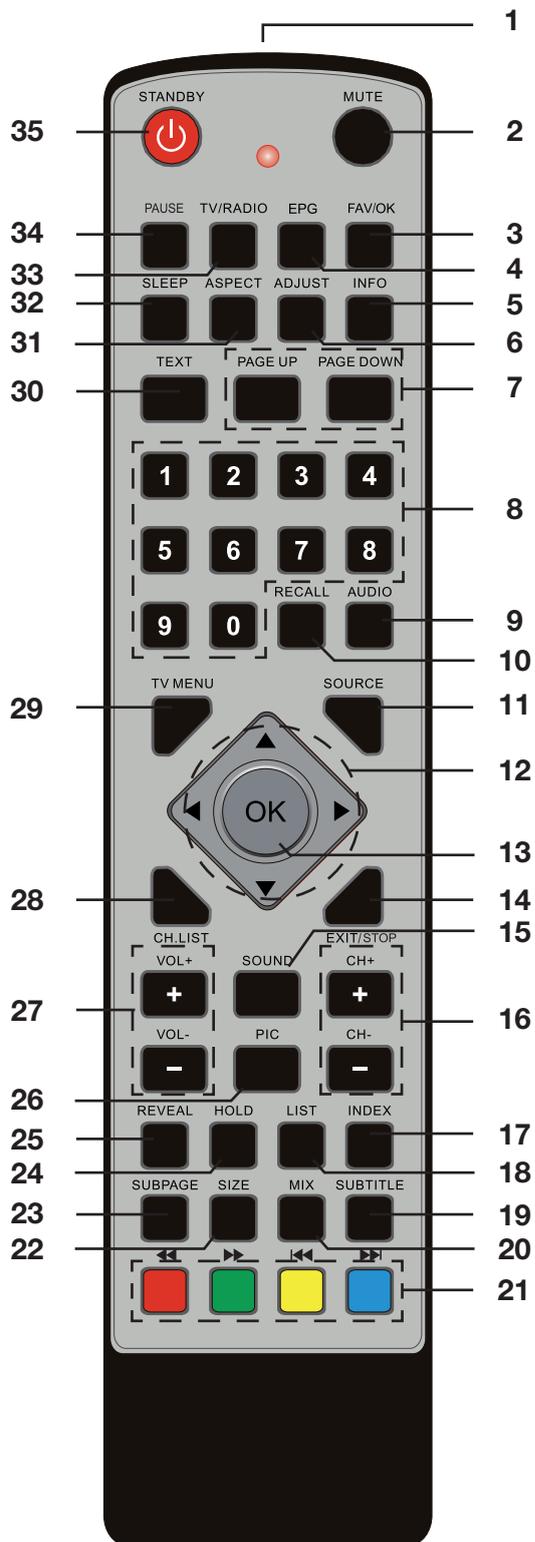
1. display LCD
2. ricevitore del segnale del telecomando
3. LED  
è spento quando l'apparecchio è completamente spento  
si illumina di verde durante il funzionamento  
si illumina di rosso nel modo stand-by
4. **SOURCE**  
seleziona la sorgente del segnale
5. **MENU**  
apre/chiude il menu OSD
6. **CH + / -**  
seleziona il canale (posizione successiva/precedente); nel menu, una posizione verso l'alto/verso il basso
7. **VOL + / -**  
regola il volume  
nel menu: una posizione verso destra/verso sinistra / conferma la selezione
8. **USB**  
Presa USB per il collegamento ad es. di uno stick USB
9. **POWER**  
interruttore di rete
10. **L R**  
ingresso audio stereo, ad es. per il collegamento di un camcorder
11. **AV**  
ingresso video, ad es. per il collegamento di un camcorder
12. **S-VIDEO**  
ingresso / collegamento di un camcorder, PC o videoregistratore (video)
13. **EARPHONE**  
attacco cuffie

### Attacchi parte posteriore



1. **100-240V 50/60Hz** ingresso / cavo di alimentazione
2. **HDMI1** ingresso / collegamento di videoregistratore DVD, lettore DVD o Set-Top Box
3. **HDMI2** ingresso / collegamento di videoregistratore DVD, lettore DVD o Set-Top Box
4. **VGA INPUT** ingresso / collegamento del PC
5. **Y Pb Pr** ingresso / collegamento di videoregistratore DVD, lettore DVD o Set-Top Box (immagine)
6. **L / R** ingresso / collegamento di videoregistratore DVD, lettore DVD o Set-Top Box (audio)
7. **SPDIF** uscita / trasmissione di segnali audio digitali
8. **VGA AUDIO INPUT** ingresso / collegamento del PC (audio)
9. **ANT** ingresso / collegamento di un cavo coassiale da 75 Ω con segnale dell'antenna
10. **SCART** ingresso / collegamento di videoregistratore DVD, lettore DVD o Set-Top Box

## Telecomando



1. trasmettitore a infrarossi
2. **MUTE**  
attiva e disattiva l'audio
3. **FAV/OK**  
richiama l'elenco dei Preferiti  
USB: creazione di una playlist
4. **EPG**  
visualizza le informazioni sul programma
5. **INFO**  
nel modo DTV apre una finestra con informazioni sul programma in visione quali emittente e canale
6. **ADJUST**  
impostazioni PC
7. **PAGE UP / DOWN**  
televideo: richiama la pagina successiva/ precedente
8. **0-9**  
per l'immissione ad es. di programmi e numeri di capitolo, pagina o titolo
9. **AUDIO**  
richiama e seleziona la lingua dell'emittente (solo se disponibile)
10. **RECALL**  
passa alla posizione di canale precedente
11. **SOURCE**  
richiama l'elenco delle sorgenti in ingresso
12. **▲▼◀▶**  
modifica la posizione nel menu / le impostazioni del menu
13. **OK**  
conferma la modifica nel menu  
USB: avvio riproduzione
14. **EXIT/STOP**  
esce dal menu  
USB: arresto riproduzione
15. **SOUND**  
modifica le impostazioni audio
16. **CH + / -**  
avanti/indietro di una posizione
17. **INDEX**  
televideo: richiama la pagina 100
18. **LIST**  
televideo: imposta le pagine dei Preferiti
19. **SUBTITLE**  
nel modo DTV: cambia la lingua dei sottotitoli (solo se l'emittente offre sottotitoli)
20. **MIX**  
televideo: sovrappone immagine televisiva e televideo
21. **Tasti colorati**  
televideo: richiamano le pagine date  
modifica menu programmi: sposta, cancella  
USB: ◀▶▶▶ riavvolgimento e avanzamento rapido  
◀◀▶▶▶ titolo successivo/precedente
22. **SIZE**  
televideo: ingrandisce la visualizzazione
23. **SUBPAGE**  
televideo: richiama le pagine secondarie
24. **HOLD**  
televideo: blocca la pagina del televideo
25. **REVEAL**  
televideo: mostra le informazioni nascoste
26. **PIC**  
modifica le impostazioni dell'immagine
27. **VOL + / -**  
aumenta/diminuisce il volume
28. **CH.LIST**  
richiama l'elenco dei canali
29. **TV MENU**  
mostra/nasconde il menu OSD (TV)
30. **TEXT**  
televideo: televideo on/off
31. **ASPECT**  
seleziona il formato dello schermo
32. **SLEEP**  
seleziona l'intervallo di tempo per lo spegnimento automatico
33. **TV/RADIO**  
nel modo DTV: commuta tra TV e programmazione radio (solo se vengono ricevuti i programmi radio).
34. **PAUSE**  
blocca lo schermo  
USB: riproduzione in pausa
35. **STANDBY**  
per porre l'apparecchio in modo stand-by e riaccendere l'apparecchio abbandonando il modo stand-by



## 3. PREPARAZIONE

### 3.1 MATERIALE IN DOTAZIONE

Accertarsi durante l'estrazione dall'imballaggio che siano presenti i seguenti pezzi:

- Televisore con supporto
- Cavo di alimentazione
- Antenna DVB-T
- Cavo dell'antenna 75 Ohm
- Telecomando (incl. 2 batterie tipo LR03 AAA 1,5 V)
- Istruzioni per l'uso e garanzia

### 3.2 INSERIMENTO DELLE BATTERIE

Sono necessarie due batterie di tipo LR03, AAA, 1,5 V.

1. Rimuovere il coperchio del comparto batterie sul lato inferiore del telecomando.
2. Inserire le batterie fornite.  
**AVVERTENZA!** Fare attenzione alla polarità (+ e -).
3. Reinserire il coperchio del vano batterie.

### 3.3 POSIZIONAMENTO DELL'APPARECCHIO

- Posizionare il televisore su una superficie stabile e piana. Accertarsi che il ripiano sia in grado di sopportare il peso del televisore.
- Non esporre l'apparecchio a calore estremo o umidità.
- Provvedere a una ventilazione sufficiente dell'apparecchio da tutti i lati. In caso di posizionamento in un armadio a parete, è necessario lasciare liberi almeno 20 cm in alto e 10 cm ai lati per la ventilazione.

### 3.4 COLLEGAMENTO DEL CAVO DELL'ANTENNA

Il televisore è dotato di un sintonizzatore con il quale è possibile ricevere i segnali televisivi attraverso l'antenna dell'edificio o il collegamento via cavo e i segnali DVB-T.

**CAUTELA:** Collegare il cavo dell'antenna prima di inserire la spina nella presa.

#### Ricezione DVB-T

**CAUTELA:** L'apparecchio è predisposto per la ricezione con antenne DVB-T passive. Utilizzare solo l'antenna fornita in dotazione o delle antenne attive con alimentazione separata.

- Inserire l'estremità dell'antenna DVB-T in dotazione nella presa per antenna **ANT**.

**NOTA:** L'antenna DVB-T in dotazione è dotata di una base magnetica. Per migliorare la ricezione la base magnetica può essere fissata a oggetti metallici.

#### Altri attacchi dell'antenna

Per una qualità dell'immagine ottimale e priva di disturbi utilizzare un cavo per antenna a doppia schermatura da 75 Ω.

1. Collegare un cavo per antenna da 75 Ω all'attacco dell'antenna.
2. Inserire l'altra estremità nella presa per antenna **ANT** posta sul retro del televisore.
3. Selezionare l'ingresso **TV** nel menu *Sorgente ingresso (SOURCE)*.

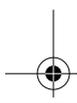
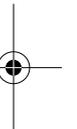
**NOTA:** Per la ricezione di un canale, è necessario anzitutto effettuare una ricerca di emittenti (vedere "Prima accensione" a pagina 52).

### 3.5 COLLEGAMENTO ALLA RETE

Il televisore è tarato per una corrente alternata di 100-240 V~ 50/60 Hz.

- Collegare il cavo di alimentazione alla presa di corrente.

**AVVERTENZA!** Collegare prima tutti gli altri apparecchi prima di collegare il televisore alla rete. La presa di corrente deve essere facilmente accessibile anche dopo il collegamento.



### 3.6 PRIMA ACCENSIONE

Dopo la prima accensione compare una finestra nella quale selezionare la lingua del menu e avviare la ricerca automatica delle emittenti.

1. Per accendere l'apparecchio, premere l'interruttore di accensione / spegnimento a destra. Compare sullo schermo la finestra *Istruzioni di installazione*.
2. Premere **OK** per confermare la lingua italiana nel menu. (Per selezionare una lingua diversa del menu utilizzare i tasti ◀ / ▶ sul telecomando, quindi premere **OK**.) La voce *Ricerca Automatica dei Canali* viene evidenziata.
3. Premere **OK**. Con il tasto ◀ / ▶ selezionare il paese nel quale si desidera ricevere le emittenti.
4. Premere 2 volte **OK** per avviare la ricerca automatica delle emittenti. Questa fase dura alcuni minuti. Il progresso viene mostrato da una finestra sullo schermo.
5. Dopo la ricerca automatica viene visualizzato il canale 1.
6. Dopo alcuni secondi la finestra scompare oppure può essere chiusa con **EXIT/STOP**.

**NOTA:** se la ricerca automatica delle emittenti non dovesse funzionare alla prima accensione; vedere "Salvataggio automatico delle emittenti" a pagina 55.

### 3.7 SELEZIONE DELLA SORGENTE



1. Ad apparecchio acceso, premere il tasto **SOURCE**. Viene visualizzato il menu con l'elenco delle sorgenti (apparecchi collegati ai relativi attacchi).
  2. Selezionare la sorgente desiderata con i tasti **SOURCE** o ▲ / ▼ del telecomando oppure **CH +/-** dell'apparecchio.
  3. Confermare l'impostazione con **OK** o **VOL +/-** sull'apparecchio.
- NOTA:** Se non si desidera apportare modifiche, uscire dal menu con **EXIT/STOP**.

## 4. COLLEGAMENTO DI APPARECCHI ESTERNI

Il televisore è dotato di una serie di attacchi ai quali è possibile collegare numerosi apparecchi (ad es. videoregistratore DVD, PC, fotocamera e Set-Top Box).

**CAUTELA:** Controllare che il televisore e gli apparecchi da collegare siano spenti prima del collegamento. Rispettare le istruzioni degli apparecchi che si desidera collegare.

#### Presca SCART

Attraverso la presa SCART sul retro vengono trasmessi segnali video e audio analogici di buona qualità. Possono essere collegati apparecchi quali videoregistratori, ricevitori satellitari, console di gioco o decoder per PayTV.

- Collegare l'apparecchio con un cavo SCART completamente rivestito alla presa **SCART**.
- Selezionare l'ingresso **SCART** nel menu *Sorgente ingresso (SOURCE)*.

#### Attacchi VIDEO

Mediante le prese cinch **L** e **R** e la presa **AV** o **S-VIDEO** è possibile collegare ad es. una videocamera.

- Collegare l'apparecchio con un cavo AV o un cavo cinch e S-Video alle prese **AV, L e R** o **S-VIDEO, L e R**.

**CAUTELA:** Nel collegamento mediante cavo AV, accertarsi che i colori degli attacchi coincidano (ad es. video=giallo, audio L=bianco e audio R=rosso).

- Selezionare l'ingresso **AV** o **S-VIDEO** nel menu *Sorgente ingresso (SOURCE)*.

#### Collegamento del PC

- Collegare la presa monitor del PC alla presa **VGA INPUT** del televisore utilizzando un cavo VGA.
- Collegare la presa audio del PC alla presa **VGA AUDIO INPUT** del televisore utilizzando un cavo audio.
- Selezionare l'ingresso **PC** nel menu *Sorgente ingresso (SOURCE)*.

#### Ingresso componenti

Attraverso l'attacco per componenti **Y Pb Pr** vengono trasmessi con un'ottima qualità i segnali video analogici di un apparecchio esterno, ad es. un ricevitore AV o un registratore DVD.

- Collegare l'uscita componenti dell'apparecchio esterno all'ingresso **Y Pb Pr** del televisore utilizzando un cavo per componenti disponibile in commercio (3x cinch).
- Collegare le prese audio dell'apparecchio esterno alle prese audio **L** e **R** dell'apparecchio utilizzando un cavo audio.
- Selezionare l'ingresso **YPbPr** nel menu *Sorgente ingresso (SOURCE)*.

### Attacco HDMI

Attraverso l'attacco HDMI vengono trasmessi con un'ottima qualità i segnali audio e video digitali di un apparecchio esterno.

- Collegare le prese HDMI dell'apparecchio esterno con una delle prese HDMI del televisore utilizzando un cavo HDMI disponibile in commercio.
- Selezionare l'ingresso **HDMI1** o **2** nel menu **Sorgente ingresso (SOURCE)**.

### Collegamento delle cuffie



**PERICOLO!** L'ascolto di musica o del televisore ad alto volume tramite auricolari o cuffie produce un'elevata pressione acustica e può provocare la perdita dell'udito. Prevenire tali danni evitando di ascoltare per periodi prolungati musica ad alto volume tramite cuffie o auricolari.

1. Impostare un volume basso con **VOL -**.
2. Inserire il jack delle cuffie nell'apposita presa **EARPHONE** dell'apparecchio. Silenziare il volume. Il volume passa solo dall'uscita delle cuffie.
3. Impostare il volume desiderato.

### Collegamento USB

1. Rimuovere il cappuccio protettivo sul lato dell'apparecchio e inserire ad es. uno stick USB nella presa USB.
2. Selezionare l'ingresso **STORAGE** nel menu **Sorgente ingresso (SOURCE)**.

## 5. UTILIZZO DI BASE

È possibile selezionare tutte le impostazioni comodamente con il telecomando e con il menu OSD (On Screen Display) sullo schermo. Le funzioni di base si possono eseguire anche con i tasti che si trovano sull'apparecchio. Nelle istruzioni è in genere riportato il comando attraverso il telecomando.

### 5.1 ACCENSIONE E SPEGNIMENTO DEL TELEVISORE

- Per accendere l'apparecchio premere l'interruttore di rete **POWER** sul lato destro. Questo si avvia nell'ultima modalità operativa impostata/nella sorgente selezionata. Quando l'apparecchio si trova in stand-by (spia rossa in basso al centro), premere il tasto **STANDBY** sul telecomando. La spia si illumina in verde e l'apparecchio è acceso.
- Premere il tasto **STANDBY** sul telecomando per porre l'apparecchio in stand-by.
- Per spegnere il televisore premere l'interruttore di rete a destra sull'apparecchio.

**CAUTELA:** Spegnerne completamente l'apparecchio se non lo si utilizza. Nel modo stand-by, infatti, l'apparecchio continua a consumare una piccola quantità di corrente.

Anche dopo lo spegnimento tramite l'interruttore, l'apparecchio non è completamente staccato dalla rete. Per farlo, estrarre la spina.

### 5.2 SELEZIONE DI CANALI TELEVISIVI

- Utilizzare i tasti **CH +/-** o i tasti numerici **0-9** per selezionare il programma televisivo desiderato.
- Premere il tasto **RECALL** del telecomando per tornare al canale precedente.
- Premendo il tasto **CH.LIST** viene visualizzata una panoramica dei canali sintonizzati. Per richiamare un programma evidenziare una posizione con i tasti freccia e premere **OK**.

### 5.3 REGOLAZIONE DEL VOLUME

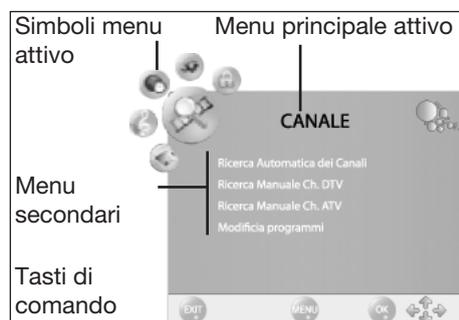
- Utilizzare i tasti **VOL +/-** per impostare il volume.
- Premere il tasto **MUTE** per disattivare temporaneamente l'audio. Con il tasto **MUTE** o i tasti **VOL +/-** si può riattivare l'audio.

## 5.4 ACCESSO RAPIDO

<b>AUDIO</b>	seleziona la lingua (solo se supportato dall'emittente)
<b>SOURCE</b>	seleziona una sorgente (apparecchi esterni)
<b>SOUND</b>	regola il volume
<b>PIC</b>	seleziona la modalità colori
<b>SLEEP</b>	imposta la funzione sonno
<b>ASPECT</b>	seleziona il formato immagine
<b>PAUSE</b>	produce un fermo immagine
<b>TEXT</b>	richiama il televideo
<b>INFO</b>	mostra le informazioni sul programma
<b>SUBTITLE</b>	seleziona la lingua dei sottotitoli (solo se supportato dall'emittente)

## 5.5 STRUTTURA DEL MENU OSD

Attraverso il menu OSD (On Screen Display) è possibile selezionare diverse funzioni ed effettuare impostazioni.



1. Premere il tasto **TV MENU** per richiamare il menu OSD. Le voci del menu principale sono visibili in alto. È visibile il menu **CANALE**.
2. Selezionare dapprima la voce del menu principale con i tasti ◀ / ▶. Sotto verranno visualizzati i menu secondari.
3. Per attivare un menu secondario, premere il tasto ▼. Viene evidenziata la prima riga del menu secondario.
4. Per attivare un menu secondario premere **OK** o ▶.
5. Con il tasto **TV MENU** si torna al menu principale.

### Menu secondari

- Selezionare una voce del menu secondario con i tasti ▲ / ▼. Da qui è possibile
  - effettuare impostazioni con i tasti ◀ / ▶
  - oppure con **OK** richiamare la finestra delle impostazioni ed effettuare quindi le impostazioni con i tasti ◀ / ▶.

### Per tornare al menu principale

Per selezionare un'altra voce nel menu principale occorre uscire dal menu secondario attivo.

- Tornare indietro con il tasto **TV MENU** fino a che il titolo del menu principale (ad es. CANALE) compare colorato.
- Nel menu secondario premere il tasto ▲ fino a che il titolo del menu principale (ad es. CANALE) compare colorato.

### Per uscire dai menu

- Tornare gradualmente indietro con il tasto **TV MENU** o uscire dal menu con il tasto **EXIT/STOP**. Le impostazioni verranno salvate.

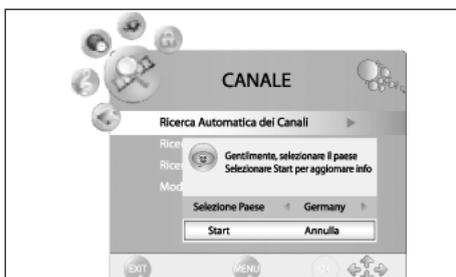
**NOTA:** Se per alcuni secondi non vengono effettuate impostazioni, il menu scompare.

## 6. RICERCA E MODIFICA DELL'EMITTENTE

Il televisore è abilitato a ricevere i segnali DVB-T e i tradizionali segnali analogici (ad es. via cavo). Il risultato della ricerca automatica delle emittenti dipende dall'antenna collegata: l'antenna DVB-T in dotazione per la ricezione DVB-T oppure un collegamento via cavo analogico. Pur essendo possibile memorizzare entrambe le modalità nell'elenco dei canali, di norma si utilizza solamente una modalità di ricezione. Per entrambe le varianti è disponibile una funzione di ricerca automatica e una funzione di ricerca manuale.

- Le emittenti DVB-T vengono visualizzate nel menu OSD con **DTV**.
- Le emittenti analogiche vengono visualizzate nel menu OSD con **ATV (TV)**.

## 6.1 SALVATAGGIO AUTOMATICO DELLE EMITTENTI



1. Premere il tasto **TV MENU** per visualizzare il menu principale OSD.
2. Con il tasto **▼** selezionare **Ricerca Automatica**.
3. Premere **OK**. Con il tasto **◀ / ▶** selezionare il paese nel quale si desidera ricevere le emittenti.
4. Premere 2 volte **OK** per avviare la ricerca automatica delle emittenti. Questa fase dura alcuni minuti. Il progresso viene mostrato da una finestra sullo schermo.
5. Dopo la ricerca automatica viene visualizzato il canale 1.
6. Dopo alcuni secondi la finestra scompare oppure può essere chiusa con **EXIT/STOP**.

## 6.2 MEMORIZZAZIONE MANUALE DELLE EMITTENTI DVB-T

1. Selezionare una posizione per memorizzare una nuova emittente.
2. Premere il tasto **TV MENU** per visualizzare il menu principale OSD.
3. Selezionare con il tasto **▼** la voce di menu **Ricerca Manuale Ch. DTV** e premere **OK**.



4. Selezionare un canale con i tasti **◀ / ▶**. Viene mostrata la qualità di ricezione del canale selezionato. Se sul canale selezionato non è possibile ricevere alcuna emittente nella finestra compare **NO SIGNAL**. In tal caso passare a un altro canale.
5. Premere **OK** per memorizzare un canale.
6. Alla fine della ricerca sullo schermo compare l'emittente trovata. Chiudere la finestra con **EXIT/STOP**.

## 6.3 RICERCA EMITTENTI MANUALE PER LA RICEZIONE ANALOGICA

Per cercare le singole emittenti analogiche occorre collegare un'antenna a un segnale analogico (ad es. antenna dell'edificio o collegamento via cavo). Le emittenti analogiche vengono visualizzate nel menu OSD con **ATV (TV)**.

Se in precedenza erano già state salvate delle emittenti DVB-T la nuova emittente analogica viene aggiunta all'elenco. Le emittenti digitali non saranno sovrascritte.



1. Premere il tasto **TV MENU** per visualizzare il menu principale OSD.
2. Con il tasto **▼** selezionare **Ricerca Manuale Ch. ATV** e premere **OK**.
3. In **Memorizzare nel** selezionare con i tasti **◀ / ▶** la posizione di programma nella quale salvare la nuova emittente analogica.
4. Evidenziare con **▲ / ▼** la voce **Ricerca**.
5. Premere **◀ / ▶** per avviare la ricerca. Durante la ricerca è possibile vedere come cambia la frequenza. Quando viene trovata un'emittente anche l'audio torna attivo.
6. Premere il tasto **rosso** per memorizzare l'emittente.
7. Per cercare un'altra emittente stabilire dapprima in **Memorizzare nel** una nuova posizione di programma e riavviare la ricerca.

In questo menu è possibile anche impostare quanto segue:

**Sistema:** di norma non viene modificato.

**CH Corrente:** mostra sullo sfondo la posizione di programma attiva. Si può passare dall'una all'altra con i tasti **◀ / ▶** e **OK**.

**Sintonia-Fine:** la frequenza può essere modificata gradualmente con i tasti **◀ / ▶**.

**Ignora:** selezionando **Si** l'emittente viene esclusa commutando con il tasto **CH -/+**.

**Frequenza:** mostra la frequenza attuale.

## 6.4 MODIFICA DELLE IMPOSTAZIONI DELL'EMITTENTE

Al termine della ricerca, le emittenti sono salvate nella sequenza in cui sono state trovate. È possibile aggiungere emittenti all'elenco dei Preferiti (FAV) o modificarne la sequenza spostando le emittenti o cancellandole.

### Spostamento di emittenti

1. Premere il tasto **TV MENU** per visualizzare il menu principale OSD.
2. Con il tasto ▼ selezionare **Modifica programmi** e premere **OK**.
3. Evidenziare con ▲ / ▼ l'emittente che si desidera spostare.
4. Premere il tasto **giallo**. La posizione di programma viene evidenziata in giallo.
5. Con i tasti ▲ / ▼ spostare l'emittente nella posizione desiderata e premere **OK**.
6. Per spostare altri programmi premere **TV MENU** e ripetere il punto 3-5.
7. Premere il tasto **EXIT/STOP** per uscire dal menu e salvare l'impostazione.



### Esclusione di emittenti

Le emittenti evidenziate possono essere richiamate solo mediante i tasti numerici **0-9**. Non è più possibile selezionarle con **CH + / -**.

1. Premere il tasto **TV MENU** per visualizzare il menu principale OSD.
2. Con il tasto ▼ selezionare **Modifica programmi** e premere **OK**.
3. Evidenziare con ▲ / ▼ l'emittente che si desidera escludere.
4. Premere il tasto **blu**. Dietro al nome del programma compare **SKIP**.
5. Premere il tasto **EXIT/STOP** per uscire dal menu e salvare l'impostazione.

Per abilitare nuovamente l'emittente selezionare l'emittente evidenziata e premere ancora una volta il tasto **blu**.

### Memorizzazione delle emittenti DVB-T nell'elenco dei Preferiti

Le emittenti preferite (solo DTV) possono essere memorizzate nell'elenco dei Preferiti. L'elenco può essere richiamato successivamente con il tasto **FAV/OK**.

1. Premere il tasto **TV MENU** per visualizzare il menu principale OSD.
2. Con il tasto ▼ selezionare **Modifica programmi** e premere **OK**.
3. Evidenziare con ▲ / ▼ l'emittente che si desidera salvare nell'elenco dei Preferiti.
4. Premere il tasto **FAV/OK**. Dietro al nome del programma compare un cuore.
5. Premere il tasto **EXIT/STOP** per uscire dal menu e salvare l'impostazione.

Per cancellare l'emittente dall'elenco dei Preferiti selezionare l'emittente evidenziata e premere ancora una volta il tasto **FAV/OK**.

### Cancellazione di emittenti

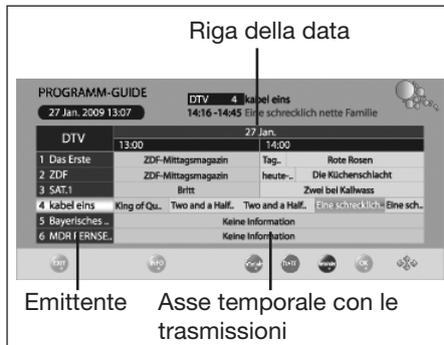
1. Premere il tasto **TV MENU** per visualizzare il menu principale OSD.
2. Con il tasto ▼ selezionare **Modifica programmi** e premere **OK**.
3. Evidenziare con ▲ / ▼ l'emittente che si desidera cancellare.
4. Premere 2 volte il tasto **rosso**.
5. Eventualmente è possibile evidenziare con ▲ / ▼ un'ulteriore emittente e cancellarla premendo sul tasto **rosso**.
6. Premere il tasto **EXIT/STOP** per uscire dal menu e salvare l'impostazione.

## 7. INFORMAZIONI SUL PROGRAMMA (EPG - SOLO IN DVB-T)

La guida elettronica ai programmi (EPG, dall'inglese Electronic Program Guide) viene offerta da molte, ma non tutte le emittenti. La sua ricezione può quindi variare notevolmente.

L'EPG mostra una panoramica quotidiana dei programmi correnti e futuri con i relativi orari di messa in onda.

### Panoramica



1. Premere **EPG** per aprire la panoramica dei programmi.
2. Con i tasti seguenti si possono effettuare le modifiche:  
◀ / ▶: seleziona le trasmissioni precedenti/successive sul canale.  
▲ / ▼: seleziona l'emittente.

**OK**: visualizza il canale selezionato.

**INFO**: mostra informazioni dettagliate sul canale selezionato.

Tasto **verde**: richiama l'elenco di pianificazione.

Tasto **giallo**: attiva la data. Evidenzia la riga della data. Con i tasti ◀ / ▶ è possibile richiamare la panoramica dei programmi di altri giorni.

Tasto **blu**: memorizza l'inizio di una trasmissione.

**EXIT/STOP**: nasconde le informazioni dettagliate ovvero l'EPG.

### Memorizzazione delle trasmissioni



L'EPG consente di memorizzare l'inizio delle trasmissioni. Le trasmissioni vengono visualizzate in *Schedule List*. Se il televisore è acceso 15 secondi prima dell'inizio della trasmissione compare la richiesta se visualizzare la trasmissione memorizzata. Se non si preme alcun tasto o premendo **OK** la trasmissione viene visualizzata automaticamente. Se si desidera continuare a vedere il programma attualmente in onda premere il tasto **No** e confermare con **OK**.

1. Aprire la finestra dell'EPG con il tasto **EPG**.
2. Selezionare l'emittente e quindi la trasmissione desiderata con i tasti ▲ / ▼  
◀ / ▶.

3. Premere il tasto **blu** (Reminder).
4. Nella finestra successiva confermare subito i valori con **OK** o modificarli. Compare l'elenco di pianificazione con la panoramica di tutte le emittenti salvate.
5. Chiudere la finestra con **EXIT/STOP**.

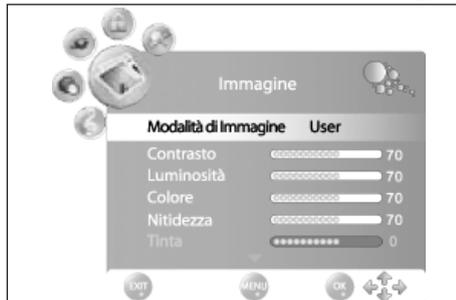
## 8. IMPOSTAZIONE DELL'IMMAGINE E DEL SUONO

### 8.1 MODIFICA DELLE IMPOSTAZIONI DELL'IMMAGINE

Il televisore è dotato di tre impostazioni dell'immagine preimpostate (*Standard, Medio e Dinamico*). È possibile scegliere una di queste impostazioni premendo il tasto **PIC**.

Selezionando *User*, vengono richiamate le impostazioni dell'immagine personalizzate.

#### Definizione del modo immagine



1. Premere il tasto **TV MENU** per visualizzare il menu principale OSD. Ci si trova nel menu *CANALE*.
2. Premere 1 volta il tasto **►**. Il menu *Immagine* è attivo.
3. Evidenziare con il tasto **▼** la voce *Modalità di Immagine* e selezionare con i tasti **◀ / ►** la voce *User*.
4. I punti seguenti vengono attivati e possono essere modificati.  
*Contrasto*  
*Luminosità*  
*Colore*  
*Nitidezza*  
*Temperatura del Colore* (viene attivato solo con i segnali NTSC)

5. Richiamare la voce desiderata con **▼** e con i tasti **◀ / ►** impostare il valore desiderato.
6. Premere il tasto **TV MENU**, se si desidera richiamare il menu Immagine completo per ulteriori modifiche.
7. Premere il tasto **EXIT/STOP** per uscire dal menu e salvare l'impostazione.

#### Impostazione della temperatura del colore

Il televisore è dotato di tre impostazioni della temperatura del colore preimpostate (*Caldo, Medio e Freddo*).

1. Premere il tasto **TV MENU** per visualizzare il menu principale OSD. Ci si trova nel menu *CANALE*.
2. Premere il tasto **►**. Il menu *Immagine* è attivo.
3. Evidenziare con il tasto **▼** la voce *Temperatura del Colore* e selezionare con i tasti **◀ / ►** la voce *User*.
4. Le seguenti voci vengono attivate e possono essere modificate: *Rosso / Verde / Blu*
5. Richiamare la voce desiderata con **▼** e con i tasti **◀ / ►** impostare il valore desiderato.
6. Premere il tasto **TV MENU**, se si desidera richiamare il menu Immagine completo per ulteriori modifiche.
7. Premere il tasto **EXIT/STOP** per uscire dal menu e salvare l'impostazione.

### 8.2 RIDUZIONE DEL RUMORE

Questa funzione riduce le interferenze dell'immagine nella ricezione TV analogica e migliora la qualità dell'immagine in caso di segnale debole.

1. Premere il tasto **TV MENU** per visualizzare il menu principale OSD. Ci si trova nel menu *CANALE*.
2. Premere 1 volta il tasto **►**. Il menu *Immagine* è attivo.
3. Premere il tasto **▼** fino a evidenziare *Noise Reduction*.
4. Questa funzione può essere attivata e disattivata con i tasti **◀ / ►**.
5. Premere il tasto **EXIT/STOP** per uscire dal menu e salvare l'impostazione.

### 8.3 MODIFICA DEL FORMATO DELLO SCHERMO

Il televisore dispone di 5 formati dello schermo: *16:9, 4:3, AUTO* e *ZOOM 1 + 2*. È possibile scegliere una di queste impostazioni premendo il tasto **ASPECT**.

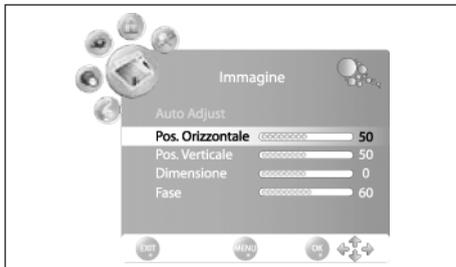
1. Premere il tasto **ASPECT** una volta per visualizzare le impostazioni correnti.
2. Premere nuovamente il tasto per modificare questa impostazione.

**NOTA:** impostando la funzione **AUTO** viene automaticamente selezionato il formato corretto. Questa impostazione può essere effettuata anche nel menu *Immagine*.

## 8.4 IMPOSTAZIONE DELL'IMMAGINE PC

Selezionando **PC** come sorgente nel menu **Immagine** compare la voce aggiuntiva **Schermo**. Qui è possibile impostare la posizione e la sincronizzazione del desktop del PC.

1. Premere il tasto **TV MENU** per visualizzare il menu principale OSD.
2. Premere 1 volta il tasto **►**. Il menu **Immagine** è attivo.



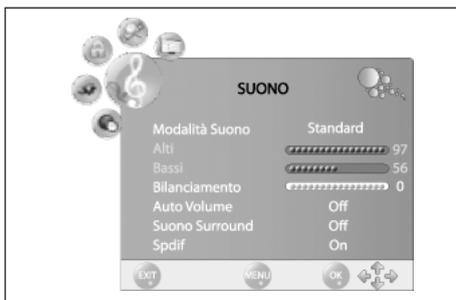
3. Premere il tasto **▼** fino a evidenziare **Schermo** e premere **OK**.
4. Con il tasto **▼** selezionare l'impostazione che si desidera modificare:
  - Pos. Orizzontale** (posizione orizzontale del desktop)
  - Pos. Verticale** (posizione verticale del desktop)
  - Dimensione**
  - Fase** (sincronizzazione)
5. Con i tasti **◀ / ▶** impostare il valore desiderato.
6. Premere il tasto **EXIT/STOP** per uscire dal menu e salvare l'impostazione.

## 8.5 MODIFICA DELLE IMPOSTAZIONI DEL SUONO

Il televisore è dotato di quattro impostazioni del suono preimpostate (**Standard**, **Musica**, **Film** e **Sport**). È possibile scegliere una di queste impostazioni premendo il tasto **SOUND**.

Selezionando **Utente** vengono richiamate le impostazioni del suono personalizzate.

### Impostazione del modo Audio



1. Premere il tasto **TV MENU** per visualizzare il menu principale OSD. Ci si trova nel menu **CANALE**.
2. Premere il tasto **►** fino a evidenziare **SUONO**.
3. Evidenziare con il tasto **▼** la voce **Modalità Suono** e con i tasti **◀ / ▶** selezionare la voce **Utente**.
4. Le voci seguenti vengono disattivate e possono essere modificate.
  - Alti**
  - Bassi**
  - Bilanciamento** (possono essere modificate anche le preimpostazioni).
5. Richiamare la voce desiderata con **▼** e con i tasti **◀ / ▶** impostare il valore desiderato.

6. Premere il tasto **EXIT/STOP** per uscire dal menu e salvare l'impostazione.

## 8.6 ULTERIORI IMPOSTAZIONI AUDIO

- Con la funzione **Auto Volume** è possibile compensare volumi diversi, ad es. quando si cambia canale.
- **Suono Surround** significa che l'audio viene trasmesso con una specie di suono spaziale.
- **SPDIF** determina se il segnale SPDIF (segnali audio digitali) debba essere trasmesso.

1. Premere il tasto **TV MENU** per visualizzare il menu principale OSD. Ci si trova nel menu **CANALE**.
2. Premere il tasto **►** fino a evidenziare **SUONO**.
3. Con il tasto **▼** evidenziare la voce **Auto Volume**, **Suono Surround** o **Spdif**.
4. Questa funzione può essere attivata e disattivata con i tasti **◀ / ▶**.
5. Premere il tasto **EXIT/STOP** per uscire dal menu e salvare l'impostazione.

## 8.7 SUBWOOFER

È possibile attivare e disattivare il subwoofer incorporato.

1. Premere il tasto **TV MENU** per visualizzare il menu principale. Ci si trova nel menu **CANALE**.
2. Premere il tasto **►** fino ad attivare **OPZIONI**.
3. Selezionare con il tasto **▼** la voce **Subwoofer**.
4. Questa funzione può essere attivata e disattivata con i tasti **◀ / ▶**.
5. Premere il tasto **EXIT/STOP** per uscire dal menu e salvare l'impostazione.

## 9. RIPRODUZIONE DEI DATI DI UN DISPOSITIVO USB

### CAUTELA:

- Non è possibile collegare direttamente un PC o un notebook tramite la presa USB. Sia il televisore sia il PC o il notebook potrebbero danneggiarsi.
- Collegare il dispositivo USB direttamente o mediante un cavo di prolunga schermato USB di max. 20 cm alla presa USB del televisore.
- Durante la rimozione del dispositivo USB, l'apparecchio deve essere spento o il collegamento USB disconnesso. In caso contrario il dispositivo USB o il televisore potrebbero subire una perdita di dati o dei danni.

Alla presa USB possono essere collegati lettori MP3 con collegamento USB o stick USB. Possono essere riprodotti i seguenti formati di dati: musica: MP3 / foto: JPG / film: MPEG2

### Creazione di un collegamento

1. Rimuovere il cappuccio protettivo.
2. Inserire il connettore del dispositivo USB nella presa **USB**.
3. Premere **SOURCE**, selezionare **STORAGE** e premere **OK**. Il menu USB si apre.
4. Selezionare con ◀ / ▶ scegliendo tra **PHOTO**, **MUSIC** e **MOVIE**.
5. Premere **OK**. La lista dei file viene attivata.
6. Selezionare con ▼ e ▲ il file/la cartella desiderato/a.
7. Premere **OK**. La cartella viene aperta o la riproduzione viene avviata.
8. Arrestare la riproduzione con **EXIT/STOP**.

### Durante la riproduzione

Mentre si visualizza una presentazione diapositive o si riproduce un film o un MP3, è possibile eseguire le seguenti funzioni.

	FOTO	MUSICA	FILM
<b>OK</b>	Avvio riproduzione (da pausa, avvolgimento/riavvolgimento)		
<b>EXIT/STOP</b>	Premere una volta: per tornare alla scelta del file Premere due volte: per tornare al menu principale ( <b>PHOTO</b> , <b>MUSIC</b> , <b>MOVIE</b> )		
<b>PAUSE</b>	Interrompere riproduzione		
◀◀	---	Riavvolgimento rapido (una pressione ripetuta aumenta la velocità)	
▶▶	---	Avanzamento rapido (una pressione ripetuta aumenta la velocità)	
◀◀	Indietro di un titolo/un'immagine		
▶▶	Avanti di un titolo/un'immagine		
<b>CH +</b>	Ingrandire un'immagine	---	---
<b>CH -</b>	Rimpicciolire un'immagine	---	---
<b>INDEX</b>	Ruotare un'immagine (90°)	---	---
<b>FAV/OK</b>	<p>Nel menu USB è possibile programmare una playlist premendo il tasto <b>FAV/OK</b>. È possibile creare simultaneamente una playlist rispettivamente per <b>MUSIC</b>, <b>PHOTO</b> e <b>MOVIE</b>.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Selezionare il file desiderato nella colonna di sinistra.</li> <li>2. Premere <b>FAV/OK</b>. Davanti al file compare un segno di spunta. Procedere quindi con tutti i file desiderati.</li> </ol> <p>Per avviare la riproduzione premere <b>OK</b>. Per deselegionare i singoli file è necessario selezionarli e premere <b>FAV/OK</b>. La playlist rimane invariata fino a quando il televisore non viene spento o lo stick USB rimosso.</p>		

### Scollegamento dell'apparecchio USB

1. Terminare la riproduzione premendo due volte **EXIT/STOP**.
2. Per scollegare il dispositivo, estrarre delicatamente il connettore USB dalla presa.
3. Riposizionare il cappuccio protettivo.

## 10. ORA E TIMER

### 10.1 ORA

L'ora viene riconosciuta automaticamente dal televisore in DVB-T. In caso di ricezione di canali analogici l'ora deve essere impostata manualmente.

1. Premere il tasto **TV MENU** per visualizzare il menu principale OSD.  
Ci si trova nel menu **CANALE**.
2. Premere il tasto ► fino a attivare **TEMPO**.
3. Selezionare con il tasto ▼ la voce **Orologio**.
4. Richiamare questa funzione con **OK**.
5. I singoli valori come la data etc. possono essere inseriti con i tasti ◀ / ▶.
6. Quando tutti i valori sono impostati evidenziare **chiudi** con il tasto ▼.
7. Premere il tasto **OK** per memorizzare i valori impostati.

### 10.2 TIMER DI SPEGNIMENTO

Il televisore può essere impostato in modo tale da spegnersi automaticamente allo scadere di un intervallo di tempo predefinito. Se si spegne e si riaccende il televisore quando il timer di spegnimento è attivo, il timer viene disattivato e deve essere reimpostato. L'intervallo può essere impostato da 0 (= off) fino a 240 min.

- Premere ripetutamente il tasto **SLEEP** del telecomando fino a quando non appare l'intervallo di tempo desiderato. La visualizzazione scompare dopo alcuni secondi e il televisore si spegne dopo l'intervallo impostato.

**NOTA:** Questa impostazione può essere effettuata anche nel menu *Tempo*.

### 10.3 ORA DI ACCENSIONE E DI SPEGNIMENTO

Con l'ora di accensione e di spegnimento è possibile stabilire un orario nel quale il televisore si accende o si spegne. È possibile impostare orari diversi.

**NOTA:** Queste funzioni disattivano o attivano il modo stand-by del televisore. Se il televisore viene spento dall'interruttore di rete non può essere acceso impostando il timer di accensione.



1. Premere il tasto **TV MENU**, per visualizzare il menu principale OSD.  
Ci si trova nel menu **CANALE**.
2. Premere il tasto ► fino a attivare **TEMPO**.
3. Selezionare con il tasto ▼ la voce **On Time** o **Off Time**.
4. Richiamare questa funzione con **OK**.
5. Con i tasti freccia è possibile evidenziare e modificare le funzioni visualizzate.

- **Attivato:** determina se l'impostazione deve essere eseguita solo una volta o regolarmente. Selezionare una delle seguenti opzioni: (*Off, Una volta, Tutti i giorni, Lun-Ven, Lun-Sab, Sab-Dom* or *Dom*)
- **Ore / Minuto:** impostare l'ora di accensione o spegnimento
- **Volume:** imposta il volume all'accensione
- **Modolià:** *DTV* - se è collegata un'antenna DVB-T/ *TV* - se è collegata l'antenna dell'edificio o si dispone di un collegamento via cavo.

6. Premere il tasto **EXIT/STOP**, per uscire dal menu o **TV MENU** per tornare al menu. Le impostazioni verranno salvate.



## 11. TELEVIDEO

Il televideo è un servizio informativo gratuito offerto dall'emittente. Viene trasmesso con il segnale televisivo e richiede quindi buone condizioni di ricezione. Non tutte le emittenti offrono il televideo.

Le informazioni del televideo sono generalmente suddivise in settori, tematiche e pagine. Alcune tematiche occupano più pagine (2/3 significa pagina due di tre) e altre contengono informazioni nascoste (risposte ai quiz, pagine VPS, ecc.).

### *Televideo on/off*

- Con il tasto **TEXT** del telecomando è possibile attivare e disattivare le funzioni televideo.

### *Tasti colorati*

In quasi tutte le pagine del televideo si trovano alcuni campi di testo colorati (rosso, verde, giallo, blu) sul margine inferiore dello schermo. Con i tasti colorati del telecomando è possibile saltare direttamente alle tematiche/pagine indicate nei campi di testo colorati.

### *Richiamare le pagine attraverso i tasti numerici*

Il numero a tre cifre della pagina corrente si trova nell'angolo in alto a sinistra dello schermo.

Le tre cifre dei numeri delle pagine devono essere sempre digitate con i tasti numerici. In genere trascorrono alcuni secondi prima che la pagina venga visualizzata.

### *Per richiamare le pagine secondarie*

1. Richiamare la pagina del televideo desiderata (con pagine secondarie).
2. Premere il tasto **SUBPAGE** e immettere il numero della pagina secondaria utilizzando i tasti numerici, ad es. 0001 per la pagina secondaria 1.

(Altre possibilità: sul bordo inferiore dello schermo compare una riga con le pagine secondarie. Selezionare le pagine secondarie con i tasti ◀ / ▶. La pagina secondaria selezionata viene visualizzata.)

### *Funzione Hold*

Premere il tasto **HOLD**, per bloccare o riavviare la visualizzazione delle pagine secondarie.

### *Visualizzazione mista*

- Premere il tasto **MIX**, per mostrare l'immagine televisiva dietro al televideo. Premendo nuovamente il tasto si torna alla sola visualizzazione del televideo.

### *Dimensioni di visualizzazione*

- Premere il tasto **SIZE**, per modificare la visualizzazione del televideo sullo schermo e per passare tra due metà della pagina in caso di visualizzazione ingrandita.

### *Informazioni nascoste*

Sulle pagine del televideo con giochi o indovinelli possono trovarsi soluzioni nascoste.

- Premere il tasto **REVEAL** per visualizzare tali informazioni. Questa funzione non è supportata da tutte le emittenti.

### *Richiamare la pagina dell'indice*

- Premere il tasto **INDEX** per richiamare la pagina dell'indice (generalmente, la pagina 100).

### *Programmazione dei tasti colorati*

È possibile memorizzare in corrispondenza dei tasti colorati le proprie pagine preferite.

1. Premere il tasto **LIST**. In luogo delle evidenziazioni colorate vengono visualizzati numeri di pagina, inizialmente le pagine **100**, **200**, **300** e **400**.
2. Premere il tasto colorato che si desidera riprogrammare e immettere immediatamente il numero di pagina con i tasti numerici. La pagina viene richiamata e memorizzata in corrispondenza del tasto colorato.
3. Premere il tasto **LIST** per ripristinare la memorizzazione standard dei tasti colorati.
4. Per richiamare la pagina memorizzata premere **LIST** e quindi il tasto colorato corrispondente.



## 12. FUNZIONI SPECIALI

### 12.1 BLOCCO

Questo menu consente di impostare una serie di funzioni di blocco e di modificare la password. Per aprire il menu immettere il codice di accesso preimpostato 6666.



1. Premere il tasto **TV MENU**, per visualizzare il menu principale OSD. Ci si trova nel menu **CANALE**.
2. Premere il tasto ◀ fino a attivare **Chiudi**.
3. Richiamare questa funzione con **OK**.
4. Immettere il codice di accesso (6666 preimpostato).
5. Il procedimento deve essere ripetuto ogni volta che si apre questo menu.

#### Blocco del sistema

Quando questa funzione è attiva (*On*) prima di eseguire una ricerca dei canali o di vedere un programma occorre inserire una password.

#### Modifica del codice di accesso

1. Evidenziare la voce **Settaggio della Password** e premere **OK**.
2. Digitare due volte il nuovo codice di accesso. Il nuovo codice sarà valido dopo la seconda immissione.
3. Eseguire ulteriori impostazioni o premere **EXIT/STOP** per uscire dal menu.

#### Blocco del programma

È possibile bloccare singoli programmi. Questi possono quindi essere trasmessi solo dopo aver inserito il codice di accesso. Il blocco dei programmi permane fino a quando i programmi vengono nuovamente abilitati o il televisore viene resettato dalla voce **Rimpostare il sistema di fabbrica**.

1. Evidenziare la voce **Blocco del programma** e premere **OK**.
2. Con il tasto ▲ o ▼ evidenziare il programma da bloccare.
3. Premere il tasto **verde** per bloccare il programma. Dietro al nome dell'emittente compare un lucchetto.
4. Bloccare ulteriori programmi o premere **EXIT/STOP** per uscire dal menu. I programmi sono ora bloccati.

Per sbloccarli richiamare il menu **Blocco del programma**, evidenziare la posizione di programma da sbloccare e premere nuovamente il tasto **verde**. Il lucchetto scompare.

#### Sicurezza bambini

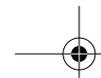
La voce di menu **Sicurezza Bambini** non ha alcuna funzione poiché il segnale necessario non viene trasmesso dalle emittenti DVB-T.

### 12.2 IMPOSTAZIONI DI FABBRICA

Ripristinando le impostazioni di fabbrica tutte le emittenti memorizzate e tutte le impostazioni eseguite dall'utente vengono cancellate. Il codice numerico viene ripristinato a 6666.

1. Premere il tasto **TV MENU** per visualizzare il menu principale OSD. Ci si trova nel menu **CANALE**.
2. Premere il tasto ▶ fino a attivare **Opzioni**.
3. Con il tasto ▼ evidenziare la voce **Rimpostare il sistema di fabbrica** e premere **OK**.
4. Evidenziare **Si** con il tasto ◀ e premere **OK**.

Dopo il resettaggio compare una finestra per la ricerca automatica delle emittenti (vedere "Prima accensione" a pagina 52.).



## 12.3 IMPOSTAZIONI DELLA LINGUA

1. Premere il tasto **TV MENU**, per visualizzare il menu principale OSD.  
Ci si trova nel menu **CANALE**.
2. Premere il tasto ► fino a attivare **Opzioni**.
3. Con il tasto ▼ evidenziare la voce
  - **Lingua**: con i tasti freccia ◀ ▶ selezionare la lingua per il menu OSD.
  - **Audio Languages**: premere **OK** e selezionare con i tasti freccia le lingue per l'audio.
  - **Subtitle Language**: premere **OK** e selezionare con i tasti freccia le lingue per i sottotitoli.
4. Premere il tasto **EXIT/STOP**, per uscire dal menu. Le impostazioni verranno salvate.

**NOTA:** Le funzioni **Audio Languages**, e **Subtilte Language** funzionano solo se l'emittente selezionata propone anche i sottotitoli o una seconda traccia audio (con un'altra lingua).

## 12.4 FUSO ORARIO

1. Premere il tasto **TV MENU** per visualizzare il menu principale OSD.  
Ci si trova nel menu **CANALE**.
2. Premere il tasto ► fino a attivare **TEMPO**.
3. Selezionare con il tasto ▼ la voce **Time Zone**.
4. Premere il tasto ► per impostare il fuso orario desiderato.
5. Premere il tasto **EXIT/STOP** per uscire dal menu. Le impostazioni verranno salvate.

## 12.5 SPEGNIMENTO AUTOMATICO

Se lo spegnimento automatico è attivo il televisore entra automaticamente nel modo stand-by quando non riceve segnali per 15 minuti.

1. Premere il tasto **TV MENU** per visualizzare il menu principale OSD.  
Ci si trova nel menu **CANALE**.
2. Premere il tasto ► fino a attivare **TEMPO**.
3. Selezionare con il tasto ▼ la voce **Auto Spegnimento**.
4. Premere il tasto ► per attivare o disattivare la funzione.
5. Premere il tasto **EXIT/STOP**, per uscire dal menu. Le impostazioni verranno salvate.

## 13. PULIZIA

Per la pulizia di tutti i componenti utilizzare esclusivamente un panno asciutto. Non utilizzare solventi, alcool metilico, diluenti ecc. poiché potrebbero danneggiare la superficie dell'apparecchio.

## 14. SMALTIMENTO

Se possibile, conservare l'imballaggio fino alla scadenza del periodo di garanzia. Successivamente smaltirlo nel rispetto dell'ambiente.

Lo smaltimento dell'apparecchio deve essere affidato ad un ente autorizzato, nel rispetto delle direttive sullo smaltimento 2002/96/CE. I materiali plastici e i componenti elettronici devono essere consegnati a una società specializzata nel riciclaggio.

Informarsi presso il centro competente per lo smaltimento dei rifiuti del proprio comune.

Le batterie esaurite devono essere smaltite in modo adeguato. A tale scopo, servirsi degli appositi contenitori disponibili presso i negozi che vendono batterie o nei punti di raccolta municipali.

I consumatori sono legalmente obbligati a consegnare le batterie e gli alimentatori a un centro di raccolta del proprio comune/quartiere o a restituirli al rivenditore.

Tale obbligo consente lo smaltimento ecologico delle batterie e degli accumulatori.

Le batterie e gli accumulatori, contrassegnati con le seguenti lettere, contengono, tra le altre sostanze, elementi nocivi come: Cd (cadmio), Hg (mercurio), Pb (piombo).



## 15. NOTA SULLA DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

Con la presente dichiariamo che questo prodotto è conforme ai requisiti e alle norme vigenti della direttiva CEM 2004/108/CE nonché alla direttiva 2006/95/CE "Bassa Tensione". L'intero testo della dichiarazione di conformità è disponibile in internet all'indirizzo [www.gt-support.de](http://www.gt-support.de).

## 16. RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Se l'apparecchio dovesse creare problemi, scorrere prima questa checklist poiché l'anomalia di funzionamento potrebbe essere dovuta a un piccolo problema che l'utente è in grado di risolvere autonomamente.



**PERICOLO!** Non tentare mai di riparare autonomamente l'apparecchio.

Se il problema non può essere risolto, si prega di rivolgersi al nostro Service Center.

Guasto	Possibile causa/Rimedio
Assenza di immagini, assenza di suono.	L'apparecchio è collegato alla rete?
	L'interruttore è acceso?
	Il cavo dell'antenna è in buone condizioni e correttamente inserito?
	Vi sono problemi a livello di emittente?
	Qualora siano collegati apparecchi esterni: tutti gli apparecchi sono accesi?
	È stata selezionata la sorgente giusta ( <b>SOURCE</b> )?
Immagine di cattiva qualità	Controllare l'orientamento dell'antenna.
	Controllare lo stato e i collegamenti del cavo dell'antenna e del cavo di collegamento.
	Disturbi provocati da un altro apparecchio elettrico non sufficientemente schermato.
	In caso di collegamento contemporaneo di due apparecchi esterni, scollegarne uno.
	Controllare le impostazioni del menu <i>Immagine</i> .
Immagine di cattiva qualità per alcune emittenti o immagine buona e suono di cattiva qualità	Controllare la sintonia fine del canale televisivo.
Il telecomando non funziona	Controllare le batterie.
	Orientare il telecomando esattamente verso il sensore in basso al centro dell'apparecchio.
Suono solo su un canale	Controllare la regolazione del bilanciamento nel menu <i>SUONO</i> .
Immagine OK, nessun suono	Televisore senza volume?
	Premere il tasto <b>MUTE</b> .
	Il volume è basso? Premere il tasto <b>VOL +</b> .
Il televisore si spegne	Non è stata ricevuta alcuna emittente sul canale attivato? Il timer era attivo?
I dati del dispositivo USB non vengono visualizzati/riprodotti.	I file sono del formato giusto? Immagine: JPG / Musica: MP3 / Film: MPEG2
L'apparecchio non reagisce alla pressione dei tasti, il televideo scorre	Spegnere e riaccendere l'apparecchio dall'interruttore.

## 17. CARATTERISTICHE TECNICHE

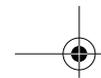
<b>Dati elettrici</b>	
Tensione di rete:	Ingresso: 100 - 240 V ~ 50/60 Hz
Potenza massima assorbita:	65 W
Potenza assorbita in stand-by:	< 1 W
<b>Schermo</b>	
Diagonale schermo:	22" / 56 cm
Rapporto lati:	16:9
Risoluzione:	1366:768
<b>Audio</b>	
Potenza di uscita audio:	2x 3 W
<b>Ricezione</b>	
Posizioni programmabili:	100
Canali di ricezione:	VHF banda I canale 2 - 4 VHF banda III canale 5 - 12 UHF canale 21 - 69
Ricezione emittenti:	PAL B/G, D/K, I / SECAM B/G, D/K, L, LL
<b>Collegamenti</b>	
Euro-AV:	SCART
AV:	3x cinch / 1xS-Video
PC:	1x VGA D-SUB / 1x PC Audio Stereo (cinch)
Component:	Y Pb Pr
SPDIF out (uscita audio digitale):	SPDIF out
HDMI:	HDMI
USB:	USB 2.0
Antenna:	75 Ohm
<b>Telecomando</b>	
Batterie:	2x tipo LR03 AAA
Classe LED:	1
<b>Informazioni generali</b>	
Dimensioni (LxAxP):	525 x 151 x 430 mm (con supporto)
Peso:	ca. 6,1 kg
Condizioni ambientali: funzionamento	5° C - 35° C
ID manuale:	E43019/E43020/PE/ 2010

Con riserva di modifiche tecniche.



## KAZALO

<b>1. Varnostni napotki</b>	<b>69</b>
<b>2. Pregled naprave</b>	<b>71</b>
<b>3. Priprava</b>	<b>73</b>
3.1 Obseg dobave	73
3.2 Vstavljanje baterij	73
3.3 Namestitev naprave	73
3.4 Priklučitev antenskega kabla	73
3.5 Priklučitev na omrežje	73
3.6 Prvi vklop	74
3.7 Izbira vira	74
<b>4. Priklučitev zunanjih naprav</b>	<b>74</b>
<b>5. Osnovno upravljanje</b>	<b>75</b>
5.1 Vklop in izklop televizorja	75
5.2 Izbira televizijskih programov	75
5.3 Nastavitev glasnosti	75
5.4 Hiter dostop	76
5.5 Struktura OSD menija	76
<b>6. Iskanje in urejanje postaj</b>	<b>77</b>
6.1 Samodejno shranjevanje postaj	77
6.2 Ročno shranjevanje DVB-T postaj	77
6.3 Ročno iskanje postaj za analogni sprejem	77
6.4 Urejanje nastavljenih postaj	78
<b>7. Informacije o programih (EPG - samo pri DVB-T)</b>	<b>79</b>
<b>8. Nastavitev slike in zvoka</b>	<b>80</b>
8.1 Spreminjanje nastavitve slike	80
8.2 Zmanjšanje šuma	80
8.3 Sprememba formata zaslona	80
8.4 PC nastavitve slike	81
8.5 Spreminjanje nastavitve zvoka	81
8.6 Dodatne nastavitve zvoka	81
8.7 Globokotonec	81
<b>9. Predvajanje podatkov z USB naprave</b>	<b>82</b>
<b>10. Čas in časovnik (Timer)</b>	<b>83</b>
10.1 Čas	83
10.2 Sleep Timer	83
10.3 Čas vklopa in izklopa	83
<b>11. Teletekst</b>	<b>83</b>
<b>12. Posebne funkcije</b>	<b>84</b>
12.1 Blokada	84
12.2 Tovarniška nastavitve	85
12.3 Jezikovne nastavitve	85
12.4 Časovni pas	85
12.5 Izklopna avtomatika	85
<b>13. Čiščenje</b>	<b>85</b>
<b>14. Odstranjevanje</b>	<b>86</b>
<b>15. Navodila v zvezi z izjavo o skladnosti</b>	<b>86</b>
<b>16. Odpravljanje težav</b>	<b>86</b>
<b>17. Tehnični podatki</b>	<b>87</b>



# NAJLEPŠA HVALA ZA VAŠE ZAUPANJE!

Čestitamo vam ob nakupu TEVION LCD televizorja z DVB-T sprejemnikom. Prepričani smo, da boste s to sodobno napravo zelo zadovoljni.

Za zagotovitev brezhibnega stanja in čim boljšega delovanja naprave ter zaradi vaše varnosti vas prosimo:

**Pred prvim zagonom natančno preberite ta navodila za uporabo, predvsem pa upoštevajte varnostne napotke.**

Vse dejavnosti, ki jih izvajate s to in na tej napravi, lahko opravite le v skladu z opisom v teh navodilih za uporabo. Navodila skrbno shranite. Če boste napravo nekoč predali naprej, priložite tudi ta navodila za uporabo. Želimo vam obilo zabave z vašim novim LCD televizorjem.

## 1. Varnostni napotki

### **Predvidena uporaba**

Naprava je predvidena izključno za sprejem in predvajanje televizijskih programov. Poleg tega omogoča tudi predvajanje AV signalov iz zunanjih naprav in priključitev USB naprav.

Naprava je namenjena zasebni uporabi in ne v komercialne namene.

### **Opozorila**

V teh navodilih za uporabo lahko (kadar je to potrebno) najdete naslednja opozorila:



**NEVARNOST!** Visoko tveganje: Neupoštevanje opozorila lahko povzroči telesne poškodbe in ogrozi življenje.

**OPOZORILO!** Srednje tveganje: Neupoštevanje opozorila lahko povzroči telesne poškodbe ali večjo materialno škodo.

**PREVIDNOST:** Nizko tveganje: Neupoštevanje opozorila lahko povzroči lažje telesne poškodbe ali materialno škodo.

**NAPOTEK:** Upoštevajte dejansko stanje in posebnosti pri delu z napravo.

### **Splošna opozorila**

- Pred priklopom naprave pazorno preberite varnostne napotke in navodila za uporabo. Samo tako je zagotovljena varna in zanesljiva uporaba vseh funkcij.
- Embalaža ni igrača za otroke. Otroci se ne smejo igrati s plastičnimi vrečkami. Obstaja nevarnost zadužitve.
- Te naprave naj ne uporabljajo osebe (vključno z otroci) z omejenimi fizičnimi, zaznavnimi ali duševnimi sposobnostmi, oziroma osebe brez izkušenj in/ali znanja, razen če jim pri tem ne pomagajo osebe, ki so odgovorne za njihovo varnost ali od le-teh prejmejo navodila za uporabo naprave.
- Zagotovite, da se otroci ne bodo igrali s to napravo.
- Pazite, da otroci nikoli ne vtikajo tujkov v prezračevalne odprtine ali odprtine na zadnji steni. Obstaja nevarnost električnega udara.
- Predelave naprave niso dovoljene.

### **Okoljski pogoji**

- Napravo zaščitite pred vlago in vodnimi kapljicami ter škropljenjem vode: obstaja nevarnost električnega udara. Tako na primer na napravo ne postavljajte vaz ali podobnih posod, ki so napolnjene s tekočino.
- Naprava ni primerna za delovanje v prostorih z visoko zračno vlago (npr. v kopalnicah). Upoštevajte temperature delovanja in skladiščenja, ki so podane v tehničnih podatkih.
- Preprečite vdor tujkov in tekočin v napravo.
- Če napravo prinesete s hladnega mesta na toplo, se v njej lahko kondenzira vlaga. Napravo pustite v tem primeru nekaj ur izklopljeno.
- Televizijski sprejemnik postavite na stabilno, ravno površino. Izberite podlago, ki lahko nosi težo televizorja.
- Na napravo ne postavljajte težkih predmetov.
- Napravo ščitite pred vročino: obstaja nevarnost požara. Ne pokrivajte prezračevalnih odprtin. Če je naprava na polici, mora biti nad njo vsaj 20 cm prostega prostora, ob straneh pa naj bo vsaj 10 cm odmaknjena od sten in drugih predmetov.
- Na napravo ali v njeno neposredno bližino ne postavljajte odprtega ognja, na primer gorečih sveč.
- Naprave ne postavite poleg naprav, ki povzročajo moteče magnetno polje, kot so npr. kasetniki.
- Napravo postavite tako, da nanjo ne bo padala neposredna sončna svetloba.
- Ne dotikajte se zaslona po nepotrebnem, ne pritiskajte na njegovo površino in ne dotikajte se ga s koničastimi ali ostrimi predmeti.

### **Priključitev na omrežje**

- Omrežni vtič lahko priključite samo v pravilno nameščeno, dobro dostopno vtičnico (100-240 V~ 50/60 Hz). Vtičnica mora tudi po priključitvi ostati lahko dostopna.



- Naprava tudi po izklopu s stikalom za vklop/izklop ni povsem ločena iz omrežne napetosti. Napravo povsem ločite od omrežja tako, da izvlečete omrežni vtič.
- Omrežnega vtiča nikoli ne izvlecite s potegom za kabel, vedno povlecite za vtič.
- Pri postavitvi naprave pazite, da se električni oz. drugi kabli ne stisnejo ali zmečkajo.
- Omrežni kabel položite tako, da se čezenj ne bo nihče spotaknil.
- Ob nevihtah izvlecite omrežni vtič iz vtičnice.

### **Antenski priključek**

- Za namestitev antenskega priključka uporabljajte le poseben, dvojno oklopljen antenski kabel. V nasprotnem primeru lahko pride do motenj oz. vplivov na kakovost slike.
- Ob nevihtah in v primeru daljšega obdobja neuporabe izvlecite antenski kabel iz naprave, da se izognete poškodbam zaradi prenapetosti.

### **Motnje**

- V primeru poškodbe omrežnega kabla ali naprave takoj izvlecite omrežni vtič iz vtičnice.
- Naprave ne uporabljajte, če so vidne poškodbe na ohišju ali omrežnem kablu. Napravo in omrežni kabel lahko popravlja samo osebje servisnega centra. V primeru poškodbe omrežnega kabla na napravi morajo kabel zamenjati v našem servisnem centru. Na ta način se izognete nevarnosti.
- **PREVIDNOST:** Če v napravo zaide tekočina ali tujek, takoj izvlecite omrežni vtič. Pred ponovnim zagonom naj napravo pregleda strokovno usposobljena oseba.

### **USB naprave**

- Neposredna povezava z osebnim ali prenosnim računalnikom prek USB vtičnice ni možna. Poškodujejo se lahko tako televizor, kot tudi osebni ali prenosni računalnik.
- USB napravo priključite neposredno ali s pomočjo oklopljenega USB podaljška največje dolžine 20 cm na USB vtičnico televizorja.
- Pri odstranjevanju USB naprave obvezno izklopite napravo oz. USB priključek, sicer lahko pride do izgube podatkov in poškodb USB naprave ali televizorja.

### **Slušalke**

- Poslušanje glasbe ali zvoka televizije s slušalkami pri previsoki glasnosti ustvari prekomeren zvočni tlak in lahko povzroči okvaro sluha. Morebitne poškodbe zdravja preprečite tako, da se izogibate trajnemu poslušanju s slušalkami pri previsoki glasnosti.

### **Čiščenje in vzdrževanje**

- Za čiščenje naprave uporabljajte samo suho, mehko krpo.

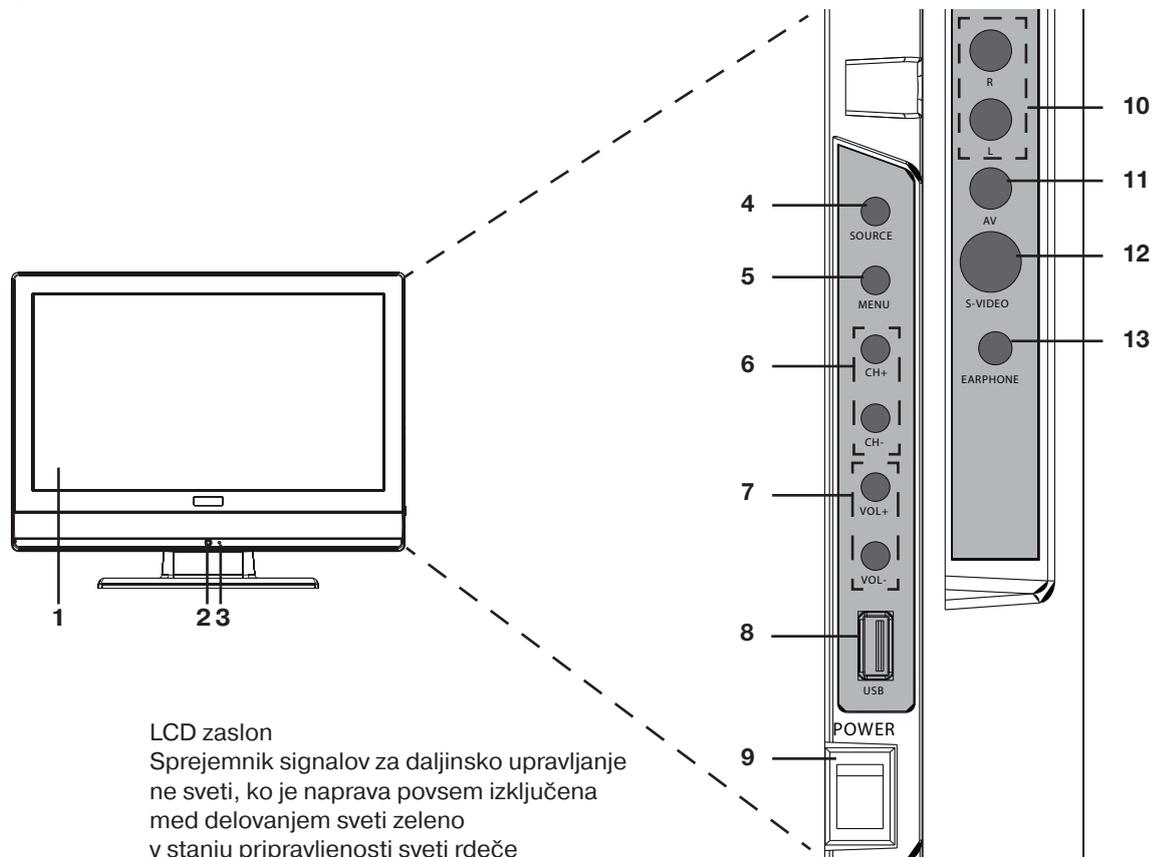
### **Baterije**

- Baterije so lahko smrtno nevarne, če jih oseba pogoltne. Zato pazite, da baterije in daljinski upravljalnik ne zaidejo v roke majhnih otrok. Če je oseba pogoltnila baterijo, je treba takoj poiskati zdravniško pomoč.
- **Nevarnost eksplozije!** Ne uporabite baterij različnih tipov ali znamk; istočasno ne uporabite iztrošenih in novih baterij ali baterij z različnimi zmogljivostmi.
- Priloženih baterij ni dovoljeno polniti ali kako drugače ponovno aktivirati, ni jih dovoljeno razstaviti, vreči v ogenj ali povzročiti kratkega stika.
- Iztrošene baterije vedno takoj vzemite iz daljinskega upravljalnika, saj sicer iztečejo in lahko poškodujejo upravljalnik.
- Vedno zamenjajte obe bateriji hkrati, stare pa zavržite v skladu s predpisi.
- Pred vstavljanjem baterij očistite kontakte na baterijah in napravi.
- Baterije pri daljši neuporabi odstranite iz daljinskega upravljalnika.
- Baterij ne izpostavljajte skrajnim pogojem, daljinskega upravljalnika npr. ne odlagajte na radiatorje oz. ga ne izpostavljajte neposrednemu sončnemu obsevanju. V teh primerih nastopi povišana nevarnost izlitja.
- V primeru izlitja kisline iz baterij se izogibajte stiku s kožo, očmi in sluznicami. V primeru stika s kislino je potrebno prizadeto mesto takoj splakniti z veliko količino čiste vode in nemudoma poiskati zdravniško pomoč.



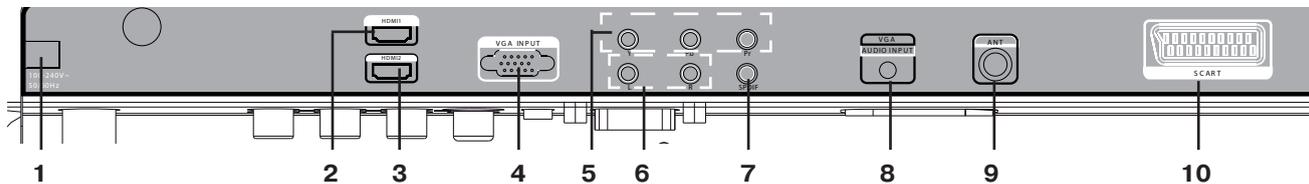
## 2. Pregled naprave

### Krmilni elementi



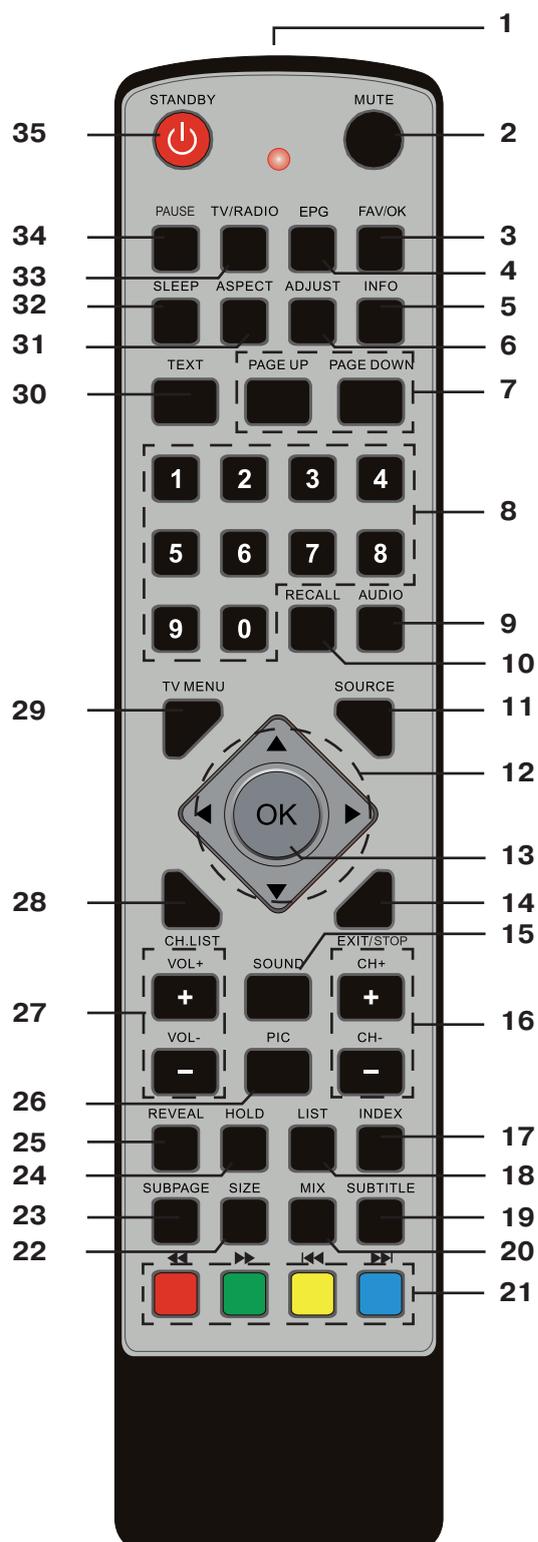
- |                     |  |
|---------------------|--|
| 1.                  | LCD zaslon   |
| 2.                  | Sprejemnik signalov za daljinsko upravljanje   |
| 3. LED              | ne sveti, ko je naprava povsem izključena<br>med delovanjem sveti zeleno<br>v stanju pripravljenosti sveti rdeče |
| 4. <b>SOURCE</b>    | izbira vira signala  |
| 5. <b>MENU</b>      | odpiranje/zapiranje zaslonskega (OSD) menija   |
| 6. <b>CH + / -</b>  | izbira kanala (naslednje/predhodno programsko mesto); v meniju za eno mesto navzgor / navzdol                    |
| 7. <b>VOL + / -</b> | nastavitev glasnosti<br>v meniju: eno mesto v desno/levo / potrditev izbire                                      |
| 8. <b>USB</b>       | USB vtičnica za priključitev npr. USB ključa   |
| 9. <b>POWER</b>     | Omrežno stikalo  |
| 10. <b>L R</b>      | vhod stereo zvoka, npr. priključek za videokamero  |
| 11. <b>AV</b>       | vhod video slike, npr. priključek za videokamero   |
| 12. <b>S-VIDEO</b>  | vhod / priključek za videokamero, osebni računalnik ali videorekorder (video)                                    |
| 13. <b>EARPHONE</b> | priključek za slušalke   |

### Priključki na zadnji strani



- |     |                           |  |
|-----|---------------------------|--|
| 1.  | <b>100-240 V 50/60 Hz</b> | vhod / omrežni kabel   |
| 2.  | <b>HDMI1</b>              | vhod / priključek za DVD zapisovalnik, DVD predvajalnik ali TV komunikator         |
| 3.  | <b>HDMI2</b>              | vhod / priključek za DVD zapisovalnik, DVD predvajalnik ali TV komunikator         |
| 4.  | <b>VGA INPUT</b>          | vhod / priključek za osebni računalnik   |
| 5.  | <b>Y Pb Pr</b>            | vhod / priključek za DVD zapisovalnik, DVD predvajalnik ali TV komunikator (slika) |
| 6.  | <b>L / R</b>              | vhod / priključek za DVD zapisovalnik, DVD predvajalnik ali TV komunikator (zvok)  |
| 7.  | <b>SPDIF</b>              | izhod / prenos digitalnih avdio signalov   |
| 8.  | <b>VGA AUDIO INPUT</b>    | vhod / priključek iz osebnega računalnika (zvok)                                   |
| 9.  | <b>ANT</b>                | vhod / priključek za koaksialni kabel 75 ohmov z antenskim signalom                |
| 10. | <b>SCART</b>              | vhod / priključek za DVD zapisovalnik, DVD predvajalnik ali TV komunikator         |

## Daljinski upravljalnik



1. Infrardeči oddajnik
2. **MUTE**  
izklop in vklop zvoka
3. **FAV/OK**  
priklic seznama prikljubljenih  
USB: pripravljanje seznama za predvajanje
4. **EPG**  
odpiranje informacij o programih
5. **INFO**  
v načinu DTV odpre okno z informacijami o trenutnem programu, postaji in programskem mestu
6. **ADJUST**  
nastavitve osebnega računalnika
7. **PAGE UP/DOWN**  
teletekst: priklic naslednje/prejšnje strani
8. **0-9**  
vnos, npr. programov, številke poglavja, strani ali skladbe
9. **AUDIO**  
priklic in izbira jezika postaje (samo, če je na voljo)
10. **RECALL**  
preklop na prejšnji program
11. **SOURCE**  
priklic seznama vhodnih virov
12. **▲▼◀▶**  
spreminjanje položaja v meniju / nastavitve menija
13. **OK**  
potrditev spremembe v meniju  
USB: začetek predvajanja
14. **EXIT/STOP**  
izhod iz menija  
USB: zaustavitev predvajanja
15. **SOUND**  
spreminjanje nastavitve zvoka
16. **CH + / -**  
preklop za eno programsko mesto naprej / nazaj
17. **INDEX**  
teletekst: priklic strani 100
18. **LIST**  
teletekst: določitev priljubljenih strani
19. **SUBTITLE**  
v načinu DTV: preklop jezika podnapisov (samo, če postaja ponuja podnapise)
20. **MIX**  
teletekst: mešan prikaz teleteksta in televizijske slike
21. Barvne tipke  
teletekst: priklic podanih strani  
meni Urejanje programov: premikanje, brisanje  
USB:  
◀◀▶▶ hitro previjanje nazaj in naprej /  
◀◀▶▶▶▶ naslednja / predhodna skladba
22. **SIZE**  
teletekst: povečava prikaza
23. **SUBPAGE**  
teletekst: priklic podstrani
24. **HOLD**  
teletekst: zamrznitev strani teleteksta
25. **REVEAL**  
teletekst: prikaz skritih informacij
26. **PIC**  
spreminjanje nastavitve slike
27. **VOL + / -**  
povečanje / zmanjšanje glasnosti
28. **CH.LIST**  
priklic seznama kanalov
29. **TV MENU**  
vklop/izklop OSD menija (TV)
30. **TEXT**  
teletekst: vklop / izklop teleteksta
31. **ASPECT**  
izbira formata zaslona
32. **SLEEP**  
izbira časovnega intervala za samodejni izklop
33. **TV/RADIO**  
v načinu DTV: preklop med TV in radijskim programom (samo, če se radijski programi lahko sprejemajo).  
zamrznitev zaslona
34. **PAUSE**  
USB: predvajanje med prekinitvijo
35. **STANDBY**  
preklop naprave v način pripravljenosti in priklic iz tega načina



## 3. Priprava

### 3.1 Obseg dobave

Pri razpakiranju se prepričajte, da so v pošiljki naslednji deli:

- televizijski sprejemnik s stojalom
- omrežni kabel
- DVB-T antena
- Antenski kabel 75 Ohm
- daljinski upravljalnik (vključno z 2 baterijama tipa LR03 AAA 1,5 V)
- navodila za uporabo in garancija

### 3.2 Vstavljanje baterij

Potrebujete dve bateriji tipa LR03, AAA, 1,5 V.

1. Snemite pokrov predala za baterije na spodnji strani daljinskega upravljalnika.
2. Vstavite priloženi bateriji.  
**OPOZORILO!** Pazite na pravilno polariteto (+ in -).
3. Ponovno namestite pokrov predala za baterije.

### 3.3 Namestitev naprave

- Televizijski sprejemnik postavite na stabilno, ravno površino. Izberite podlago, ki lahko nosi težo televizorja.
- Naprave ne izpostavljajte ekstremni vročini in vlagi.
- Poskrbite za dobro prezračevanje naprave z vseh strani. Pri namestitvi v stensko omaro zagotovite, da je nad napravo najmanj 20 cm prostora ter pri straneh najmanj 10 cm prostora za zračenje.

### 3.4 Priklučitev antenskega kabla

Televizor ima sprejemnik, ki omogoča sprejem analognih televizijskih signalov prek hišne antene/kabelskega priključka ter sprejem DVB-T signalov.

**PREVIDNOST:** Antenski kabel priključite pred priključitvijo omrežnega vtiča v vtičnico.

#### **DVB-T sprejem**

**PREVIDNOST:** Naprava je izdelana za sprejem s pasivnimi DVB-T antenami. Uporabite samo priloženo anteno ali aktivne antene z ločenim napajanjem.

- Konec priložene DVB-T antene priključite v antensko vtičnico **ANT**.

**NAPOTEK:** Priložena DVB-T antena ima magnetni podstavek. Za izboljšanje sprejema lahko magnetni podstavek pritrdite na kovinske predmete.

#### **Drugi antenski priključki**

Za optimalno kakovost slike brez motenj uporabljajte dvojno oklopljen antenski kabel impedance 75 ohmov.

1. 75 ohmski antenski kabel priključite v antenski priključek.
2. Drug konec kabla priključite v antensko vtičnico **ANT**. Ta priključek je na zadnji strani televizorja.
3. Izberite vhod *TV* v meniju *Eingangs-Quelle (Vhodni vir) (SOURCE)*.

**NAPOTEK:** Za sprejem programa je potrebno najprej izvesti postopek iskanja postaj (glejte „Prvi vklop“ na strani 74).

### 3.5 Priklučitev na omrežje

Televizijski sprejemnik je izdelan za priključitev na izmenično napetost 100-240 V~ 50/60 Hz.

- Omrežni kabel priključite v omrežno vtičnico.

**OPOZORILO!** Pred priklopom televizijskega sprejemnika na omrežno napetost najprej priključite vse ostale naprave. Vtičnica mora tudi po priključitvi ostati lahko dostopna.



### 3.6 Prvi vklop

Po prvem vklopu se odpre okno, v katerem izberete jezik menijev ter se zažene samodejno iskanje postaj.

1. Za vklop naprave pritisnite stikalo za vklop/izklop na desni strani naprave. Na zaslonu se prikaže okno *Installationsanleitung (Navodila za namestitvev)*.
2. S pritiskom na **OK** potrdite nemški jezik menijev. (Drug jezik menijev lahko izberete s tipkama ◀ / ▶ na daljinskem upravljalniku, nato pa pritisnite **OK**.) Označi se element *Auto-Suche (Samodejno iskanje)*.
3. Pritisnite **OK**. S tipko ◀ / ▶ izberite državo, v kateri želite sprejemati postaje.
4. 2-krat pritisnite **OK** za začetek samodejnega iskanja postaj. Ta postopek traja nekaj minut. Napredek se prikazuje v oknu na zaslonu.
5. Po zaključenem iskanju postaj se samodejno prikaže 1. programsko mesto.
6. Okno se po nekaj sekundah izklopi oz. ga lahko zaprete s pritiskom na **EXIT/STOP**.

**NAPOTEK:** Če pri prvem vklopu ne deluje samodejno iskanje postaj; glejte „Samodejno shranjevanje postaj“ na strani 77.

### 3.7 Izbira vira



1. Pri vključeni napravi pritisnite tipko **SOURCE**. Pokaže se meni s seznamom virov (naprave na ustreznih priključkih).
2. S tipkami **SOURCE** ali ▲ / ▼ na daljinskem upravljalniku oz. **CH +/-** na napravi izberite želen vir.
3. Nastavitev potrdite s tipko **OK** ali **VOL +/-** na napravi.

**NAPOTEK:** V primeru, ko ne želite izvesti nobene spremembe, zapustite meni s tipko **EXIT/STOP**.

## 4. Priključitev zunanjih naprav

Televizijski sprejemnik ima celo vrsto priključkov, na katere lahko priključite številne naprave (npr. DVD zapisovalnike, osebne računalnike, videokamere in TV komunikatorje).

**PREVIDNOST:** Pred priključitvijo morajo biti televizor in vse priključene naprave izklopljene.

Upoštevajte navodila za napravo, ki jo želite priključiti.

#### SCART priključek

SCART priključek na zadnji strani omogoča prenos analognih video in zvočnih signalov z visoko kakovostjo. Nanj lahko priključite različne naprave: videorekorder, satelitski sprejemnik, igralne konzole ali TV dekodirnik (PayTV).

- Napravo priključite s popolno zasedenim SCART kablom v vtičnico **SCART**.
- Izberite vhod **SCART** v meniju *Eingangs-Quelle (Vhodni vir) (SOURCE)*.

#### VIDEO priključki

Prek vtičnic činč **L** in **R** ter vtičnice **AV** oz. **S-VIDEO** lahko priključite npr. videokamero.

- Napravo priključite z AV kablom oz. s činč in S-Video kablom na vtičnice **AV, L** in **R** oz. **S-VIDEO, L** in **R**.

**PREVIDNOST:** Pri priključitvi prek AV kabla pazite, da se barve priključkov ujemajo (Video = rumena, Audio L = bela in Audio R = rdeča).

- Izberite vhod **AV** oz. **SVIDEO** v meniju *Eingangs-Quelle (Vhodni vir) (SOURCE)*.

#### Priključitev osebnega računalnika

- Z VGA kablom povežite vtičnico za zaslon na osebne računalniku in vtičnico **VGA INPUT** na televizorju.
- Z avdio kablom povežite avdio vtičnico na osebne računalniku in vtičnico **VGA AUDIO INPUT** na televizorju.
- Izberite vhod **PC** v meniju *Eingangs-Quelle (Vhodni vir) (SOURCE)*.

#### Komponentni vhod

Komponentni priključek **Y Pb Pr** omogoča prenos analognih video signalov iz zunanjih naprav, npr. AV sprejemnika ali DVD zapisovalnika z visoko kakovostjo.

- S komponentnim kablom (3x činč), ki ga dobite v trgovini s tehničnimi izdelki, povežite komponentni izhod zunanje naprave z vhodi **Y Pb Pr** na televizorju.
- Z avdio kablom povežite avdio vtičnice zunanje naprave in avdio vtičnici **L** in **R** na televizorju.
- Izberite vhod **YPBPR** v meniju *Eingangs-Quelle (Vhodni vir) (SOURCE)*.

### HDMI priključek

HDMI priključki omogočajo prenos digitalnih video in zvočnih signalov iz zunanjih naprav z visoko kakovostjo.

- S HDMI kablom, ki ga dobite v trgovini s tehničnimi izdelki, povežite HDMI vtičnico zunanje naprave z eno izmed HDMI vtičnic na televizorju.
- Izberite vhod *HDMI1* ali *2* v meniju *Eingangs-Quelle (Vhodni vir) (SOURCE)*.

### Priključitev slušalk



**NEVARNOST!** Poslušanje glasbe ali zvoka televizije s slušalkami pri previsoki glasnosti ustvari prekomeren zvočni tlak in lahko povzroči okvaro sluha. Morebitne poškodbe zdravja preprečite tako, da se izogibate trajnemu poslušanju s slušalkami pri previsoki glasnosti.

1. S tipko **VOL** - nastavite nizko glasnost.
2. Priključni vtič za slušalke vstavite v vtičnico **EARPHONE** na napravi. Utišajte zvočnike. Zvok se predvaja samo še prek izhoda za slušalke.
3. Nastavite želeno glasnost.

### USB priključek

1. Odstranite zaščitni pokrov na stranskem delu naprave in priključite npr. USB ključ v USB vtičnico.
2. Izberite vhod *USB* v meniju *Eingangs-Quelle (Vhodni vir) (SOURCE)*.

## 5. Osnovno upravljanje

Vse nastavitve lahko spreminjate udobno, z daljinskim upravljalnikom in zaslonkim menijem. Osnovne funkcije lahko izvajate tudi s tipkami na napravi. V navodilih je običajno opisano upravljanje z daljinskim upravljalnikom.

### 5.1 Vklop in izklop televizorja

- Za vklop naprave pritisnite omrežno stikalo **POWER** na desni strani. Naprava se vklopi v nazadnje nastavljenem načinu delovanja oz. z nazadnje izbranim virom. Če je naprava v stanju pripravljenosti (kontrolna lučka na sredini v spodnjem delu je rdeča), pritisnite tipko **STANDBY** na daljinskem upravljalniku. Kontrolna lučka zasveti zeleno in naprava je vključena.
- Za ponoven preklon naprave v stanje pripravljenosti pritisnite tipko **STANDBY** na daljinskem upravljalniku.
- Za izklop televizorja pritisnite omrežno stikalo na desni strani naprave.

**PREVIDNOST:** Če naprave ne uporabljate, jo povsem izklopite, ker v stanju pripravljenosti še vedno porablja nekaj električne energije.

Naprava tudi po izklopu s stikalom za vklop/izklop ni povsem ločena iz omrežne napetosti. Napravo povsem ločite od omrežja tako, da izvlečete omrežni vtič.

### 5.2 Izbira televizijskih programov

- Za izbiro zelenega televizijskega programa uporabite tipki **CH +/-** ali številčne tipke **0-9**.
- Za ogled prejšnjega programa pritisnite tipko **RECALL** na daljinskem upravljalniku.
- Za prikaz pregleda zasedenosti programov pritisnite tipko **CH.LIST**. S puščicami označite programsko mesto ter s pritiskom na **OK** priključite program.

### 5.3 Nastavitev glasnosti

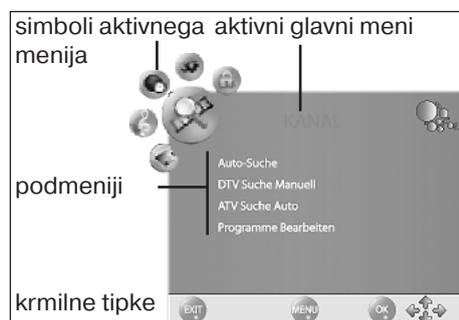
- Za nastavitev glasnosti uporabite tipki **VOL +/-**.
- Za začasen izklop zvoka pritisnite tipko **MUTE**. S tipko **MUTE** ali tipkama **VOL +/-** lahko zvok ponovno vklopite.

## 5.4 Hiter dostop

<b>AUDIO</b>	izbira jezika (samo, če postaja to podpira)
<b>SOURCE</b>	izbira vira (zunanje naprave)
<b>SOUND</b>	nastavitev zvoka
<b>PIC</b>	izbira barvnega načina
<b>SLEEP</b>	nastavitev časa izklopa
<b>ASPECT</b>	izbira formata slike
<b>PAUSE</b>	zamrznitev slike
<b>TEXT</b>	priklic teleteksta
<b>INFO</b>	prikaz informacij o programih
<b>SUBTITLE</b>	izbira jezika podnapisov (samo, če postaja to podpira)

## 5.5 Struktura OSD menija

Zaslonski oz. OSD (On Screen Display) meni omogoča izbiro različnih funkcij in izvajanje nastavitvev.



1. Za priklic OSD menija pritisnite tipko **TV MENU**. Elementi glavnega menija so prikazani zgoraj. Viden je meni *KANAL (KANAL)*.
2. Najprej s tipkama ◀ / ▶ izberite želen element glavnega menija. Pod elementom se prikažejo podmeniji.
3. Podmeni izberete s pritiskom na tipko ▼. Označi se prva vrstica podmenija.
4. Podmeni aktivirate s pritiskom na **OK** ali ▶.
5. S tipko **TV MENU** se povrnete nazaj v glavni meni.

### Podmeniji

- S tipkama ▲ / ▼ izberite enega izmed elementov podmenija. Tam lahko
  - s tipkama ◀ / ▶ izvajate nastavitve;
  - ali s tipko **OK** prikličete dodatno okno za nastavitve in zatem s tipkama ◀ / ▶ izvajate nastavitve.

### Nazaj v glavni meni

Za izbiro drugega elementa iz glavnega menija najprej zapustite aktivni podmeni.

- S tipko **TV MENU** se pomaknite nazaj, da se naslov glavnega menija (npr. *KANAL*) barvno označi.
- Tipko ▲ v podmeniju pritiskajte toliko časa, da se barvno označi naslov glavnega menija (npr. *KANAL*).

### Izhod iz menija

- S tipko **TV MENU** se po korakih pomikajte nazaj v menijih oz. za izhod iz menija pritisnite tipko **EXIT/STOP**. Vaše nastavitve se shranijo.

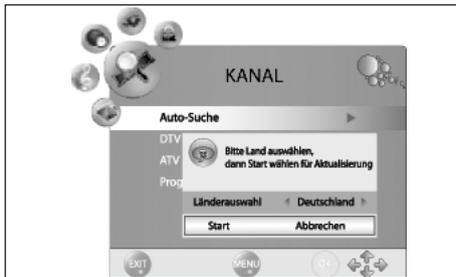
**NAPOTEK:** Če nekaj sekund ne izvedete nobene nastavitve, se meni izključi.

## 6. Iskanje in urejanje postaj

Vaš televizor lahko sprejema digitalne DVB-T signale in običajne, analogne signale (npr. prek kablanskega priključka). Vrsta signalov, ki se sprejmejo pri samodejnem iskanju postaj, je odvisna od priključka na antenskem vhodu: to je lahko priložena DVB-T antena za DVB-T sprejem ali analogni kablanski priključek. Na seznamu programov sta lahko shranjeni obe vrsti - običajno pa vendarle uporabljate samo eno vrsto sprejema. Za obe izvedbi sta na voljo samodejni in ročni postopek iskanja.

- DVB-T postaje se v OSD meniju prikažejo z oznako *DTV*.
- Analogne postaje se v OSD meniju prikažejo z oznako *ATV (TV)*.

### 6.1 Samodejno shranjevanje postaj



1. Za prikaz glavnega OSD menija pritisnite tipko **TV MENU**.
2. S tipko **▼** izberite *Auto-Suche (Samodejno iskanje)*.
3. Pritisnite **OK**. S tipko **◀ / ▶** izberite državo, v kateri želite sprejemati postaje.
4. 2-krat pritisnite **OK** za začetek samodejnega iskanja postaj. Ta postopek traja nekaj minut. Napredek se prikazuje v oknu na zaslonu.
5. Po zaključenem iskanju postaj se samodejno prikaže 1. programsko mesto.
6. Okno se po nekaj sekundah samodejno izklopi oz. ga lahko zaprete s pritiskom na **EXIT/STOP**.

### 6.2 Ročno shranjevanje DVB-T postaj

1. Izberite programsko mesto, na katero želite shraniti novo postajo.
2. Za prikaz glavnega OSD menija pritisnite tipko **TV MENU**.
3. S tipko **▼** izberite element menija *DTV Suche Manuell (Ročno iskanje DTV)* in pritisnite **OK**.



4. S tipkama **◀ / ▶** izberite kanal. Prikaže se kakovost sprejema izbranega kanala. Če na izbranem kanalu ni sprejema nobene postaje, se v oknu izpiše *NO SIGNAL*. V tem primeru preklopite naprej na drug kanal.
5. Če želite kanal shraniti, pritisnite **OK**.
6. Po zaključenem iskanju se na zaslonu prikaže najdena postaja. Okno lahko zaprete s pritiskom na **EXIT/STOP**.

### 6.3 Ročno iskanje postaj za analogni sprejem

Za posamezno iskanje analognih postaj, mora biti v antenski priključek priključen analogni antenski signal (npr. hišna antena ali kablanski priključek). Analogne postaje se v OSD meniju prikažejo z oznako *ATV (TV)*.

Če ste predtem že shranili DVB-T postaje, se nove analogne postaje dodajo temu seznamu. Digitalne postaje se ne preprišejo.



1. Za prikaz glavnega OSD menija pritisnite tipko **TV MENU**.
2. S tipko **▼** izberite *ATV Suche Auto (Samodejno iskanje ATV)* in pritisnite **OK**.
3. V meniju *Speichern Unter (Shrani pod)* izberite s tipkama **◀ / ▶** programsko mesto, na katero želite shraniti novo analogno postajo.
4. S tipkama **▲ / ▼** označite element *Suche (Iskanje)*.
5. Za začetek iskanja pritisnite **◀ / ▶**. Med postopkom iskanja se prikazuje spreminjanje frekvence. Ko se najde postaja, se ponovno vključi tudi zvok.
6. Postajo shranite s pritiskom na **rdečo** tipko.
7. Za iskanje druge postaje najprej v meniju *Speichern Unter (Shrani pod)* ponovno določite programsko mesto in zaženite novo iskanje.

V tem meniju lahko izvajate tudi naslednje nastavitve:

*System (Sistem)*: običajno se ne spreminja.

*Aktueller Kanal (Aktualni kanal)*: prikazuje, katero programsko mesto je aktivno v ozadju. Za preklop uporabite tipke ◀ / ▶ in **OK**.

*Feinabstimmung (Fina uglasitev)*: Frekvenca se s tipkama ◀ / ▶ lahko spreminja v majhnih korakih.

*Überspringen (Preskok)*: Če izberete **JA (DA)**, se postaja preskoči v primeru preklopa s tipko **CH -/+**.

*Frequenz (Frekvenca)*: Prikazuje trenutno frekvenco.

## 6.4 Urejanje nastavljenih postaj

Po zaključenem iskanju postaj se postaje shranijo po vrstnem redu, po katerem so bile najdene. V postaje lahko vključite seznam priljubljenih (FAV) ali spremenite vrstni red: postaje lahko premaknete ali izbrišete.

### Premikanje postaje

1. Za prikaz glavnega OSD menija pritisnite tipko **TV MENU**.
2. S tipko ▼ izberite *Programme bearbeiten (Urejanje programov)* in pritisnite **OK**.
3. S tipkama ▲ / ▼ označite postajo, ki jo želite premakniti.
4. Pritisnite **rumeno** tipko. Programsko mesto se označi z rumeno barvo.
5. S tipkama ▲ / ▼ premaknite postajo na zeleni položaj in pritisnite **OK**.
6. Za premikanje drugih programov pritisnite **TV MENU** in ponovite točke 3-5.
7. S pritiskom na tipko **EXIT/STOP** zapustite meni in shranite nastavitve.



### Preskok postaje

Označene postaje lahko zatem priključete samo še s pomočjo številčnih tipk **0-9**. Izbira s tipko **CH + / -** ni več možna.

1. Za prikaz glavnega OSD menija pritisnite tipko **TV MENU**.
2. S tipko ▼ izberite *Programme bearbeiten (Urejanje programov)* in pritisnite **OK**.
3. S tipkama ▲ / ▼ označite postajo, ki jo želite preskočiti.
4. Pritisnite **modro** tipko. Za imeni programov se prikaže **SKIP**.
5. S pritiskom na tipko **EXIT/STOP** zapustite meni in shranite nastavitve.

Za ponovno omogočanje postaj izberite označene postaje in ponovno pritisnite **modro** tipko.

### Shranjevanje DVB-T postaj na seznam priljubljenih

Vaše najljubše postaje (samo DTV) shranite na seznam priljubljenih. Seznam lahko kasneje priključete s tipko **FAV/OK**.

1. Za prikaz glavnega OSD menija pritisnite tipko **TV MENU**.
2. S tipko ▼ izberite *Programme bearbeiten (Urejanje programov)* in pritisnite **OK**.
3. S tipkama ▲ / ▼ označite postajo, ki jo želite shraniti na seznam priljubljenih.
4. Pritisnite tipko **FAV/OK**. Za imeni programov se prikaže znak za srce.
5. S pritiskom na tipko **EXIT/STOP** zapustite meni in shranite nastavitve.

Za ponovno brisanje postaj iz seznama priljubljenih izberite označene postaje in ponovno pritisnite tipko **FAV/OK**.

### Brisanje postaje

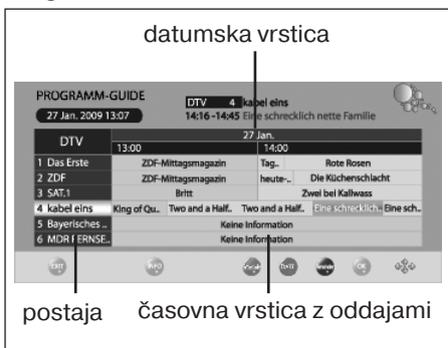
1. Za prikaz glavnega OSD menija pritisnite tipko **TV MENU**.
2. S tipko ▼ izberite *Programme bearbeiten (Urejanje programov)* in pritisnite **OK**.
3. S tipkama ▲ / ▼ označite postajo, ki jo želite izbrisati.
4. 2-krat pritisnite **rdečo** tipko.
5. Če želite, lahko s tipkama ▲ / ▼ označite drugo postajo in jo izbrišete s pritiskom na **rdečo** tipko.
6. S pritiskom na tipko **EXIT/STOP** zapustite meni in shranite nastavitve.

## 7. Informacije o programih (EPG - samo pri DVB-T)

Elektronski vodnik po programih EPG (Electronic Program Guide) oddajajo mnogi, vendar ne vsi ponudniki programov. Tudi obseg je lahko zelo različen.

EPG prikazuje dnevni pregled tekočih ali prihodnjih oddaj z ustreznimi časi.

### Pregled



1. Za odpiranje pregleda programov pritisnite **EPG**.
  2. Za izvajanje sprememb uporabite naslednje tipke:
    - ◀ / ▶: izbira prejšnje/naslednje oddaje na tem programu.
    - ▲ / ▼: izbira postaje.
- OK**: preklop na želen program.  
**INFO**: prikaz podrobnih informacij o izbrani postaji.  
**zelena** tipka: priklic seznama postaj  
**rumena** tipka: aktiviranje datuma. Datumska vrstica je označena. S tipkama ◀ / ▶ lahko prikličete pregled programov za druge dni.  
**modra** tipka: shranjevanje začetka oddaje.  
**EXIT/STOP**: izklop podrobnih informacij oz. vodnika EPG.

### Shranjevanje oddaj



EPG omogoča shranjevanje začetka oddaj. Za prikaz oddaj se uporablja *Planungsliste (Seznam postaj)*. Pri vključenem televizorju se 15 sekund pred začetkom oddaje prikaže poizvedba, če želite preklopiti na postajo. Postaja se preklopi, če ne pritisnete nobene tipke oz. potrdite z **OK**. Če želite še naprej gledati trenutni program, s tipko izberite možnost *Nein (Ne)* in potrdite z **OK**.

1. S tipko **EPG** odprite EPG okno.
2. S tipkami ▲ / ▼ ◀ / ▶ izberite postajo in nato želeno oddajo.
3. Pritisnite **modro** tipko (opomnik).
4. V naslednjem oknu pritisnite **OK**, da potrdite vrednosti, oz. jih najprej spremenite. Prikaže se seznam postaj s pregledom vseh shranjenih oddaj.
5. Okno lahko zaprete s pritiskom na **EXIT/STOP**.



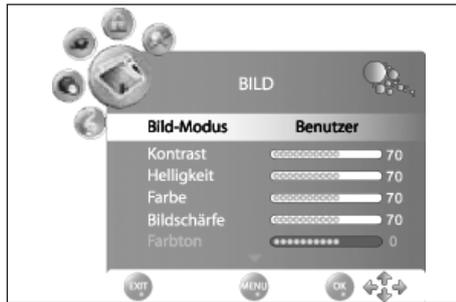
## 8. Nastavitev slike in zvoka

### 8.1 Spreminjanje nastavitve slike

Vaš televizor ima 3 tovarniške nastavitve slike (*Standard (Standardna)*, *Weich (Mehka)* in *Dynamisch (Dinamična)*). Te nastavitve lahko izberete s pritiskom na tipko **PIC**.

Z izbiro *Benutzer (Uporabnik)* priključete vaše osebne nastavitve slike.

#### Določitev načina slike



1. Za prikaz glavnega OSD menija pritisnite tipko **TV MENU**. Nahajate se v meniju *KANAL (KANAL)*.
2. 1-krat pritisnite tipko **►**. Aktivira se meni *BILD (SLIKA)*.
3. S tipko **▼** označite element *Bild-Modus (Slikovni način)* ter s tipkama **◀ / ▶** izberite element *Benutzer (Uporabnik)*.
4. Naslednji elementi se aktivirajo in jih lahko spremenite.  
*Kontrast (Kontrast)*  
*Helligkeit (Svetlost)*  
*Farbe (Barva)*  
*Bildschärfe (Ostrina slike)*  
*Farbton (Barvni odtenek)* (se aktivira samo pri NTSC signalih)

5. S tipko **▼** priključite zelen element ter s tipkama **◀ / ▶** nastavite zeleno vrednost.
6. Če želite za naslednje spremembe priklicati celotno sliko menija, pritisnite tipko **TV MENU**.
7. S pritiskom na tipko **EXIT/STOP** zapustite meni in shranite nastavitve.

#### Nastavitev barvne temperature

Vaš televizor ima 3 tovarniške nastavitve za barvno temperaturo (*Warm (Topla)*, *Medium (Srednja)* in *Kalt (Hladna)*).

1. Za prikaz glavnega OSD menija pritisnite tipko **TV MENU**. Nahajate se v meniju *KANAL (KANAL)*.
2. 1-krat pritisnite tipko **►**. Aktivira se meni *BILD (SLIKA)*.
3. S tipko **▼** označite element *Farbtemperatur (Barvna temperatura)* ter s tipkama **◀ / ▶** izberite element *Benutzer (Uporabnik)*.
4. Naslednji elementi se aktivirajo in jih lahko spremenite: *Rot (Rdeča) / Grün (Zelena) / Blau (Modra)*
5. S tipko **▼** priključite zelen element ter s tipkama **◀ / ▶** nastavite zeleno vrednost.
6. Če želite za naslednje spremembe priklicati celotno sliko menija, pritisnite tipko **TV MENU**.
7. S pritiskom na tipko **EXIT/STOP** zapustite meni in shranite nastavitve.

### 8.2 Zmanjšanje šuma

Ta funkcija zmanjša šum slike pri sprejemu analognih TV postaj in s tem izboljša kakovost slike v primeru šibkih signalov.

1. Za prikaz glavnega OSD menija pritisnite tipko **TV MENU**. Nahajate se v meniju *KANAL (KANAL)*.
2. 1-krat pritisnite tipko **►**. Aktivira se meni *BILD (SLIKA)*.
3. Pritiskajte tipko **▼**, dokler se ne označi *Rauschreduktion (Zmanjšanje šuma)*.
4. S tipkama **◀ / ▶** vklopite in izklopite funkcijo.
5. S pritiskom na tipko **EXIT/STOP** zapustite meni in shranite nastavitve.

### 8.3 Sprememba formata zaslona

Na vašem televizorju lahko izbirate med 5 formati zaslona: *16:9*, *4:3*, *AUTO* in *ZOOM 1 + 2*. Te nastavitve lahko izberete s pritiskom na tipko **ASPECT**.

1. Enkrat pritisnite tipko **ASPECT** in prikaže se trenutna nastavitve.
2. Nastavitev spremenite s ponovnim pritiskom na tipko.

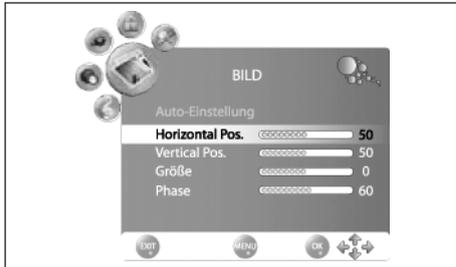
**NAPOTEK:** Pri nastavljeni funkciji **AUTO** se samodejno izbere pravi format. To nastavitve lahko izvedete tudi v meniju *BILD (SLIKA)*.



## 8.4 PC nastavitve slike

Če je kot vir izbran *PC*, se v meniju *BILD (SLIKA)* dodatno pojavi element *BILDSCHIRM (ZASLON)*. Tukaj lahko nastavite položaj in sinhronizacijo namizja osebnega računalnika.

1. Za prikaz glavnega OSD menija pritisnite tipko **TV MENU**.
2. 1-krat pritisnite tipko **▶**. Aktivira se meni *BILD (SLIKA)*.



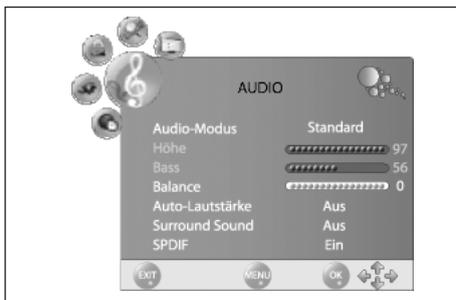
3. Pritiskajte tipko **▼**, dokler se ne označi *Bildschirm (Zaslón)*, ter nato pritisnite **OK**.
4. S tipko **▼** izberite nastavev slike, ki jo želite spremeniti:  
*Horizontal-Pos. (Vodoravni pol.)* (vodoravni položaj namizja)  
*Vertical-Pos. (Navpični pol.)* (navpični položaj namizja)  
*Größe (Velikost)*  
*Phase (Faza)* (sinhronizacija)
5. S tipkama **◀/▶** izberite željeno vrednost.
6. S pritiskom na tipko **EXIT/STOP** zapustite meni in shranite nastavev.

## 8.5 Spreminjanje nastavitve zvoka

Vaš televizor ima 4 tovarniške nastavitve zvoka (*Standard (Standardna)*, *Musik (Glasba)*, *Film (Film)* in *Sport (Šport)*). Te nastavitve lahko izberete s pritiskom na tipko **SOUND**.

Z izbiro *Benutzer (Uporabnik)* priključete vaše osebne nastavitve zvoka.

### Nastavev zvočnega načina



1. Za prikaz glavnega OSD menija pritisnite tipko **TV MENU**. Nahajate se v meniju *KANAL (KANAL)*.
2. Pritiskajte tipko **▶**, dokler se ne aktivira *AUDIO (ZVOK)*.
3. S tipko **▼** označite element *Audio-Modus (Zvočni način)* ter s tipkama **◀/▶** izberite element *Benutzer (Uporabnik)*.
4. Naslednji elementi se aktivirajo in jih lahko spremenite:  
*Höhe (Višina)*  
*Bass (Nizki toni)*  
*Balance (Izravnava)* (spremeni se lahko tudi za prednastavitve)
5. S tipko **▼** priključite element ter s tipkama **◀/▶** nastavite željeno vrednost.

6. S pritiskom na tipko **EXIT/STOP** zapustite meni in shranite nastavev.

## 8.6 Dodatne nastavitve zvoka

- V meniju *Auto-Lautstärke (Samodejna glasnost)* lahko izravnate različne nivoje glasnosti, npr. v primeru menjave postaje.
- *Surround-Sound (Prostorski zvok)* pomeni, da se zvok predvaja v načinu prostorskega (Surround) zvoka.
- *SPDIF* določa, če se oddajajo signali SPDIF (digitalni avdio signali).

1. Za prikaz glavnega OSD menija pritisnite tipko **TV MENU**. Nahajate se v meniju *KANAL (KANAL)*.
2. Pritiskajte tipko **▶**, dokler se ne aktivira *AUDIO (ZVOK)*.
3. S tipko **▼** označite element *Auto-Lautstärke (Samodejna glasnost)*, *Surround-Sound (Prostorski zvok)* ali *SPDIF*.
4. S tipkama **◀/▶** vklopite in izklopite funkcijo.
5. S pritiskom na tipko **EXIT/STOP** zapustite meni in shranite nastavev.

## 8.7 Globokotonec

Vgrajen globokotonec lahko vklopite in izklopite.

1. Za prikaz glavnega OSD menija pritisnite tipko **TV MENU**. Nahajate se v meniju *KANAL (KANAL)*.
2. Pritiskajte tipko **▶**, dokler se ne aktivira *OPTION (OPCIJA)*.
3. S tipko **▼** označite element *Subwoofer (Globokotonec)*.
4. S tipkama **◀/▶** vklopite in izklopite funkcijo.
5. S pritiskom na tipko **EXIT/STOP** zapustite meni in shranite nastavev.

## 9. Predvajanje podatkov z USB naprave

### PREVIDNOST:

- Neposredna povezava z osebnim ali prenosnim računalnikom prek USB vtičnice ni možna. Poškodujejo se lahko tako televizor, kot tudi osebni ali prenosni računalnik.
- USB napravo priključite neposredno ali s pomočjo oklopljenega USB podaljška največje dolžine 20 cm na USB vtičnico televizorja.
- Pri odstranjevanju USB naprave obvezno izklopite napravo oz. USB priključek, sicer lahko pride do izgube podatkov in poškodb USB naprave ali televizorja.

V vtičnico USB lahko priključite MP3 predvajalnik z USB priključkom ali USB ključ.

Predvajati je možno naslednje formate datotek: glasba: MP3 / fotografije: JPG / film: MPEG2

### Vzpostavitev povezave

1. Odstranite zaščitni pokrov.
2. Vtič USB naprave potisnite v vtičnico **USB**.
3. Pritisnite **SOURCE**, označite **USB** in pritisnite **OK**. Odpre se meni USB.
4. S tipkama ◀ / ▶ lahko izbirate med **FOTO (FOTO)**, **MUSIK (GLASBA)** in **FILM (FILM)**.
5. Pritisnite **OK**. Seznam datotek je vključen.
6. S tipkama ▼ in ▲ označite želeno datoteko / mapo.
7. Pritisnite **OK**. Odpre se mapa oz. začne se predvajanje.
8. Predvajanje zaustavite s tipko **EXIT/STOP**.

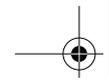
### Med predvajanjem

Med prikazom diapozitivov ali predvajanjem filma oz. datoteke MP3 lahko izvajate naslednje funkcije.

	FOTO	GLASBA	FILM
<b>OK</b>	začetek predvajanja (iz prekinitve, previjanja naprej/nazaj)		
<b>EXIT/STOP</b>	1x pritisnite: nazaj na izbiro datoteke 2x pritisnite: nazaj v glavni meni ( <i>FOTO, GLASBA, FILM</i> )		
<b>PAUSE</b>	prekinitev predvajanja		
◀◀	---	hitro previjanje nazaj (z večkratnim pritiskom povišate hitrost)	
▶▶	---	hitro previjanje naprej (z večkratnim pritiskom povišate hitrost)	
◀◀	za eno skladbo/sliko nazaj		
▶▶	za eno skladbo/sliko naprej		
<b>CH +</b>	povečava slike	---	---
<b>CH -</b>	zmanjševanje slike	---	---
<b>INDEX</b>	obračanje slike (90°)	---	---
<b>FAV/OK</b>	<p>V meniju USB lahko s pomočjo tipke <b>FAV/OK</b> programirate seznam za predvajanje. Za opcije <i>GLASBA, FOTO</i> in <i>FILM</i> lahko istočasno pripravite po en seznam za predvajanje.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Označite želeno datoteko v levem stolpcu.</li> <li>2. Pritisnite <b>FAV/OK</b>. Pred datoteko se prikaže kljukica. Postopek ponovite za vse zelene datoteke.</li> </ol> <p>Za začetek predvajanja pritisnite tipko <b>OK</b>. Če želite izključiti posamezne datoteke, označite te datoteke in pritisnite <b>FAV/OK</b>. Sezname za predvajanje se ohranijo, dokler ne izklopite televizorja oz. ne odstranite USB ključa.</p>		

### Prekinitev povezave z USB napravo

1. Zaključite predvajanje: 2 x pritisnite na **EXIT/STOP**.
2. Napravo odstranite tako, da vtič USB naprave previdno izvlečete iz vtičnice.
3. Zaščitni pokrov namestite nazaj na svoje mesto.



## 10. Čas in časovnik (Timer)

### 10.1 Čas

Čas se pri DVB-T sprejemu samodejno zazna iz televizijskega sprejemnika. V primeru sprejema analognih kanalov lahko čas ročno nastavite.

1. Za prikaz glavnega OSD menija pritisnite tipko **TV MENU**.  
Nahajate se v meniju *KANAL (KANAL)*.
2. Pritiskajte tipko **►**, dokler se ne aktivira *ZEIT (ČAS)*.
3. S tipko **▼** označite element *Uhr (Ura)*.
4. Funkcijo odprite s pritiskom na tipko **OK**.
5. S tipkama **◀ / ▶** vnesite posamezne vrednosti, kot je npr. datum itd.
6. Ko so vse vrednosti nastavljene, s tipko **▼** izberite element *Schließen (Zapri)*.
7. Za shranjevanje vrednosti pritisnite tipko **OK**.

### 10.2 Sleep Timer

Vaš televizor lahko nastavite tako, da se po izteku nastavljenega časovnega intervala samodejno izklopi. Če televizor med nastavljen funkcijo Sleep Timer izklopite in ponovno vklopite, se Sleep Timer izbriše in ga je potrebno ponovno nastaviti. Interval lahko nastavite od 0 (= izklop) do 240 minut.

- Tipko **SLEEP** na daljinskem upravljalniku pritisnite tolikokrat, da se prikaže zeleni čas. Prikaz se po nekaj sekundah izključi, televizor se izklopi po izteku nastavljenega časa.

**NAPOTEK:** To nastavitve lahko izvedete tudi v meniju *ZEIT (ČAS)*.

### 10.3 Čas vklopa in izklopa

S časom vklopa in časom izklopa določite zelen čas vklopa oz. izklopa televizorja. Čase lahko določite za različna časovna obdobja.

**NAPOTEK:** Ti dve funkciji izklopita televizor iz stanja pripravljenosti oz. ga vklopita v stanje pripravljenosti. Televizorja, ki je izključen z omrežnim stikalom, ni možno vklopiti s pomočjo časovnika.



1. Za prikaz glavnega OSD menija pritisnite tipko **TV MENU**.  
Nahajate se v meniju *KANAL (KANAL)*.
2. Pritiskajte tipko **►**, dokler se ne aktivira *ZEIT (ČAS)*.
3. S tipko **▼** označite element *Einschalt-Zeit (Čas vklopa) ali Ausschalt-Zeit (Čas izklopa)*.
4. Funkcijo odprite s pritiskom na tipko **OK**.
5. S puščicami označite in spremenite prikazane funkcije.

- *Aktivieren (Aktiviranje)*: Določite, ali naj se nastavitve izvede samo enkrat ali naj se izvaja redno. Izberite eno izmed možnosti: *Aus (Izklop), Einmal (Enkrat), Täglich (Vsak dan), Mo-Fr (po-pe), Mo-Sa (po-so), Sa-So (so-ne)* ali *So*
  - *Stunde / Minute (Ura / minuta)*: Nastavite čas vklopa oz. izklopa
  - *Lautstärke (Glasnost)*: Določite glasnost ob vklopu
  - *Modus (Način)*: *DTV* - ob priključitvi DVB-T antene / *TV* - ob priključitvi na hišno anteno ali kabelski priključek.
6. S pritiskom na tipko **EXIT/STOP** zapustite meni, s pritiskom na **TV MENU** pa se vrnete nazaj v meni. Nastavitve so shranjene.

## 11. Teletekst

Teletekst je brezplačna informacijska storitev postaje. Prenaša se s televizijskim signalom in zato potrebuje dobre pogoje za sprejem. Teleteksta ne ponujajo vse postaje.

Informacije teleteksta so običajno razdeljene na področja, teme in strani. Obstajajo teme, ki so dolge več strani (2/3 = druga od treh strani) in takšne, ki vsebujejo skrite informacije (odgovori pri kvizih, časi za programiranje – VPS itd.)

### Vklop / izklop teleteksta

- S tipko **TEXT** na daljinskem upravljalniku lahko vklopite in izklopite funkcije teleteksta.



## Barvne tipke

Pri skoraj vseh straneh teleteksta so v spodnjem delu zaslona barvna polja z besedilom (rdeče, zeleno, rumeno, modro). Z barvnimi tipkami na daljinskem upravljalniku lahko skočite neposredno do tem oz. strani, ki so prikazane na barvnih poljih.

## Priklic strani s pomočjo številčnih tipk

Trimestna številka trenutne strani je v zgornjem levem kotu slike.

Številke strani se vedno vtipkajo trimestno s številčnimi tipkami. Izbrana stran se ponavadi prikaže v nekaj sekundah.

## Priklic podstrani

1. Prikličite zeleno stran teleteksta (s podstranmi).
2. Pritisnite tipko **SUBPAGE** in s številčnimi tipkami vpišite številko strani za zeleno podstran, npr. 0001 za podstran 1. (Druga možnost: Na spodnjem delu zaslona se prikaže vrstica s podstranmi. Podstrani izberite s tipkama ◀ / ▶. Prikaže se izbrana podstran.)

## Funkcija Hold (zadržanje)

S pritiskom na tipko **HOLD** lahko zadržite ali ponovno zaženete samodejni priklic podstrani.

## Mešan prikaz

- S pritiskom na tipko **MIX** vklopite televizijsko sliko za teletekstom. S ponovnim pritiskom preklopite nazaj na čisti prikaz teleteksta.

## Velikost prikaza

- S pritiskom na tipko **SIZE** lahko spremenite prikaz teleteksta na zaslonu ter pri povečanem prikazu preklopite med posameznima polovicama strani.

## Skrite informacije

Na straneh teleteksta z igrami in ugankami se lahko nahajajo skrite rešitve.

- Za prikaz rešitve pritisnite tipko **REVEAL**. Te funkcije ne podpirajo vse postaje.

## Priklic strani s kazalom

- Za priklic strani s kazalom (običajno je to stran 100) pritisnite tipko **INDEX**.

## Programiranje barvnih tipk

Barvne tipke lahko uporabite za priklic najljubših strani.

1. Pritisnite tipko **LIST**. Namesto barvnih oznak se prikažejo številke strani, začetne strani 100, 200, 300 in 400.
2. Pritisnite barvno tipko, ki jo želite na novo programirati, ter takoj nato s številčnimi tipkami vpišite številko strani. Stran se prikliče in shrani pod barvno tipko.
3. Za ponoven priklic standardne določitve barvnih tipk pritisnite tipko **LIST**.
4. Za priklic shranjene strani pritisnite **LIST** in nato ustrezno barvno tipko.

## 12. Posebne funkcije

### 12.1 Blokada

V tem meniju lahko določite različne blokade in spremenite geslo. Za odpiranje menija vnesite privzeto geslo 6666.



1. Za prikaz glavnega OSD menija pritisnite tipko **TV MENU**. Nahajate se v meniju **KANAL (KANAL)**.
2. Pritiskajte tipko ◀, dokler se ne aktivira **SPERRE (BLOKADA)**.
3. Funkcijo odprite s pritiskom na tipko **OK**.
4. Vnesite geslo (privzeta vrednost je 6666).
5. Ta postopek je potrebno ponoviti pri vsakem priklicu menija.

### System Sperre (Blokada sistema)

Ko je ta funkcija vključena (*Ein (Vklop)*), je potrebno pred iskanjem postaj in pred urejanjem programov vnesti geslo.

### Spreminjanje gesla

1. Označite element *Kennwort Setzen (Določitev gesla)* in pritisnite **OK**.
2. Novo geslo dvakrat vpišite. Veljavno je po drugem vnosu.
3. Izvedite še druge nastavitve oz. pritisnite tipko **EXIT/STOP** za izhod iz menija.

## 84 Slovenščina



### **Blokada programa**

Blokirate lahko posamezne programe. Ta program lahko zatem predvajate samo po vnosu gesla. Blokada programa se ohrani, dokler programa ponovno ne sprostite oz. ne ponastavite televizorja prek elementa *Werkseinstellung (Tovarniška nastavitve)*.

1. Označite element *Programmsperre (Blokada programa)* in pritisnite **OK**.
2. S tipko **▲** ali **▼** označite program, ki ga želite blokirati.
3. Za blokado programa pritisnite **zeleno** tipko. Za imenom postaje se prikaže ključavnica.
4. Blokirate še druge programe oz. pritisnite tipko **EXIT/STOP** za izhod iz menija. Programi so blokirani.

Za odklepanje blokade priključite meni *Programmsperre (Blokada programa)*, označite programsko mesto, ki ga želite odkleniti, in ponovno pritisnite **zeleno** tipko. Simbol ključavnice ugasne.

### **Varovalo za otroke**

Element menija *Kinderschutz (Varovalo za otroke)* ne deluje, ker se potreben signal ne prenese iz DVB-T postaj.

## **12.2 Tovarniška nastavitve**

Pri ponastavitvi na tovarniško nastavitve se med drugim izbrišejo shranjene postaje in vse uporabniške nastavitve. Geslo se ponovno nastavi na vrednost 6666.

1. Za prikaz glavnega OSD menija pritisnite tipko **TV MENU**.  
Nahajate se v meniju *KANAL (KANAL)*.
2. Pritiskajte tipko **►**, dokler se ne aktivira *OPTION (OPCIJA)*.
3. S tipko **▼** označite element *Werkseinstellung (TOVARNIŠKA NASTAVITEV)* in pritisnite **OK**.
4. S tipko **◄** označite *JA (DA)* in pritisnite **OK**.

Po ponastavitvi se prikaže okno za samodejno iskanje postaj (glejte "Prvi vklop" na strani 74).

## **12.3 Jezikovne nastavitve**

1. Za prikaz glavnega OSD menija pritisnite tipko **TV MENU**.  
Nahajate se v meniju *KANAL (KANAL)*.
2. Pritiskajte tipko **►**, dokler se ne aktivira *OPTION (OPCIJA)*.
3. S tipko **▼** označite element
  - *Sprache (Jezik)*: s puščicami **◄►** izberite jezik za OSD meni.
  - *Audio-Sprache (Jezik za avdio)*: pritisnite **OK** in s puščicami izberite jezike za zvok.
  - *Untertitel-Sprache (Jezik podnapisov)*: pritisnite **OK** in s puščicami izberite jezike za podnapise.
4. S pritiskom na tipko **EXIT/STOP** zapustite meni. Nastavitve so shranjene.

**NAPOTEK:** Funkciji *Audio-Sprache (Jezik za avdio)* in *Untertitel-Sprache (Jezik podnapisov)* delujeta samo, če izbrana postaja ponuja tudi podnapise ali drugo zvočno sled (v drugem jeziku).

## **12.4 Časovni pas**

1. Za prikaz glavnega OSD menija pritisnite tipko **TV MENU**.  
Nahajate se v meniju *KANAL (KANAL)*.
2. Pritiskajte tipko **►**, dokler se ne aktivira *ZEIT (ČAS)*.
3. S tipko **▼** označite element *Zeitzone (Časovni pas)*.
4. S pritiskom na tipko **►** nastavite zeleni časovni pas.
5. S pritiskom na tipko **EXIT/STOP** zapustite meni. Nastavitve so shranjene.

## **12.5 Izklopna avtomatika**

Pri aktivirani izklopni avtomatiki se televizor samodejno izklopi v stanje pripravljenosti, če 15 minut ne sprejme nobenega signala.

1. Za prikaz glavnega OSD menija pritisnite tipko **TV MENU**.  
Nahajate se v meniju *KANAL (KANAL)*.
2. Pritiskajte tipko **►**, dokler se ne aktivira *ZEIT (ČAS)*.
3. S tipko **▼** označite element *Ausschaltautomatik (Izklopna avtomatika)*.
4. Funkcijo vklopite ali izklopite s pritiskom na tipko **►**.
5. S pritiskom na tipko **EXIT/STOP** zapustite meni. Nastavitve so shranjene.

## **13. Čiščenje**

Vse sestavne dele čistite s suho krpo. Ne uporabljajte topil, alkohola, razredčil itd., ker lahko poškodujejo površino naprave.



## 14. Odstranjevanje

Embalažo po možnosti shranite do izteka garancijske dobe. Nato jo odstranite na okolju prijazen način.

V skladu z direktivo o odpadni opremi 2002/96/ES je potrebno napravo odpeljati na urejeno odlagališče. Za plastične in elektronske dele je predpisana oddaja za ponovno predelavo.

Pozanimajte se na pristojnem zbirnem mestu za odpadne snovi.

Za iztrošene baterije je potrebno ustrezno odstranjevanje. V ta namen so v trgovinah, kjer prodajajo baterije, ter na komunalnih zbirnih mestih na voljo ustrezni zbiralniki za rabljene baterije.

Zakonska dolžnost uporabnikov je, da baterije in akumulatorske baterije oddajo na ustrezna zbirališča v svoji občini, mestni četrti oz. v trgovini.

Samo na ta način je zagotovljeno okolju prijazno odstranjevanje baterij in akumulatorskih baterij.

Baterije in akumulatorske baterije, ki so označene z navedenimi črkami, vsebujejo med drugim naslednje škodljive snovi: Cd (kadmij), Hg (živo srebro), Pb (svinec).



## 15. Navodila v zvezi z izjavo o skladnosti

Izjavljamo, da je ta izdelek izdelan v skladu z osnovnimi zahtevami in veljavnimi predpisi direktive za elektromagnetno združljivost 2004/108/ES ter nizkonapetostne direktive 2006/95/ES. Celotna izjava o skladnosti je na voljo na spletnem naslovu: [www.gt-support.de](http://www.gt-support.de).

## 16. Odpravljanje težav

V primeru, ko vaša naprava ne deluje več brezhibno, najprej preberite spodnji seznam za preverjanje napak. Mogoče gre za manjšo težavo, ki jo lahko odpravite sami.



**NEVARNOST!** Nikoli ne poskušajte sami popravljati naprave.

Če napake ne morete sami odpraviti, se obrnite na naš servisni center.

Napaka	Možni vzroki in ukrepi
Ni slike, ni zvoka	Je naprava povezana z električnim omrežjem?
	Je stikalo za vklop/izklop vklopljeno?
	Je antenski kabel pravilno priključen?
	Ali je prišlo do izpada postaje?
	Če so priključene zunanje naprave: Ali so vse naprave vključene?
	Je izbran pravi vir ( <b>SOURCE</b> )?
Slaba slika	Preverite usmerjenost antene.
	Preverite stanje ter priključitev antenskega in povezovalnega kabla.
	Motnje povzročata druga električna naprava z nezadostno zaščito pred motnjami.
	V primeru sočasne priključitve dveh zunanjih naprav izključite eno napravo.
Preverite nastavitve v meniju <i>BILD (SLIKA)</i> .	
Slaba slika na posameznih postajah ali dobra slika in slab zvok	Preverite fino uglasitev televizijskega kanala.
Daljinski upravljalnik ne deluje	Preverite baterije.
	Daljinski upravljalnik usmerite točno proti senzorju na sredini spodnjega dela naprave.
Zvok je le na enem kanalu	V meniju <i>AUDIO (ZVOK)</i> preverite izravnavo.
Slika je v redu, ni zvoka	Ali je zvok izključen? Pritisnite tipko <b>MUTE</b> . Ali je zvok nastavljen na prenizko glasnost? Pritisnite tipko <b>VOL +</b> .

Napaka	Možni vzroki in ukrepi
Televizor se izklopi	Ali na aktiviranem programu ni sprejema nobene postaje? Ali se je vključil časovnik (Timer)?
Podatki z USB naprave se ne prikazujejo/predvajajo.	Ali so na napravi datoteke pravih formatov? Slika: JPG / glasba: MP3 / film: MPEG2
Naprava se ne odziva na pritisk tipk; videotekst se samodejno premika	S stikalom za vklop/izklop izklopite napravo in jo nato ponovno vklopite.

## 17. Tehnični podatki

<b>Podatki o električni napetosti</b>	
Omrežna napetost:	Vhod: 100 - 240 V ~ 50/60 Hz
Največja poraba:	65 W
Poraba v stanju pripravljenosti:	< 1 W
<b>Zaslon</b>	
Diagonala zaslona:	22" / 56 cm
Razmerje stranic:	16:9
Ločljivost:	1366:768
<b>Zvok</b>	
Jakost avdio izhoda:	2x 3 W
<b>Sprejem</b>	
Programska pomnilniška mesta:	100
Sprejemni kanali:	VHF območje I, kanali 2 - 4 VHF območje III, kanali 5 - 12 UHF kanali 21 - 69
Sprejem postaj:	PAL B/G, D/K, I / SECAM B/G, D/K, L, LL
<b>Priključki</b>	
Euro AV:	SCART
AV:	3x činč / 1 x S-Video
PC:	1x VGA D-SUB / 1 x PC avdio stereo vtičnica
Komponentni:	Y Pb Pr
SPDIF out (digitalni zvočni izhod):	SPDIF out
HDMI:	HDMI
USB:	USB 2.0
Antena:	75 ohmov
<b>Daljinski upravljalnik</b>	
Baterije:	2x tip LR03 AAA
Razred LED:	1
<b>Splošno</b>	
Dimenzije (ŠxVxG):	525 x 151 x 430 mm (s podstavkom)
Masa:	pribl. 6,1 kg
Okoljski pogoji: delovanje	5 °C - 35 °C
ID priročnika:	E43019/E43020/PE/ 2010

Pridržujemo si pravico do tehničnih sprememb.



# TEVION

